

autoclub

OPERATIVO
TEMPORADA

Ejemplar sin cargo. Exclusivo para socios del Automóvil Club Argentino.
Prohibida su venta. Año XXXVI. N° 152 - Enero 1997

NUEVOS BUNGALOWS DEL NAUTICO DELTA TIGRE (Bs.As.)



**PROXIMOS A
INAUGURARSE**

MAS OBRAS EN EJECUCION:

**Acceso Norte, Ing. Maschwitz, Dolores,
Chascomús, San Francisco, Eldorado,
Formosa, Susana, La Falda, Río Cuarto, Ojo
de Agua, Piedra del Aguila, San M. de los
Andes, Carmen de Areco y Gualeguaychú.**

MACHT

¡PRECIOS IMBATIBLES! DIRECTO DE FABRICA.

MULTIFUNCION El mejor y más completo.

Contado: u\$s 570.-
12 pagos de u\$s 58.-



Twister:
ideal
para
reducir
cintura.



Empuñadura
móvil.



6 niveles de
regulación de carga
de 10 a 70 kg.



Bicicleta
de trabajo
horizontal con regulación
de esfuerzo.

Remo: asiento deslizable
con regulación de esfuerzo,
manubrios giratorios.



LARGO: 1,40 m. ANCHO: 0,70 m.

GYMFORCES más de 20 ejercicios.



Contado: u\$s 328.-
12 pagos de u\$s 33,50.-

Para trabajar todos los grupos musculares, ocupando mínimo espacio (1,70 x 0,70 m.). Diseñado para realizar más de 20 ejercicios. Con este equipo recibirá un set compuesto por 12 discos recargables (aprox. 50 kg.), una barra de 1,5 m. y un par de mancuernas.

GRATIS: Un video de ejercitación del producto.
Y, si usted lo desea, un personal training Macht a domicilio sin cargo (para Capital y Gran Bs. As.).

GARANTIA
72
horas
DE SATISFACCION

Podrá devolver el producto dentro de las 72 horas de adquirido, sin costo adicional.

CERTIFICADO DE PRECIO MACHT

precio + bajo o duplicamos el producto

Válido únicamente para productos Macht de idénticas características.

RUNNING c/twister para quemar calorías.



Contado: u\$s 294.-
12 pagos de u\$s 30.-

Barral envolvente recubierto con grip antideslizante.

Computadora: tiempo/velocidad/distancia/calorías.

Cinta montada sobre rulemanes.

Altura regulable.
Largo: 1,25 m.
Ancho: 0,50 m.

Twister para reducir cintura.



AB POWER: para lograr abdominales de acero.

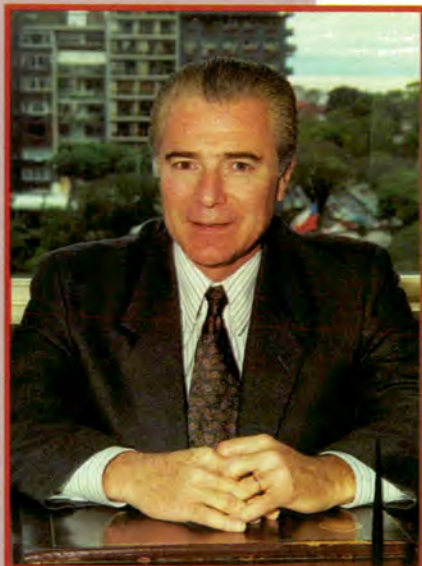


Contado: u\$s 55.-
12 pagos de u\$s 6.-

PEDIDOS TELEFONICOS
MACHT (01)824-7770

GARANTIA
1
año

Personalmente: French 2792 - Capital Federal
De Lunes a Sábados de 9 a 21 hs
Caseros: Av. Mitre 5361, de lunes a viernes de 8 a 19 hs.



A principios del mes de diciembre hemos iniciado como lo hacemos habitualmente, la campaña de asociación sin cuota de ingreso, debiendo destacar que la Entidad en otro considerable esfuerzo económico, ha resuelto producir una rebaja en los valores de la cuota social, tanto para los nuevos adherentes, como también desde luego, para quienes ya son socios, con una especial reducción para quienes pertenecen a las series más antiguas. Por otra parte, digno es de señalar que utilizando las diversas variantes en las modalidades de pago, la cuota se reduce aún más y así por ejemplo, para quien abona la misma mediante el sistema de débito automático y tiene contratado un seguro de automotor de cualquier póliza, aquella es \$ 15, que se ve reducida a \$ 13 si con la misma condición, se abona la cuota por año adelantado.

Como he señalado, la circunstancia de rebajar la cuota, resulta un muy importante esfuerzo para la Entidad, siendo necesario para que ello siga ocurriendo, no sólo mantener nuestra cartera societaria, sino fundamentalmente incrementarla, razón por la cual, le invitamos a promover entre sus amigos aún no socios la idea de incorporarse a la Institución, lo que les permitirá gozar de inmediato de todos los beneficios y servicios que el Club presta y cuyo detalle podrá observarse en el interior de la Revista, que a partir de este número es entregado gratuitamente en su domicilio en forma trimestral en lugar de hacerlo cuatrimestralmente, con el propósito de incrementar la comunicación con nuestros socios.

También creo oportuno señalar, que al haber fijado la Honorable Asamblea de Delegados, en su sesión del 26 de noviembre ppdo. el cupo para acceder a la categoría de socio vitalicio en la cantidad de 47.000, ingresarán más de 5.000 socios que se hallaban en la respectiva lista de espera, los que a partir del 1° de febrero de 1997 serán incorporados a la categoría correspondiente. Igualmente cabe acotar, que dicho cuerpo, en su sesión de fecha 26 de noviembre de 1996, aprobó por unanimidad la memoria y el balance de la cuenta de gastos y recursos que presenta un superávit de un millón ochocientos treinta y siete mil cincuenta y seis pesos que ha sido destinado como es habitual, al fondo de reserva para contingencias diversas.

Debo asimismo recordar que en el próximo mes de abril se producirá la renovación parcial de los miembros de la Comisión Directiva y de la Asamblea de Delegados del Automóvil Club Argentino, como así también la renovación total de los miembros de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas, y del Tribunal de Honor, para lo cual se ha convocado por parte de la Comisión Directiva a elecciones conforme lo establece el Reglamento Electoral, debiendo anticipar a mis consocios mi intención de no postularme a una nueva reelección, pues tras doce años de gestión como Presidente, creo necesario dar paso a otras personas para conducir los destinos de la Institución, siempre desde luego con la premisa de mantener un criterio de unidad y continuidad de la acción desarrollada y bajo los mismos principios filosóficos que inspiraron nuestra gestión.

A lo largo de todos estos años, hemos ido mejorando en forma continua nuestras dependencias serviciales. En este momento, culminando el año, podemos señalar, que además de las ya enumeradas en el N° 151 hemos habilitado las obras de Santa Rosa (La Pampa), Buen Ayre Norte y Sur (Prov. de Buenos Aires), Independencia (Mar del Plata, Bs. As.), Bahía Blanca (Bs. As.), Alte. Brown (Mar del Plata, Bs. As.), Pilar (Bs. As.), Salón de Conferencias del Hotel Canal Beagle en Ushuaia (Tierra del Fuego), Servicompas en Trelew (Chubut), 15 nuevos departamentos en el Motel Cipolletti (Río Negro) y Motel Villa Bordeu (Bs. As.). También se encuentran en plena ejecución las obras de Once (Capital Federal), Acceso Norte (Bs. As.), Ing. Maschwitz (Bs. As.), Dolores (Bs. As.), Tandil (Bs. As.), Chascomús (Bs. As.), San Francisco (Córdoba), Eldorado (Misiones), Formosa (Capital), Corrientes (Capital), Susana (Santa Fe), Ojo de Agua (Santiago del Estero), Río Cuarto (Córdoba), Piedra del Aguila (Neuquén), Construcción de bungalows en Náutico ACA Delta (Bs. As.) y Centro Turístico en San Martín de los Andes (Neuquén), obras todas éstas próximas a inaugurarse, en tanto que también se han comenzado, la de Vélez Sarsfield, (Cap. Federal), Tres Arroyos (Bs. As.), Carmen de Areco (Bs. As.), Gualeguaychú (Entre Ríos).

Creo necesario informar también, la adquisición por parte de la Entidad de 35 camillas, 6 gomerías rodantes, 5 talleres rodantes, 4 horquillas, y 3 jeeps para puesta en marcha, elementos incorporados a nuestro activo, con el propósito de brindarle más y mejores servicios utilizando la más alta tecnología existente sobre la materia.

Deseo por último, hacer llegar a todos mis distinguidos consocios y sus respectivas familias, los mejores deseos de felicidad en esta Navidad y de un próspero Año 1997 en nombre propio y en el de las autoridades del Automóvil Club Argentino.

César C. Carman
Presidente

COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE

Sr. César C. Carman

VICEPRESIDENTE 1°

Dr. Carlos A. Vaquer

VICEPRESIDENTE 2°

Dr. Juan M. Sandberg Haedo

SECRETARIO

Sr. Eduardo Tarraubella

TESORERO

Dr. Aníbal R. Forchieri

PROSECRETARIO

Sr. Domingo Cutuli

PROTESORERO

Ing. Rafael V. Sierra

VOCALES TITULARES

Sr. Jaime Bernasconi

Sr. Elvio Colombo

Ing. Jaime E. Portnoy

Sr. Antonio F. Rando

Esc. Norberto T. V. Soler

Ing. Carlos García Remohí

Sr. Juan M. Storni

Dr. Mario G. Montani

Sr. Jorge E. Revello

Dr. Alfredo Ottonello

Sr. Roberto F. Marmolejo

Sr. Eugenio Palacios

VOCALES SUPLENTE

Sr. Rogelio Arias

Gral. Brig. (R) Artemio O.

Barreiro

Dr. Juan Balestra

Cont. Ramón A. Boo

Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo

Tecnología Whirlpool

Hay un mundo de soluciones para usted. Microondas que se adaptan admirablemente a sus necesidades y que alcanzan los más altos niveles en confiabilidad, durabilidad, facilidad de limpieza y mantenimiento. Diferentes modelos, desde los más simples hasta los más avanzados. Pensados para facilitar las tareas del ama de casa moderna. Es un mundo redondo. Es el mundo Whirlpool.

AVM 210

Ideal para la preparación de alimentos más elaborados. 34 litros de capacidad. Plato giratorio de mayor tamaño para la elaboración de pizzas. Grill de cuarzo con mayor potencia y rapidez de cocción y con menor consumo de energía eléctrica. Exclusiva bandeja Crisp que asegura un óptimo resultado en el dorado de los alimentos.

FUNCIÓN CRISP - GRILL

Es la novedad más importante en la historia de los microondas. Al combinar la bandeja doradora de gran tamaño e irrompible, con el grill y el microondas, se pueden hornear o freír, sin grasas, alimentos que luego quedan crocantes y dorados, tanto en la parte superior como en la inferior. Y así, conseguir deliciosas pizzas, tartas, empanadas, souffles y otros ricos platos.

CONVECCIÓN

Otra característica sorprendente para lograr resultados similares a los del horno a gas tradicional y dorar a la perfección alimentos como carnes, pollos y repostería.

D.E.S. (Doble Emisión de Ondas)

Cocción más pareja, imposible. Con este sistema las microondas rebotan contra las paredes internas del aparato, y al combinarse con la rotación del plato giratorio hacen que la comida no tenga puntos fríos.

Whirlpool
Electrodomésticos

Resultados más allá de lo imaginado.

- 3** Editorial
- 6** Inauguración de nuevas obras
- 9** Operativo Temporada
- 10** ACA Noticias
- 11** Tránsito
- 12** ACA Noticias
- 17** Todos los servicios, todos
- 22** Hoteles, hosterías, moteles y centros turísticos
- 28** Hasta los últimos confines
- 32** Carlos Menditeguy, el mejor
- 36** Nostálgico recorrido en las Mil Millas
- 43** Pesca: Del pasado al presente
- 48** Guía para compradores
- 52** Mujer al volante: Apoyar esa cabecita
- 54** Técnica: "Air bags", para salvar vidas
- 59** Salud
- 60** Cultura: Distintos festejos de Navidad
- 62** Turismo internacional: Las perlas de Margarita
- 64** Cocina: Delicias de verano
- 66** Humor



28 *Haya o no caminos, los modernos y poderosos vehículos con tracción integral hacen posible llegar a cualquier destino.*

36



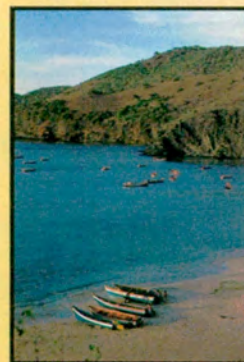
Un importante lote de autos con alto valor histórico recorrió parte de nuestra Patagonia en la última edición de las Mil Millas autóctonas.



54

Cada vez más difundidos, los "air bags" cumplen eficazmente su función de complementar la protección ofrecida por los cinturones de seguridad.

62



La diminuta isla Margarita, con su clima benigno todo el año, playas de ensueño y su gente es uno de los lugares más atractivos del Caribe.

17

Guía explicada de todos los servicios del ACA.



Sumario

autoclub

AÑO XXXVI
N° 152
ENERO DE 1997

El ACA continúa

UNIDADES SERVICIALES BUEN AYRE (Norte y Sur)

Se hallan ubicadas sobre la Autopista que da origen a su nombre, a la altura del cruce del Ferrocarril Belgrano. En ellas se expenden combustibles y lubricantes, poseyendo además la instalada en el sector Norte un Servicompas. Su remodelación comprendió una superficie de 1.000 metros cuadrados.



Unidad Servicial autopista Buen Ayre (Norte), adecuada a la línea "Nueva Imagen".

UNIDAD SERVICIAL INDEPENDENCIA-MAR DEL PLATA (Bs. As.)

Este importante centro de atención al asociado se halla en Av. Independencia y Quintana de la Ciudad de Mar del Plata y su remodelación comprendió un área de 1.100 metros cuadrados. Allí se expenden combustibles y lubricantes, y se puede efectuar lavado, engrase y cambio de aceite. Posee un sector de cerrajería del automóvil e instrumental, además de gomería, estacionamiento y oficinas para trámites diversos.



Unidad Servicial Independencia-Mar del Plata (Bs. As.).

Dentro del marco del Plan ACA-YPF se continúa trabajando e forma permanente, adecuando nuestras unidades serviciales a línea Nueva Imagen, dotándola

UNIDAD SERVICIAL

Se procedió a inaugurar la remodelación total de la Unidad Servicial Santa Rosa, ubicada en Av. San Martín y Coronel Gil de la capital de la provincia de La Pampa cuya obra se realizó sobre una superficie de 1600 metros cuadrados.

En la misma los asociados, además de contar con el expendio de combustibles y lubricantes, podrán requerir el servicio de Auxilio Mecánico, efectuar cambio de aceite y engrase, realizar trámites de turismo y seguros y frecuentar el am/pm (con-



De izquierda a derecha: Dr. Carlos A. Vaquer, vicepresidente 1° del ACA; Dr. Manuel Justo Baladr, vicegobernador de La Pampa; Sr. César C. Ca man, nuestro presidente; Prof. Rafael Blanco Fza, presidente honorario de la Filial Santa Rosa; Cont. Oscar Mario Jorge, intendente local, S. E. naldo F. Brédice, obispo diocesano, y Sres. Elk Colombo y Jorge Revello, directivos del Clu

UNIDAD SERVICIAL COLON, SECTOR ALMTE. BROWN-MAR DEL PLATA (Bs. As.)

En la ciudad de Mar del Plata, en la intersección de las calles Almirante Brown y Santa Fe, funciona otro sector de expendio de combustibles y lubricantes de la Unidad Servicial Colón, el cual fue totalmente modernizado, a la vez que se construyó dentro de la referida estación un cómodo servicompas para ser utilizado por nuestros asociados. Ambas obras comprendieron un total de 4700 metros cuadrados.



Realizando obras

de la comodidad y tecnología que el mercado consumidor requiere. Así es como se han remodelado últimamente las siguientes dependencias:

UNIDAD ROSA (La Pampa)



Unidad Servicial Santa Rosa (La Pampa).

El acto que fue presidido por el titular del Club, Sr. César C. Carman acompañado por el vicepresidente 1° Dr. Carlos A. Vaquer, el presidente honorario de la Filial local Prof. Rafael Blanco Plaza, otros directivos de la Entidad y autoridades civiles, militares y eclesiásticas contó además con la especial presencia del vicegobernador pampeano Dr. Manuel Justo Baladrón y del intendente de Santa Rosa Cont. Oscar Mario Jorge. Bendijo las instalaciones el Obispo Diocesano S.E. Rinaldo Fidel Brédice.

UNIDAD SERVICIAL BAHIA BLANCA (Bs. As.)

También la Unidad Servicial Bahía Blanca, sita en Av. Chiclana y Fitz Roy, fue remozada integralmente, con un total de 3.300 metros cuadrados en los cuales se incluye también un práctico Servicompas que atiende desde las 6 horas hasta las 3,30 del día siguiente.



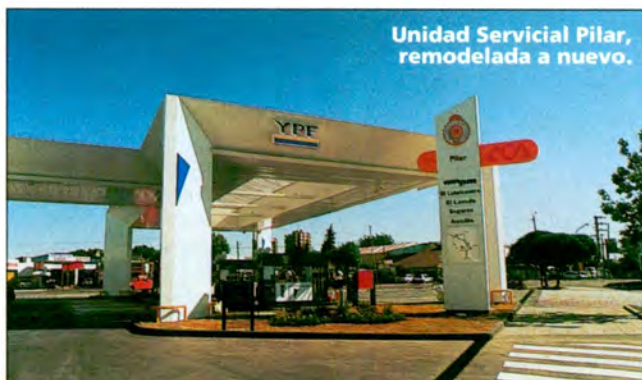
Remodelada Unidad Servicial Bahía Blanca (Buenos Aires).



Nuevo servicompas en la Unidad Servicial Trelew.



Unidad Servicial Colón, sector Almte. Brown-Mar del Plata.



Unidad Servicial Pilar, remodelada a nuevo.

UNIDAD SERVICIAL PILAR (Bs. As.)

En la Ruta Nacional N° 8, a la altura del kilómetro 53,7, se encuentra la Unidad Servicial Pilar que fue totalmente remodelada ocupando la obra una superficie de 3.000 metros cuadrados.

NUEVO SERVI-COMPRAS EN TRELEW (Cht.)

La Unidad Servicial Trelew, provincia de Chubut, se halla ubicada en la ciudad del mismo nombre, en la intersección de las calles Fontana y San Martín, en la cual se ha habilitado un confortable Servicompas de 70 metros cuadrados.

■ MOTEL CIPOLLETTI (R. N.)

En el Motel Cipolletti ubicado en la Ruta Nacional N° 22 y Luis Toschi de la ciudad rionegrina, se efectuaron importantes obras de ampliación de sus instalaciones. Las mismas consistieron en la construcción de 15 nuevos departamentos en 2 plantas, con una área cubierta de 1.300 metros cuadrados.



Vista de los nuevos departamentos del Motel Cipolletti que aumentaron su capacidad a 200 pasajeros.

■ EL SALON DE CONFERENCIAS DEL HOTEL CANAL BEAGLE (T. F.)

Independientemente del Convenio ACA-YPF, es de destacar que recientemente ha quedado habilitado el nuevo Salón de Conferencias y actos culturales del Hotel Canal Beagle, que se halla ubicado en Av. Maipú y 25 de Mayo de Ushuaia (Tierra del Fuego).

Dicho recinto, que se encuentra en el primer piso del establecimiento, posee una superficie de 210 metros cuadrados y capacidad para 100 personas, y cuenta con la infraestructura adecuada en lo referente a audio, video e iluminación.



Asimismo se hallan próximas a habilitarse las obras que se están realizando en las Unidades Serviciales Once (Capital Federal), Acceso Norte (Buenos Aires), Ingeniero Maschwitz (Buenos Aires), Tandil (Buenos Ai-

res), Chascomús (Buenos Aires), San Francisco (Córdoba), Eldorado (Misiones), Formosa, Corrientes, Susana (Santa Fe), La Falda (Córdoba), Río Cuarto (Córdoba), Ojo de Agua (Santiago del Estero), Piedra

■ MOTEL VILLA BORDEU (Bs. As.)

En el Motel Villa Bordeu que funciona en las inmediaciones de Bahía Blanca, en la intersección de las rutas nacionales N° 3, 33 y 35 con una capacidad de 20 habitaciones, también se han efectuado obras. Así es como se ha remodelado el lobby, el salón desayunador y la confitería, en un total de 200 metros cuadrados, continuándose actualmente con el reciclaje de las habitaciones.



Entrada del Motel Villa Bordeu (Buenos Aires).

PROXIMAS A INAUGURARSE

■ UNIDAD SERVICIAL DOLORES (Bs. As.)

La Unidad Servicial Dolores, ubicada a la altura del kilómetro 210 de la Ruta N° 2 también se halla en proceso de remodelación integral, luego de



Vista en perspectiva de la Unidad Servicial Dolores.

lo cual pasará a conformar la línea "Nueva Imagen".

La obra comprende 2100 metros cuadrados y permitirá dotar a la dependencia de mayor modernismo y agilidad.

En la misma los asociados cargarán combustibles en surtidores multiproductos de última generación y lubricantes, además podrán requerir Auxilio Mecánico, efectuar trámites de Turismo y Seguros, contarán con servicio de lavado, engrase y cambio de aceite.

Asimismo, aquellos que se hallen en tránsito hacia los lugares veraniegos encontrarán los más variados servicios gastronómicos que le ofrece su Servicompas.

Es conveniente mencionar también que esta Unidad Servicial cuenta con una parrilla exterior ubicada bajo arboleda con lugar para estacionamiento y mesas al aire libre a la sombra. Todo lo señalado se complementa con el servicio de mecánica general y de emergencia en talleres seleccionados y especializados en zona.

del Aguila (Neuquén), Náutico ACA Delta (Buenos Aires)-1ª etapa-, Centro Turístico San Martín de los Andes (Neuquén), Centro de Seguros Ramos Mejía (Bs. As.).

Mientras tanto continúan

aún las que se llevan a cabo en Vélez Sarsfield (Capital Federal), Carmen de Areco (Buenos Aires), Gualeguaychú (Entre Ríos), Tres Arroyos (Buenos Aires) y Náutico ACA Delta (Buenos Aires) -2ª y 3ª etapas-.

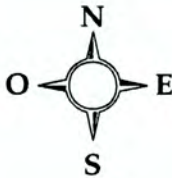
AUXILIO MECANICO

Con refuerzo en las rutas de la costa atlántica OPERATIVO TEMPORADA 1996/97



REFERENCIAS

- | | | | |
|--|--------------------------|--|------------------------|
| | Estación de servicio | | Equipo base fija |
| | Estación caminera | | Equipo base temporada |
| | Puesto de abastecimiento | | Equipo peajes |
| | Hotel | | Ruta nacional |
| | Campamento | | Ruta provincial |
| | Balneario | | Kilometrajes parciales |



Como es tradicional cuando todos los años llega la temporada veraniega y se produce un gran flujo turístico hacia los balnearios de la costa atlántica, el Club ha dispuesto un importante refuerzo de sus servicios en las rutas que convergen hacia la mencionada zona.

Las previsiones no sólo han sido tomadas reforzando las bases fijas sino también estableciendo otras móviles de manera que el socio pueda sentirse más protegido. Aquel asociado que se encuentre en la necesidad de requerir el servicio podrá hacerlo personalmen-

te; a través del llamado por telefonía celular desde Movicom discando *222, desde Miniphone *444 o desde CTI *222, o completando el volante que se halla impreso en esta misma Revista y haciéndolo llegar a la base más próxima a través de otro automovilista.

NOS VISITARON DIRIGENTES DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE CARRETERAS



Varios miembros de la Asociación Argentina de Carreteras (AAC) se hicieron presentes en nuestra Sede Central a fin de estrechar aún más los vínculos que unen a ambas instituciones.

La delegación que nos visitó estuvo integrada por su presidente, Ing. Rafael Bacells, el vicepresidente 2° Ing. Jorge W. Ordóñez, el secretario Ing. Carlos F. Aragón, el tesorero Ing. Carlos J. Priante, el vocal Ing. Gustavo Carmona y el ex presidente Ing. Pablo R. Gorostiaga, siendo recibidos por parte de nuestra Entidad, por el Sr. César C. Carman (presidente), Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo (vicepresidente 2°), Ing. Rafael V. Sierra (protesorero), Dr. Mariano Gagliardo (presidente de la Asamblea de Delegados) e Ing. Carlos García Remohí (presidente de la Comisión Deportiva Automovilística).

EL ACA EN TELEVISION

Ya cumplió tres meses en el aire el programa de televisión que desde el 14 de septiembre último el Automóvil Club Argentino emite a través de ATC Argentina Televisora Color y una muy importante red de canales del interior del país, con el nombre de ACA TV.

Este gran esfuerzo que realiza la Entidad con el apoyo de la empresa productora Trevisa S.A. permite a nuestros socios recibir semanalmente informaciones sobre los diferentes servicios, novedades referidas a inauguraciones de obras, imágenes de lugares turísticos del país que no por conocidos dejan de ser atractivos, entrevistas con personalidades destacadas del deporte, la política, las artes, etc, que además de efectuar comentarios sobre sus respectivas especialidades relatan sus experiencias vividas como socios del Automóvil Club Argentino.

Así es como ya han participado de ACA TV, el Dr. Fernando de la Rúa, jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, el gobernador de Tierra del Fuego, Antártida



Javier Martínez Zuviría y Patricia Cardozo en una edición de ACA TV emitida desde el 10° Piso de nuestra Sede Central.

e Islas del Atlántico Sur José Estabillo, los diputados nacionales Ing. Alvaro Alsogaray, María Laura Leguizamón y Jorge Telmo Pérez, el Dr. Juan Manuel Casella, el Prof. Antonio Salonia, Miguel Angel Inchausti, el presidente de la Sociedad Rural Argentina Enrique Crotto, Luis Landriscina, Daniel Scioli, Delfina Frers, Jorge Guinzburg, Marisa Panagópulo, Antonio Carrizo, Alfredo Parga, Héctor Alterio, Silvana Di Lorenzo, Adrián Hang y Néstor Ga-

gabriel Furlan, por citar a algunos.

El programa es conducido por Patricia Cardozo y Javier Martínez Zuviría y cuenta con la colaboración para efectuar notas y reportajes de Olga López Biocca y Rubén Reale.

Este ciclo actúa como complemento a la acción que desarrolla esta Revista Autoclub desde hace 35 años para mantener comunicado al Club con sus socios mediante la difusión de las actividades, servicios, beneficios y todo acto que se considere de interés, por ello invitamos a todos los señores socios a convertirse en televidentes del mismo.



Todo el ACA por \$15*

SIEMPRE
ES MEJOR
SER SOCIO

ACA
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

0-800-8-9888

*Ver en la sede central o en los clubes afiliados y consultar en algún automovilista

CONSCRIPCION DE SOCIOS

Como es tradicional desde hace varios años, el Club ha puesto en marcha su habitual campaña de captación de socios.

Con el slogan "Siempre es mejor ser socio", la misma se extiende a través de todo el país y tiene como objetivo lograr incorporar una cifra superior a la de 55.100 asociados que fuera alcanzada en la acción muy exitosa emprendida hace un año.

La intención de la Institución es que todo automovilista tenga la oportunidad de incorporarse como socio antes de iniciar sus vacaciones.

La concreción de ello permitirá al Club seguir reafirmando su permanente preocupación de optimizar las prestaciones en beneficio de todos los socios.

PREVENIR ACCIDENTES DE TRANSITO

Lic. Ernesto Jorge Tenenbaum
Coordinador Consejo Federal de Seguridad Vial

No nos resignemos a tener tantos accidentes de tránsito en la Argentina. No lo tomemos como una finalidad contra la que nada puede hacerse.

Otros países han logrado mantener la situación relativamente controlada, con puntos de partida que no eran mejores a nuestra realidad actual.

Ellos lograron algo que constituye hoy nuestro desafío: instaurar una cultura de la prevención.

Lo cual se logra con diversas acciones, en diferentes áreas, en todos lados, con tiempo y perseverancia.

Los esfuerzos deberán estar dirigidos a actuar sobre la totalidad de los factores que concurren a la siniestralidad: el ser humano, el vehículo, el camino.

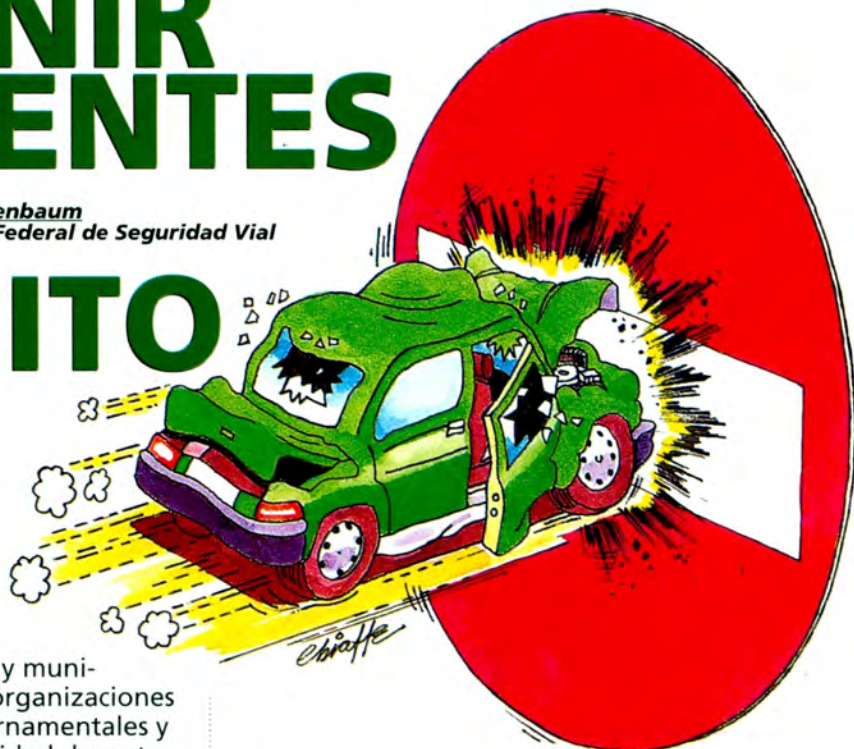
Educando de todas las formas posibles, lo cual no excluye el rigor que la norma prevé para los infractores.

Para lograr esto, este año se han conseguido importantes avances para resolver una de las asignaturas pendientes que más atenta contra la eficacia de una política: la dispersión de esfuerzos.

Porque hay jurisdiccio-

nes nacionales, provinciales y municipales; organizaciones no gubernamentales y multiplicidad de sectores involucrados en la problemática; cuestiones que hacen a la educación, en la escuela y fuera de ella, al control, a las sanciones, al transporte, a los seguros, a las rutas, a las señales, a los vehículos, al otorgamiento de licencias de conducir, en fin, hay todo un sistema que incluye instituciones, personas, intereses, y que debe actuar en una misma dirección.

El Consejo Federal de Seguridad Vial está en funcionamiento desde junio de 1996 para resolver esto. Para reunir a todos en una acción conjunta, a cada habitante de nuestra tierra, porque cada uno de nosotros es conductor, peatón o pasajero, y la consigna es lograr que todos estén consustanciados con el hecho de



que su conducta tiene importancia para lograr el objetivo: REDUCIR LA

TASA DE SINIESTRALIDAD VIAL EN LA ARGENTINA.

NUEVAS PUBLICACIONES



LEY NACIONAL DE TRANSITO.

y para DOCENTES...

"MEDIOS DE TRANSPORTE" (Rotafolio)



EDUCACIÓN VIAL



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO



para DOCENTES!
"Medios de Transporte"
ROTAFOLIO

Carlos Casares 3997 (1425) Capital Federal. Tel/Fax: (01) 805-4651. o a la dependencia del A.C.A. más próxima a su domicilio.



NOTICIAS

■ IMPORTANTE CONVENIO FIRMARON EL ACA Y EL GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

El Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Dr. Fernando de la Rúa, el Vice Jefe de Gobierno, Dr. Enrique Olivera, el Subsecretario de Industria Comercio y Turismo, Ing. Mario Frigerio y el Director General de Turismo, Lic. Alejandro Jorge firmaron con el Automóvil Club Argentino representado en el acto por su Presidente señor César C. Carman y el secretario de la Entidad señor Eduardo Tarraubella un importante convenio de cooperación en materia turística. En el mismo se contempla la colaboración e intercambio de toda la informa-

ción y capacitación de recursos humanos e investigación; cooperando en el área de informática ampliando las respectivas Bases de Datos que ambos organismos poseen ingresando al sistema Bairestur, en la red Acamática y previendo la incorporación en CD ROM "Buenos Aires 365 Días para Sorprenderse" en la Red ACANET.

También se prevé el equipamiento de móviles para ser utilizados como Centros de información para ampliar la asistencia al turista y a la promoción de las ofertas que en esa materia tiene la Ciudad de Buenos Aires como así también de los variados servicios que brinda el Automóvil Club Argentino. Además se comprometen a la promo-



Durante el acto de firma del convenio hace uso de la palabra el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires Dr. Fernando de la Rúa a quien acompañan el Dr. Carlos A. Vaquer vicepresidente 1° del ACA, el presidente de nuestra Institución Sr. César C. Carman y el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires Dr. Enrique Olivera.

ción de la actividad automovilística, en especial del Gran Premio de Fórmula 1 Internacional, al desarrollo y expansión del turismo receptivo (2.700.000 extranjeros y 6.000.000 turismo interno) y al constante intercambio de información y bibliografía entre las bibliotecas que ambos entes poseen.

■ AUXILIO NAUTICO

Desde el 1 de noviembre último y hasta el 30 de abril del año en curso se brinda nuevamente el servicio de Auxilio Náutico en el Delta Argentino.

El mismo se presta a embarcaciones de hasta 17 metros de eslora, a asociados con sus cuotas sociales al día.

Funciona de miércoles a lunes de 9 a 19 horas y es sin cargo en la primera Sección y hasta un máximo de 2 horas, luego de transcurridas las mismas será con cargo al socio, a razón de \$ 50 por hora de navegación con fracción de 15 minutos.

En la segunda y tercera secciones es arancelado siempre, aplicándose la tarifa de \$ 50 por hora para embarcaciones de hasta 7,10 metros de eslora y de \$ 60 a las que superen esa medida.

El servicio puede requerirse por VHF en el canal 16, a los nú-



meros telefónicos 749-6575, 745-0901 ó 477-0349 o bien desde telefonía celular de Miniphone al *888.

Personalmente es posible pedirlo en la calle Sauce 1161 de San Fernando o en Chubut 1794 esquina Callao de Tigre.

Asimismo, este servicio se sigue atendiendo

con regularidad en Rosario, de lunes a viernes de 9 a 20 horas y los sábados, domingos y feriados de 9 a 22 horas, para embarcaciones de hasta 30 pies. Efectúa rescate náutico y/o mecánica ligera con amplia zona de remolque sin cargo, debiéndose solicitarlo por VHF canal 74 o por CTI al N° 06641370.

CORBATA ACA

Seda natural italiana
Diseño exclusivo
\$ 30 + IVA y gastos de envío.
Total \$ 40.

Los interesados podrán enviar el cupón adjunto a:
Av. del Libertador 1850 4º Piso
(1425) Capital Federal - Relaciones Públicas
acompañando cheque o giro a nombre de
Automóvil Club Argentino por \$ 40.

Deseo adquirir una corbata ACA

Nº de socio.....

Nombre y apellido.....

Domicilio.....

Localidad.....

Provincia.....

Código Postal.....

Diesel Camargo 

REPARACION Y CALIBRACION DE BOMBAS E INYECTORES DIESEL AFINACION DE MOTORES

Electronic Diesel Control (EDC)

TARJETAS DE CREDITO

Av. CENTENERA 3176 Cap. Tel/Fax: 918-4033



HONDA

REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGITIMOS Y OPCIONALES

Ventas por mayor y menor • Envios al Interior • Tarjetas de credito.

Gente del Sol s.a.
14 AÑOS AL SERVICIO HONDA

WARNES 620 Cap. Tel. 855-1307 Fax 855-1564

EQUIPAMIENTOS
TRAFIC - DUCATO - IVECO - M.BENZ 180 D

ALFOMBRADOS
TRANQUERAS
VENTANILLAS
ESCALERAS
TAPIZADOS
DEFENSAS
BUTACAS

MALACAS ELECTRICOS
TRAILER P/MOTO y JET SKY

WARNES TRAILER
WARNES 1944 Cap. Tel.:585-5915 Tel./Fax 585-5624



 **RADIADORES CARLITOS**

AUTOS • TRACTORES • CAMIONES

Todas las marcas y modelos

TANQUE DE NAFTA
DISTRIBUIDOR

Valeo CRA 

Av. DORREGO 41 Cap. Tel./ Fax 855-3931 • 854-3840

REPUESTOS PARA AUTOS JAPONESES

TODAS LAS MARCAS • EL MEJOR PRECIO
También Neumaticos YOKOHAMA

 **mazda**  **SUZUKI**

 **HONDA**

TOKYO MOTORS S.A.
Av. GAONA 1860 Ramos Mejia Tel./Fax 658-1510 • 656-9013
Envios al Interior y a domicilio sin cargo

SILENCIADORES Y CAÑOS DE ESCAPE

• CASTRO BARROS 472 (esq. Venezuela) Tel. 958-0697
• BRASIL 161 (esq. P. Colón) Tel. 361-2008
• CERVIÑO 3776 (esq. Malabia) Tel. 802-5598
• BULNES 1490 (casi esq Honduras) Tel. 862-0588



OSVALDO ESCAP

TARJETAS DE CREDITO EN CUOTAS
DESCUENTOS SOCIOS ACA

TODO MENOS EL CHASIS

TV HISHI
control remoto
12 volts - 220 W



INODOROS
portatiles, varios usos
c. rodantes, hospitales, porterias, garitas seguridad, etc. (USA)



THETFORD

SHURflo
BOMBAS DE AGUA
12 Volts Automaticas (USA)

Crisven
VENTANAS p/UTILITARIOS
MOTORHOME y C. RURALES

Electrolux
AIRE ACONDICIONADO,
HELADERAS y TOLDOS
AUTOMATICOS.

Coleman
AIRE ACONDICIONADO,
p/Motorhome - 220 W

ACCESORIOS PARA CASAS RODANTES Y MOTORHOME
Importadores Directos - Envios al Interior

CARAMO Warnes 732 Cap. Fed. 854-2314 Fax 856-7040
Visite Nuestro Salon de Exposicion y Ventas de 8,30 a 12,00 y 14,00 a 18,30 Sab. 9,00 a 13,00 hs.

TALLER SOLMAT

MECANICA • CHAPA • PINTURA
CABINA PRESURIZADA HORNEABLE

Nacionales e Importados



ATENDEMOS CIAS. DE SEGUROS

Av. FRANCISCO UZAL 3522 - OLIVOS
TEL.: 799-3708



EQUIPE SU
BOXER - TRAFIC - M.BENZ
EXPRESS - TRANSIT
EQUIPAMIENTO INTERIOR
PARA AMBULANCIA

ARGUMENTURA AUTOMOTRIZ SRL.



LOS PANELES TERMOFORMADOS EN ALTO IMPACTO SE INTEGRAN EN FORMA ARMONICA CON LA CARROCERIA POR MEDIO DE BOTONES A PRESION FACILITANDO ASI SU INSTALACION, Y LOGRANDO SU INSONORIZACION, TERCIMIDAD Y PERFECTA TERMINACION. EL KIT SE PRESENTA CON UN CATALOGO DESCRIPTIVO DE TODAS SUS PIEZAS PARA SU COLOCACION.

ENVIOS AL INTERIOR

DONADO 3538 Cap. Tel./Fax (01) 542-3411 541-5492

AHORRE COMBUSTIBLE CON DEMAC MOTOR 

DURACION ILIMITADA

• Ahorra combustible hasta un 15% • Aumenta la potencia un 3%
• Disminuye la contaminación 15% en Nafteros y 50% en Diesel
• Elimina los residuos en el motor • Lo puede instalar Ud. mismo

DEMAC 1: Todo motor \$ 155 (iva incluido)
DEMAC 2: Hasta 3000 CC \$ 98 (iva incluido)

Importa y distribuye:
MECANICA PEHUEN Chaco 2060
V. Alsina Tel/Fax 209-3516

Tarjetas de Credito
Garanía 5 Años

TALLER de AUTOMOVILES

✓ CHAPA y PINTURA (Camara de Pintura)
✓ MECANICA GRAL. • CERRAJERIA
✓ ELECTROMECHANICA • ELECTRICIDAD.

ATENCION 8 a 21 Hs. Lunes a Sabados.
DESCUENTOS A SOCIOS ACA

TARJETA DE CREDITO - PLANES DE PAGO

DIM DIAGNOSTICO INTEGRAL DE MOTORES S.R.L.
NICARAGUA 4448 Cap. Tel. 831-0325

FUNDAS IMPORTADAS

ELASTIZADAS para AUTOS Nac. e Imp.
TODAS LAS MARCAS

Ventas por Mayor y Menor
Tarjetas de Credito
LINEA COMPLETA REPUESTOS FORD

Importa y Distribuye: **CELMAR** Repuestos 

ALVAREZ JONTE 3336 Cap.
Tel. 567-5965 Fax 567-7771

GUARDATRUCHOS NO!
EXIJA **GUARDAPLAST** LEGITIMO

Informes de Colocación (Lun a Vier 7 a 15 hs)
750-5692/5483/0830

GUARDAPLAST es fabricado desde hace más de 25 años únicamente por GUARDAPLAST SRL.

PARAGOLPES PLASTICOS

y todo lo que sea de plástico, nac. e imp.
Reparación y Recambio.

ALARMAS - AUDIO - ACCESORIOS - CHAPA
PINTURA - MECANICA - SISTEMA ABS \$ 590.-

DESCUENTOS SOCIOS ACA
envios a domicilio

THORNE-PLAST THORNE 543 Cap. LAUTARO 1055 Cap. Tel/Fax 631-2676

CAJAS AUTOMATICAS DIRECCIONES HIDRAULICAS

TODAS LAS MARCAS
REPARACIONES • INSTALACIONES • SERVICE • RECAMBIO

INSTALAMOS CAJA AUTOMATICA ORIGINAL A PEUGEOT 504 y 505 Naftero y Gasolero

TALLER AUTORIZADO ENVIOS AL INTERIOR - TARJETAS DE CREDITO IMPORTADORES • EXPORTADORES TALLER AUTORIZADO

DE MARCO HNOS. SRL.
24 de NOVIEMBRE 561 Cap. Fed. Tel. 931-7488 Tel./Fax 931-4410



HOMENAJE

En un emotivo acto realizado en la Unidad Servicial Palermo sita en Godoy Cruz y Demaría de Capital Federal se le impuso el nombre de quien fuera su Presidente de Filial durante varios años, el General de Brigada (RE) José Bernardo Tabanera, a la Sala de Reuniones de la Comisión Directiva local y al contiguo Salón de Exposiciones.

Asistieron al acto entre otros quienes figuran en la fotografía de izquierda a derecha, el prosecretario de la Asamblea de Delegados Coronel (R) Daniel Carlos García, el vicepresidente 1° de la Institución Dr. Carlos A. Vaquer, nuestro presidente Sr. César C. Carman y el actual presidente de la Filial Palermo Ing. Alfredo Verardini.

SE HAN RENOVADO MAS DE 35.000 LICENCIAS DE CONDUCIR

Desde que comenzó a funcionar el servicio, en el mes de febrero de 1996, ya se han efectuado más de 35000 renovaciones de Licencias de Conducir de Capital Federal.

Cabe recordar que el mismo que es **exclusivo para socios y poseedores de Credencial Familiar** se brinda en el 1er. piso de nuestra Sede Central, de lunes a viernes de 7 a 13 horas, conforme al convenio firmado oportunamente con el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

De este modo quienes necesiten efectuar el trámite de renovación de su licencia para las categorías Particular (B1 y B2) y Motos (A1, A2 y A3) pueden concurrir munidos de la misma, su carné social o credencial familiar con la cuota al día y DNI, LC o LE con última residencia registrada en Capital Federal, o para los extranjeros CI y certificado de domicilio.

DESCUENTO A SOCIOS EN VILLA GESELL

Como parte de la celebración del 35° aniversario de su fundación, el Centro de Equitación de Villa Gesell "Tante Puppi", que funciona en Boulevard y Paseo 102, efectúa descuentos a los socios del ACA y su grupo familiar por la utilización de sus servicios. El mismo tiene vigencia desde el 1 de diciembre último y se extenderá hasta el 31 de marzo del corriente año, es decir toda la temporada veraniega '96/97.



DEBITO AUTOMATICO EN TARJETA

DESPREOCUPESE DEL PAGO DE SUS CUOTAS Y DISFRUTE DE LOS SERVICIOS Y BENEFICIOS QUE LE BRINDA SU CLUB

Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de su tarjeta. Solicítelo telefónicamente o enviando este formulario por Fax.

TARJETAS QUE OPERAN CON EL SISTEMA DE DEBITO AUTOMATICO



SOLICITUD DE ADHESION AL DEBITO AUTOMATICO

Nº DE SOCIO ACA		APELLIDO Y NOMBRE:		TELEFONO
CAT. Nº	D.V.			
TARJETA DE CREDITO:			Nº DE TARJETA:	

DEBITO AUTOMATICO DE CUOTAS SOCIALES

DATOS DE ULTIMA CUOTA PAGA			FRECUENCIA DE PAGO DESEADA, COINCIDENTE CON FRECUENCIA CALENDARIA (MARQUE CON "X")		
MES Y AÑO	FECHA DE PAGO	DEPENDENCIA	<input type="checkbox"/> MENSUAL	<input type="checkbox"/> TRIMESTRAL	<input type="checkbox"/> ANUAL (JUL. A JUN.)
			<input type="checkbox"/> BIMESTRAL	<input type="checkbox"/> SEMESTRAL	

DEBITO AUTOMATICO SEGURO AUTOMOTOR

Nº DE CERTIFICADO	PATENTE	DATOS DE LA ULTIMA CUOTA ABONADA		
		CUOTA Nº	FECHA	DEPENDENCIA
TARJETA DE CREDITO		Nº DE TARJETA		

SOLICITELO LLAMANDO A LOS TELEFONOS 801-0197/1109 - 802-3074/9522 O A LA OFICINA DE DEBITO AUTOMATICO 802-6061 FIRMA
INTERNOS 215 Ó 415. FAX 801-4597 O ENVIANDO ESTA SOLICITUD A: AV. DEL LIBERTADOR 1850 - 6º PISO 1425 - CAP. FED.

NOTA: ADEMAS SIGUEN VIGENTES LOS SISTEMAS TRADICIONALES DE COBRANZA

NEUMATICOS

TODAS LAS MARCAS, EL MEJOR PRECIO CONTADO Y HASTA 12 CUOTAS CON TARJETA. ACEPTAMOS CHEQUES
ALINEACION - BALANCEO - TREN DELANTERO - FRENOS

NUESTRAS OFERTAS (COLOCACIÓN INCLUIDA)

CTDO. 12 CTAS

145/13	PIRELLI P4	- FATE AR 30/300 - FIRESTONE 570	57	6,90
155/13	PIRELLI P4	- FATE AR 30/300 - FIRESTONE 570	58	7,10
165/70/13	PIRELLI P44	- FATE AR 30/300 - FIRESTONE 570	62	7,30
175/70/13	PIRELLI P44	- FATE AR 30/300 - FIRESTONE 570	68	8,30
185/70/13	PIRELLI P44	- FATE AR 30/300 - FIRESTONE 570	73	8,60
195/70/14	PIRELLI P44		77	8,90

CONSULTE POR GOOD YEAR - GPS2 -
BF GOODRICH Y MICHELIN

Av. Federico Lacroze 2957
Tel./Fax: 551-5985 Tel.: 555-4549

INYECCION ELECTRONICA



SERVICE y PREPARACIONES

*SISTEMAS AMERICANOS
*ASIATICOS *EUROPEOS

Potenciación de Motores y Service ABS

Carlos José Franzi S.R.L.

Isabel La Católica 777
Tel/Fax: 301-4959 Cap. Fed. (1268)

LA ESQUINA DEL PARABRISAS

Automotores • Náutica



CERRAJERÍA - GRABADO DE CRISTALES - COLISAS
ALARMAS ANTIRROBO - BURLETES
ELIMINACIÓN DE FILTRACIONES

Av. Maipú 3904 - (1636) OLIVOS
Tel.: 790-5173 y 794-1966

TELMA PUBLICIDAD

553-0405

BATERIAS

VARTA - Willard

CONCESIONARIO OFICIAL

ARRANQUES
ALTERNADORES

Av. Nazca 2501
Tel.: 502-8101

RESTAURANTE Y CERVECERIA

"GAMBRINUS"

Dardo A. Barbieri

COMIDAS ALEMANAS - PASTAS CASERAS
ENTREGAS A DOMICILIO

☎ 553-2139

AV. FEDERICO LACROZE 3779
1427 - CAPITAL FEDERAL

TALLER ERIKA

Chapa - Pintura y Mecánica
Nacionales e Importados
Trabajos con Compañías de Seguros

SOCIOS DE A.C.A.
DTO. DEL 10%

RAMON MIGUEZ

CASTRO BARROS 615
1217 Cap. Fed. - Tel.: 931-1768

AGENDAS DIGITALES
Todo lo que usted necesita en

CASIO

GALERIA JARDIN

NO SE CONFORME CON MENOS...

Tenemos para mostrarle Modelos Anteriores y de Ultima Generación
25 Modelos de Agendas Digitales y Tarjetas IC
30 Modelos de Calculadoras Científicas, Interfaces Original.
26 Modelos de Calculadoras de Oficina, Entintadores.
230 Modelos de Relojes, Control de Sumergibilidad.
10 Modelos de Walkman.

Ok Check

LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA...
SERVICIO TECNICO...Y MUCHO MAS



FLORIDA 537 Loc. 394 Galeria Jardín (1005) Tel/Fax: 322-9389

Lunes a Viernes de 10 a 19 Hs. y Sábados de 10 a 13 Hs.

MOSAICOS SAN MARTIN



Mosaicos Interior y Exterior

VISITENOS

Baldosón
simil Lito ó Adopacón
\$ 10 x m²

CONSULTE POR MANO DE OBRA
Aceptamos todas las tarjetas de crédito

Telefax
658-2179
656-4463

FABRICA
Av. San Martín 1345
(1704) Ramos Mejía



OFERTA BUTACA

ZX Reclinable \$ 120 - Fija \$ 100
BUTACAS GIRATORIAS - ASIENTOS CAMA - ASIENTOS
TRIPLES TRAFIC - ASIENTOS PICK-UP TRIPLES.
TODO TIPO DE ASIENTOS PARA EQUIPAMIENTOS
JEEP, TRAFIC, DUCATO, RODANTES, FALCON

FABRICA DE AUTOPARTES DE TAPICERIA
Y ACCESORIOS DEPORTIVOS

Paneles de puerta, parasoles,
apoya brazos, tomas de aire,
volantes originales, etc.



Suc. 1: JUAN B. JUSTO 3350 - TEL 581-0130
Suc. 2: BAT. DEL PARI y WARNES - TEL 855-4720
Suc. 3: WARNES 1397 - TEL 855-8933

BATERIAS

prestolite VARTA
Willard YUASA

PRECIOS de FABRICA

Tarjetas de Crédito

Van Zandweghe Hnos.

DIRECTORIO 3596 Cap. 637-2904

INDUSTRIAS DE COMANDOS ALFA SRL.

FABRICA DE CABLES DE:
Embragues, Aceleradores, Velocímetros
(cualquier marca sobre muestra)

INSTRUMENTAL DE PRECISIÓN:
Amperímetros, Manómetros, Temperatura.

CINTURONES DE SEGURIDAD

ENVIOS AL INTERIOR

MUÑECAS 1072 (1414) Cap. Fed.
Tel.: 857-3153 - Fax: 854-2214

Tarjetas de crédito
ENVIOS AL
INTERIOR

INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA

Se halla abierta la inscripción para las carreras de Gastronomía, Hostelería y Turismo que se cursan en el Instituto Superior de Enseñanza de nuestra Entidad.

La duración de las mismas es de tres años, al cabo de los cuales los alumnos egresan con el título de Técnico Superior en Administración en la especialidad elegida.

El primer año es común para las tres variantes, mientras que al concluir el segundo se otorga un

certificado intermedio de Operador en la orientación seguida. El ISE funciona en Medrano 162 de Capital Federal, los títulos son oficiales y las clases se desarrollan de lunes a jueves de 8 a 12,20 horas o de 18 a 22,20 horas para primer año, y para segundo y tercer año solamente en el horario vespertino. Los informes pueden solicitarse personalmente o por teléfono a los números 983-4228 ó 983-4250.



INSPECCIONE.

En su permanente afán de verificar el estado de las diversas obra que el Club tiene en construcción el presidente de la Institución, Sr César C. Carman visitó las que se están efectuando en las unidades serviciales Chascomús, Dolores, Tandil, Ingeniero Maschwitz, Tre Arroyos, Pilar y Náutico ACA Del (Nuevos bungalows), todas en la provincia de Buenos Aires. Asimismo el Sr. Carman, en oportunidad de su viaje a Santa Rosa para inaugurar la remodelación de la dependencia allí ubicada concurre acompañado por el Dr Carlos A. Vaquer, vicepresidente 1° de la Entidad y otros directivos a visitar el Motel del ACA y su puesto de abastecimiento en dicha capital provincial, como también los recientemente terminados duplex del Motel Cipolletti, Río Negro, la unidad servicial en misma ciudad y la instalada en Neuquén capital.

CURSOS DE NAVEGACION DEPORTIVA DICTADOS EN LA SEDE CENTRAL DEL ACA

Se desarrollan los cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor y de Patrón de Yate de acuerdo a los programas oficiales de la Prefectura Naval Argentina cuyos contenidos abarcan la siguiente temática:

NAVEGACION
NOMENCLATURA Y TECNOLOGIA MARINERA
PROPULSION
NAVEGACION CON MAL TIEMPO
CONTROL DE AVERIAS Y LUCHA CONTRA INCENDIOS SALVAGUARDA DE

LA VIDA HUMANA
COMUNICACIONES
METEOROLOGIA
PRIMEROS AUXILIOS
MOTORES MARINOS
REGLAMENTO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LOS ABORDAJES
BOYADO
REGIMEN LEGAL Y ADMINISTRATIVO DE LAS ACTIVIDADES NAUTICO DEPORTIVAS
JURISDICCION FLUVIAL Y MARITIMA
NORMAS DE CORTESIA

Los exámenes finales son tomados en sede del ACA con supervisión de la Prefectura. La Prefectura Naval Argentina otorga habilitaciones oficiales a los egresados de los cursos de Timoneles y Patrones del Automóvil Club Argentino.

CURSOS DE TIMONEL DE YATE DE VELA Y MOTOR

Son dictados anualmente a partir de los meses de abril y agosto con una du-

ración de cuatro meses. Las clases teóricas son los días miércoles de 20 a 22 horas en la sede central (anfiteatro) y las clases prácticas los sábados o domingos en turnos a elección del alumno desde las 9 horas hasta las 18 horas en el puerto de Olivos.

CURSOS DE PATRON DE YATE

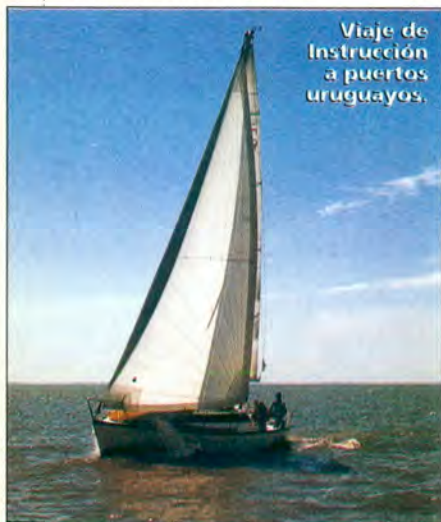
Se dictan también anualmente a partir de los meses de abril y agosto con una duración de cuatro meses. Las clases teóricas son los días miércoles de 20 a 22 horas en la sede central (anfiteatro). Los alumnos del curso de Patrón de Yate tienen la posibilidad de realizar navegaciones de instrucciones a puertos uruguayos, cumplimentando la exigencia reglamentaria de la presentación de roles para la obtención de la certificación de Patrón.

Para una mayor información comunicarse con el Tel.: 702-0302 (de 10 a 19 horas).



GANE UNA 4x4 Y MUCHOS PREMIOS MAS

El 30 de mayo sorteaemos entre todos nuestros socios, los nuevos que ingresen hasta el 30 de abril y los de siempre, una Gran Cherokee Laredo 4x4, motor 4.0 con inyección electrónica multipunto, dirección de potencia, Air bag doble, frenos ABS y aire acondicionado. Pero eso no es todo. También sorteaemos muchísimos premios que van desde juegos completos de cubiertas y litros de nafta hasta viajes a Europa para dos personas. Para participar es muy simple, sólo deberá tener su cuota social al día.



Viaje de Instrucción a puertos uruguayos.

TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS TODOS LOS SERVICIOS

TODOS LOS SERVICIOS TODOS



AUXILIO MECANICO

Equipos provistos con la última tecnología, de los tipos: camilla, horquilla, plato, para servicio rápido, talleres rodantes, gome-rías rodantes y camillas con pluma para elevar aquellos vehículos imposibilitados de desplazarse; los cuales acudirán según la índole del desperfecto. Se hallan distribuidos estratégicamente en 164 bases en todo nuestro territorio. En la hoja siguiente podrá observar y recortar los números telefónicos para llamar al Auxilio Mecánico en todo el País.



ACAMATICA

Banco de datos exclusivo para socios del ACA al cual se puede acceder sin cargo desde cualquier punto del país, mediante una computadora personal, un modem y una línea telefónica, utilizando la "clave" que figura al dorso del cupón de pago, llamando a los teléfonos del computador central de la Institución: (01) 804-9494/9559/9575/9585.

Desde el interior también se puede utilizar mediante la red STARNET e ingre-

sando el código 21 416-0426, que le posibilita una comunicación de larga distancia, abonando tarifa de llamada local. Para consultas sobre el uso del sistema es conveniente comunicarse a los siguientes números: (01) 801-0197/1109 u 802-3074/9522



AUXILIO NAUTICO

Desde el 1/11/96 se reanudó el servicio en el Delta del Paraná, siendo gratuito en su primera sección y arancelado en la Segunda y Tercera. Funciona de miércoles a lunes de 9 a 19 horas y puede solicitarse por VHF en el canal 16, desde Miniphone digitando *888 o a los números telefónicos 749-6575, 745-0901 ó 477-0349. En tanto en Rosario atiende de lunes a viernes de 9 a 20 hs, sábados, domingos y feriados de 9 a 22 hs, brindándose a embarcaciones de hasta 30 pies. Efectúa rescate náutico y/o mecánica ligera. Amplia zona de remolque sin cargo. El servicio puede solicitarse por VHF canal 74 o bien por CTI N° 06641370.



AUTO PROTECCION

Se realiza en la Unidad

Servicial Palermo, en Godoy Cruz y Demaría de Capital Federal y consiste en un tratamiento a base de Acrílico-Teflón que protege la pintura del auto de los rayos ultravioleta, lluvia, salitre y detergentes.



ESTACIONES DE SERVICIO

Ubicadas en Capital Federal y en las 23 provincias argentinas, desde La Quiaca hasta Ushuaia y desde Mendoza hasta Bernardo de Irigoyen, tanto en grandes ciudades, rutas o en parajes desolados en los que hay días en que sólo las visita el viento.



VENTA DE COMBUSTIBLE

Al cargar en nuestras dependencias se asegura garantía x 2, calidad de origen YPF y responsabilidad ACA.



VALES DE COMBUSTIBLE

La compra de chequeras

de "Vales de combustibles", permite efectuar la carga de los mismos en cualquier dependencia del ACA sin los riesgos de transitar con dinero en efectivo. Se pueden adquirir en Sede Central o en cualquier filial habilitada a ese efecto



VENTA DE PRODUCTOS

El Club comercializa exclusivamente para sus asociados filtros de aire y aceite marca ACA Rally, baterías ACA Energía 3, cubiertas y cámaras, productos todos que pueden ser adquiridos en las dependencias habilitadas para su venta.



SEGUROS

Contratados con la Caja de Ahorro y Seguro S.A., para las siguientes coberturas: automotores (con pago inmediato de siniestro y préstamo de automotor sin cargo), vida, incendio de viviendas particulares, embarcaciones de placer, accidentes personales y para el hogar.



TALLERES SELECCIONADOS

Ante el constante crecimiento del parque auto-

motor y el auge de la importación de automóviles de diferentes procedencias, el ACA ha seleccionado talleres para que los asociados encuentren en ellos, además de una atención adecuada, la idoneidad necesaria que cada caso requiere. Los mismos funcionan en Capital Federal e Interior, y aplican a los socios tarifas diferenciales.



TURISMO

La oferta que el Automóvil Club Argentino efectúa a sus socios en materia turística cubre una amplia gama de posibilidades, tales como:

EXCURSIONES ACATUR: Se realizan por nuestro territorio, tanto por vía terrestre como aérea y por los diferentes destinos turísticos del Mundo.

AUTOTURISMO: Es la libertad de viajar con su propio automóvil con todo organizado por el ACA.

MOTELES HOTELES Y HOSTERIAS: 31 establecimientos confortables para efectuar un descanso reparador durante viajes largos o para utilizarlos en el lugar turístico de destino.

BALNEARIOS, CAMPAMENTOS Y RECREOS: 19 dependencias que le permiten gozar de la naturaleza y la vida al aire libre.

RESERVA DE HOTELES: En nuestra propia red, en vinculados y en cadenas internacionales.

EMISION DE DOCUMENTACION INTERNACIONAL: Registro de conducir internacional. Libreta de paso por aduanas. Carné de presentación ante Automóviles y Touring Clubes extranjeros.

CREDITO TURISTICO: Con ventajosas condiciones de financiación. Para mayor información llamar a los teléfonos (01) 802-0522/1845



ASESORIA JURIDICA

Nuestro cuerpo de abogados brinda asesoramiento legal gratuito a los asociados por consultas relacionadas con transferencias, patentamientos, siniestros, infracciones, causas penales, etc referidas a automotores.



ASESORIA NOTARIAL

Un grupo de profesionales está a disposición de nuestros socios para todo tipo de trámite y/o consultas.



PLAN DE COBERTURA DE SALUD

Una sana determinación tomada por su Club para socios, cónyuge e hijos solteros menores de 21 años, los cuales sin abonar cuota adicional, abonando aranceles diferenciados, conforme al convenio firmado con cada establecimiento pueden recibir atención médica u odontológica en Capital Federal, Gran Bue-

nos Aires e interior.



BIBLIOTECA

Instalada en Sede Central, cuenta con más de 20.000 volúmenes sobre automovilismo y de interés general, funciona de lunes a viernes de 10 a 17 horas.



CARTOGRAFIA

Elaborada por relevadores y cartógrafos propios, son una útil guía para los viajes.



CASAS ADHERIDAS

Importante cantidad de comercios que efectúan descuentos a los socios. La nómina se halla impresa en la Guía de Casas Adheridas, la cual puede ser retirada de las dependencias de la Entidad.



CREDENCIAL FAMILIAR

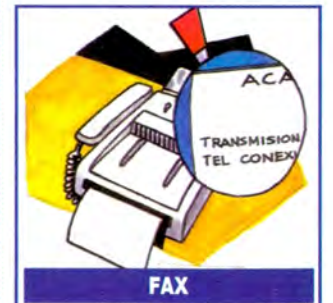
Ante la realidad actual que

representa el manejo de un automóvil por parte de ambos cónyuges o por el hecho de poseer un segundo vehículo, y dado que la asociación al ACA es personal e intransferible es conveniente la obtención de la Credencial Familiar para cónyuges e hijos solteros de hasta 21 años, quienes de este modo abonarán sólo el 50% del valor de la cuota del socio.



DEBITO AUTOMATICO

Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de la cuenta corriente bancaria o de la tarjeta de crédito. El cargo puede ser mensual, bimestral, semestral o anual y la adhesión al sistema se efectúa en la entidad bancaria, o en cualquier dependencia del ACA para las tarjetas., posteriormente se remitirá el cupón anual. Para consultas se puede llamar al conmutador central (01) 802-6061 internos 215 ó 415.



FAX

Funciona en 126 dependencias de todo el país para que los socios puedan emitir o recibir mensajes desde o a cualquier parte de nuestro territorio, a través del sistema del Discazo Directo Nacional (DDN). Para el socio exclusivamente, la recepción de un mensaje de hasta 2 ho-

jas es sin cargo y en caso de emisión abonará convenientes tarifas.



Por convenio firmado oportunamente con las autoridades de la ciudad de Buenos Aires funciona en el 1er. piso de la Sede Central de la Institución una delegación de la Dirección General de Tránsito de dicha comuna que efectúa en forma exclusiva para nuestros asociados o poseedores de credencial familiar, la renovación de la licencia de conducir de Capital Federal para la categoría particular (B1 o B2). El horario de atención es de lunes a viernes de 7 a 13 horas.



Funcionan dos escuelas náutica deportivas donde se dictan cursos de Timonel de Yate de Vela y Motor y Patrón de Yate. La escuela que funciona en Capital Federal dicta sus clases teóricas en el Anfiteatro de la Sede Central y las clases prácticas en el puerto de Olivos. Para información llamar al Tel.: (01) 702-0302 de 10 a 19 horas. Mientras que para la que desarrolla sus tareas en Rosario, los interesados deberán dirigirse a Boulevard Oroño 1302, Rosario, o a los teléfonos (041) 24-5056, 21-5814 y 21-0864.



Para atender preguntas, sugerencias o comentarios sobre los servicios. De 10 a 17 horas en días hábiles con atención personalizada. Los teléfonos son los siguientes: (01) 801-1109/0197; 802-3074/9522 Fax 801-2384.



Para que los socios puedan remitir diferentes piezas postales desde nuestras instalaciones en todo el país, con un descuento del 10% sobre las tarifas vigentes. (Por convenio con OCA)



En virtud de las nuevas normas de tránsito que obligan al dictado de Educación Vial en las escuelas, se produjo la necesidad de contar con profesionales del tema vial. Por ello el Club organiza cursos para capacitar educadores en esa materia, como así también produce publicaciones gráficas y audiovisuales e instala el Parque Infantil de Tránsito, lo cual permite a los niños que se familiaricen desde muy chicos con las reglas a cumplir.

El auxilio mecánico del A.C.A. está donde el socio lo necesita EN TODO EL PAIS

CAPITAL FEDERAL

Desde Miniphone *444 Desde Movicom *222

- BARRACAS 01-414-7337
- BELGRANO 01-414-7373
- CABALLITO 01-414-7272

•CENTRAL 01-803-3333/804-4444
Línea nocturna (20 a 07 hs)
desde el teléfono público
(0800-84774/0800-84664)

- ONCE 01-414-7474
- PALERMO 01-771-5198/
773-7958/7892
- VILLA DEVOTO 01-415-7080
- VILLA LUGANO 01-414-7575

GRAN BUENOS AIRES

- ACCESO NORTE 01-414-7500
- AVELLANEDA 01-2226197/6802
- DON TORCUATO 01-748-0219
- FLORIDA 01-791-7283
- ING.MASCHWITZ 0488-41039/
01-414-6666

- LUJAN 0323-24003/01-418-0633
- MARTINEZ 01-414-7600
- MORENO/SAN MIGUEL 01-414-7300
- OLIVOS 01-414-7447
- PILAR 0322-28870

- QUILMES 01-414-7557
- SAN A. DE PADUA 020-22377
- SAN JUSTO 01-484-5933
- TIGRE 01-749-5458/3240
- TURDERA 01-414-5727

BUENOS AIRES

- AYACUCHO 0296-3715
- ARRECIFES 0478-50997
- AZUL 0281-24426
- BAHIA BLANCA 091-550076/550077/
/550313

- BENITO JUAREZ 0292-2012
- CARHUE 0936-2433
- CARMEN DE ARECO 0273-2200
- CAÑUELAS 0226-22661
- CHASCOSUS 0241-22400
- CHACABUCO 0352-27641
- CHIVILCOY 0346-23822

- DOLORES 0245-7360
- GENERAL PIRAN 0265-91468
- JUNIN 0362-33559/30309
- LA PLATA 021-92-9040/8150
- LAS FLORES 0244-3171/2644
- LINCOLN 0355-22163
- LUJAN 0323-24003
- MAR DEL PLATA 023-950031/33

- MERCEDES 0324-20525/20956
- MIRAMAR 0291-20682
- NECOCHEA 0262-23792/22106
- 9 DE JULIO 0317-30574
- OLAVARRIA 0284-22087
- PERGAMINO 0477-33500
- PIGÜE 0923-3519/3399
- PINAMAR 0254-82743/44
- PUNTA ALTA 0932-21785
- RIO TALA 0329-93140/98179

- SAN C.DE BOLIVAR 0314-20268
- SAN CAYETANO 0983-70126
- SAN CLEMENTE DEL TUYU 0252-21079
- SAN MIGUEL DEL MONTE 0271-20654

- SAN NICOLAS 0461-26450/23293
- TANDIL 0293-25463/22200
- TRENQUE LAUQUEN 0392-22188
- TRES ARROYOS 0983-27049
- 25 DE MAYO 0345-2603
- VILLA GESELL 0255-62097

CATAMARCA

- CATAMARCA 0833-24513
- S.A.DE LA PAZ
- SAN MARTIN
- TINOGASTA 0837-20179

CORDOBA

- CANALS 0463-21048
- CORDOBA 051-212020 líneas rotativas
051-235134/214713/214636
- JESUS MARIA 0525-20172/20431
- LA FALDA 0548-23156/22674
- RIO CUARTO 058-645216/116
- SAN FRANCISCO 0564-29392/21870
- VILLA CARLOS PAZ 0541-23349
- VILLA DEL DIQUE 0546-97233
- VILLA GRAL.BELGRANO 0546-6299
- VILLA MARIA 053-533365

CORRIENTES

- CORRIENTES 0783-24545/22844
- CURUZU CUATIA 0774-2771
- PASO DE LOS LIBRES 0772-24333/4

CHACO

- PCIA. R. S. PEÑA 0732-20471
- RESISTENCIA 0722-31184/24066
- TACO POZO 0877-95027

CHUBUT

- COM. RIVADAVIA 097-464036/471845
- ESQUEL 0945-2382
- GARAYALDE 097-477801
- PUERTO MADRYN 0965-51422/50414
- PUERTO PIRAMIDE 0965-95042
- TRELAW 0965-35771/35197

ENTRE RIOS

- C. DEL URUGUAY 0442-40807/40266
- CONCORDIA 045-213478/216544
- GUALEGUAYCHU 0446-26088
- LA PAZ 0437-22323
- PARANA 043-/311319/317627

FORMOSA

- CLORINDA 0718-24820
- FORMOSA 0717-51810

JUJUY

- HUMAHUACA 0887-21005
- LA QUIACA 0855-2274
- S. SDOR DE JUJUY 0882-23865

LA PAMPA

- CALEU CALEU 099-94064
- COL.25 DE MAYO 0302-23863/24198
- GENERAL PICO

LIHUEL CAEL 0952-3101
 ●SANTA ROSA 0954-23967/22435/34967

LA RIOJA

CHEPES 0821-20101
 FAMATINA 0825-93032
 GOB. GORDILLO 0826-2483
 ●LA RIOJA 0822-25381
 VILLA MAZAN 0825-70200
 VILLA UNION

MENDOZA

GRAL. ALVEAR 0625-23416
 LAS CUEVAS Cabina Pública
 ●MENDOZA 0611-202900/200027
 POTRERILLOS 0624-82013
 ●SAN RAFAEL 0627-24286/7/8
 VILLA LA PAZ 0626-21026

MISIONES

B. DE IRIGROYEN 0741-20028
 ●ELDORADO 0751-22284
 ●OBERA 0755-22232
 ●POSADAS 0752-25617/36940
 PUERTO IGUAZU 0757-20165/21125

NEUQUEN

●CHOS MALAL 0948-21174
 ●NEUQUEN 099-422325/424860
 ●PIEDRA DEL AGUILA 0942-93148
 ●SAN M. DE LOS ANDES TRAFUL 0972-27332
 ●VILLA LA ANGOSTURA 0944-94168
 ●ZAPALA 0942-21226

RIO NEGRO

●CHOELE CHOEL 0946-2162
 ●CINCO SALTOS 099-80053
 ●CIPOLLETTI 099-71829
 ●EL BOLSON 0944-92260
 GRAL. ROCA 0941-25442
 LOS MENUÇOS 0940-92044
 SAN ANTONIO OESTE 23001/22611
 ●SAN CARLOS DE BARILOCHE 0944-23000/
 23001/22611
 ●SIERRA GRANDE 0934-81222
 ●VIEDMA 0920-22441

SALTA

●CAFAYATE 0868-21285
 R. DE LA FRONTERA 0876-81229

●SALTA 087-310551/310229
 ●TARTAGAL 0875-21939

SAN JUAN

ENCON
 ●JACHAL 0647-20023
 ●SAN JUAN 064-214205/214245(Fax)
 VALLE FERTIL 0646-20124

SAN LUIS

●SAN LUIS 0652-23188
 ●VILLA MERCEDES 0657-23012

SANTA CRUZ

C. L. PIEDRABUENA 0962-7145
 EL CALAFATE 0902-91004/91027
 ●RIO GALLEGOS 0966-27010/20477

SANTA FE

●CERES 0491-20151
 FIRMAT 0465-23116
 ●RAFAELA 0492-23714/34734
 ●RECONQUISTA 0482-21315
 ●ROSARIO 041-401278/79
 /487385/496283
 ●RUFINO 0382-29360
 ●SANTA FE 042-553768/553862/555242
 ●VENADO TUERTO 0462-23467/32525

SANTIAGO DEL ESTERO

●SGO. DEL ESTERO 085-218899/212270
 VILLA OJO DE AGUA 0856-21023

TIERRA DEL FUEGO

USHUAIA 0901-21121/33445
 RIO GRANDE 0964-30820
 23897(Fax)

TUCUMAN

●S. M. DE TUCUMAN 081-310603/311049/
 311522
 VILLA ALBERDI 0865-71314

(*) indica zona gratuita

En todo el interior del país se puede requerir el servicio desde CTI, digitando *222



En la Av. Intendente Casares 3997, en el Parque Tres de Febrero de la Ciudad de Buenos Aires funciona la Escuela de Conducción del Club. En la misma se desarrollan cursos integrales de manejo que incluyen examen sicotécnico, 4 clases prácticas en simulador de manejo computado y 8 clases prácticas en la pista de aprendizaje propia. Además se complementa esto con lecciones de Educación Vial y de Mantenimiento del Automotor. Informes en el teléfono (01) 801-0488.

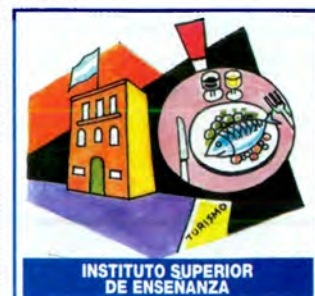


En el entropiso de la Unidad Servicial Once, sita en Av. Rivadavia esquina Agüero de Capital Federal los socios de la Entidad cuentan en forma exclusiva con una Gestoría del Automotor. La misma, que atiende de lunes a viernes de 10 a 17 horas efectúa todos los trámites relacionados con el automotor incluso con gestiones en el interior del país.



Mediante convenios con distintos municipios de diferentes provincias, el Club realiza permanentemente estudios sobre la problemática del tránsito. Ello posibilita efectuar propuestas a fin de mejorar la fluidez del mismo, optimizar la señalización y lo que es aún más

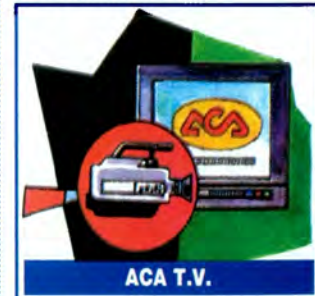
importante tratar de disminuir al máximo los riesgos de accidentes.



Otorga títulos oficiales y en el mismo pueden cursarse las carreras de hotelería, gastronomía y turismo de tres años de duración cada una, al cabo de los cuales se otorgan los títulos oficiales de Técnico Superior en Administración Hotelera, o Gastronómica, o Turística, con un paso intermedio a los 2 años de estudio, luego de los cuales los alumnos se transforman en Operador Hotelero, Gastronómico o Turístico. Se halla ubicado en Medrano 162 de la ciudad de Buenos Aires y las consultas pueden efectuarse por teléfono al (01) 983-4228/4250 de lunes a jueves de 8 a 12 y de 18 a 21 horas.



Publicación trimestral exclusiva para los socios del ACA, con notas sobre los servicios, beneficios y actividades de la Institución, que se remite sin cargo a sus domicilios.



Programa de televisión dedicado especialmente a los asociados de la Entidad con temas que reflejan el quehacer del Club y los orientan sobre la utilización de los diferentes servicios. Se emite todos los sábados en el horario de 10 a 11 horas por ATC y su red en todo el país.

Solicitud de Auxilio Mecánico en Ruta

SOCIO Nº

NOMBRE Y APELLIDO

MARCA COLOR PATENTE

UBICACION

POSIBLE DESPERFECTO

NOTA: Agradeceremos completar lo requerido para su mejor y más rápida atención. De solucionar el inconveniente, por favor, comunique urgente para anular el pedido y poder brindar atención a otro socio. Gracias.



**Phono
express**
(01) 733-4000
Lunes a Viernes **TODAS LAS**
de 10 a 19 hs. **TARJETAS**



ANAFE GIBSON'S

De reciente importación. Encendido electrónico. Triple sistema de seguridad. Construido en chapa enlozada. Con conexiones de hiperseguridad. Funcionamiento con cartucho de gas butano. Ideal para usar en oficinas, el hogar o el camping.

12 cuotas de u\$s 4,90.-

CARTUCHO DE GAS BUTANO

Pack de cuatro unidades.

12 cuotas de u\$s 1,90.-

CAÑA LANZAR GIBSON'S KEVLAR

Seccionadas en dos tramos. Fibra de vidrio y Kevlar. Con pasahilo de porcelana. Empuñadura anatómica. Porta reel a rosca. Acción 8 p/pesca pesada.

12 pagos de u\$s 5,90.-



CARPA CANADIENSE

De última generación. Con doble techo de caída programada. Piso plastificado con zócalos reforzados. Doble juego de puertas ciega y puerta mosquitero. Ventana con mosquitero y cortina ciega. Con tratamiento especial antiflama.

Versión 2/3 personas 12 pagos de u\$s 9,90.-
Versión 4/5 personas 12 pagos de u\$s 13,90.-
Versión 6/7 personas 12 pagos de u\$s 17,90.-



CARPA IGLOO

De fácil y rápido armado. Ideal para todo tipo de superficie. confeccionada en tela antiglass nylon de 140 grs. Parantería de fibra de vidrio y grafito con guía de memoria. Doble techo de caída programada. Piso plastificado. Doble juego de puerta ciega y mosquitero. Con tratamiento antiflama.

Versión 2/3 personas 12 pagos de u\$s 7,90.-
Versión 4/5 personas 12 pagos de u\$s 8,90.-
Versión 7/8 personas 12 pagos de u\$s 19,90.-

CARPA GIBSON'S A 800

Isotérmica Estructural. Tela antiflama y antiglass. Capacidad 8/10 personas, con 2 dormitorios completamente compartimentados, puertas, hall y alero.

12 pagos de u\$s 39.-



COLCHONETA INFLABLE

Recién ingresada al país. Cámaras compartimentadas. Tela y goma.

12 pagos de u\$s 1,90.-



BOLSA DE DORMIR GIBSON'S

Confeccionada en tela impermeable en su exterior e interior en tela de algodón con cuatro mantas térmicas de relleno. Especial para bajas temperaturas. con bolsa de transporte de obsequio.

12 pagos de u\$s 3,90.-



Colaborador

PTF. U\$S 22,80.-; BOLSA DORMIR. PC. U\$S 39.-; PTF. U\$S 46,80.-; CARPA IGLOO. 2/3. PC. U\$S 79.-; PTF. U\$S 94,80.-; 4/5. PC. U\$S 89.-; PTF. U\$S 106,80.-; 7/8. PC. U\$S 199.-; PTF. U\$S 238,80.-; CARPA G. A. 800. PC. U\$S 390 PTF. U\$S 468.-; IND. 1,64 • NO INCLUYE GASTOS DE ENVIO

GUIA PRACTICA Hoteles, hosterías y moteles

PROVINCIA	Nº	DEPENDENCIA	UBICACION	TELEFONO	SERVICIO DE FAX	SERVICIOS										
						HABITACIONES	RESTAURANTE y BAR	LAVADERO	AIRE ACONDICION.	CALEFACCION	TV COLOR	VIDEO CABLE	JUEGOS INFANTILES	PILETA DE NATAC.	CANCHAS DE TENIS	ESTACION DE SERV.
BS. AS.	1	Motel Villa Bordeu	Intersección Rutas 3, 33, 35	091-40151	091-40151	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2	Hotel Villa Gesell	Av. 1 y Paseo 112	0255-62960	0255-62272	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
CORDOBA	3	Hotel Córdoba	Av. Sabattini (Ruta 9) y Bajada del Pucará	051-229100/243565 051-223470	051-243565	60	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
CORRIENTES	4	Hotel Santo Tomé	Patricio Bertrán y Belgrano	0756-20161	0756-20506	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
CHUBUT	5	Motel Los Altares	Ruta Nacional 25, km 321			10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	6	Motel Puerto Madryn*	Marcos A. Zar e Irigoyen			25	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	7	Hostería Pto. Pirámide	Julio A. Roca s/n	0965-95004	0965-95004	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
FORMOSA	8	Motel Ingeniero Juárez	Ruta Nacional 81, km. 484	0711-20060	0711-20060	4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
LA PAMPA	9	Motel Caleu Caleu	Ruta Nacional 22, km. 859			8	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	10	Motel Col. 25 de Mayo	Ruta Nacional 151, km. 150	099-94064	099-94064	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	11	Motel Lihuel Calel	Ruta Nacional 152, km. 147	0952-3101		8	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	12	Motel Santa Rosa	Ruta Nacional 5, km. 606,5	0954-24067/36952	0954-36952	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
LA RIOJA	13	Motel Chepes	Joaquín V. González y Las Heras	0821-20102		16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	14	Hotel Chilecito	Dr. Leovino Martínez y 8 de Julio	0825-20201/2	0825-20201/2	28	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	15	Hostería Anillaco	Cnel. Barros Reyes s/n y Ruta Prov. 7	0827-94064		32	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
MISIONES	16	Hotel Eldorado	Esperanza s/n y Ruta Prov. 17, km. 9	0751-21370/21870	0751-21870	20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	17	Motel Bernardo de Irigoyen	Ruta Nacional 14, km. 1435	0741-20218	0741-20028	10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
RIO NEGRO	18	Motel Cipolletti	Ruta Nacional 22 y Av. Luis Toschi	099-71827/773961	099-71827	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	19	Motel Los Menucos	Ruta Nacional 23 y Prov. 8	0940-92044	0940-92044	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	20	Motel Choel Choel	Ruta Nacional 22, km. 1006	0946-2394	0946-2394	10	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
SALTA	21	Hostería Cafayate	Ruta Nacional 40, km. 1050	0868-21296		21	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	22	Hostería Cachi	Ruta Nacional 40, km. 1237	0868-91105		13	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	23	Hostería Rosario de la Frontera*	Ruta Nacional 34, Rosario de la Frontera	0876-81143		20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
STA. CRUZ	24	Motel Piedrabuena	Ruta Nacional 3, km. 2404	0962-7145	0962-7145	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	25	Hostería El Calafate	Av. del Libertador 1353	0902-91004	0902-91027	16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
TUCUMAN	26	Hostería Tafi del Valle	Gdor. Campero y San Martín	0867-21027	0867-21027	25	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	27	Motel Tucumán	Salta y México	081-276037	081-276037	15	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
TIERRA DEL FUEGO	28	Hotel Canal Beagle	Av. Maipú y 25 de Mayo (Ushuaia)	0901-21117/21119	0901-21120	56	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	29	Hotel Los Yaganes	Com. Py y Manuel Belgrano (Río Grande)	0964-30820	0964-23897	48	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	30	Hostería Bahía San Sebastián	Ruta Nacional 3 y Compl. I	0964-22522		7	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

+ AGUAS TERMALES

* CERRADO TRANSITORIAMENTE - EN REPARACIONES

UNIDAD TURISTICA

PROVINCIA	Nº	DEPENDENCIA	UBICACION	DISPONIBILIDAD	CAPACIDAD	SERVICIOS
LA RIOJA	31	PARQUE YACAMPIS	Av. Ramírez de Velazco s/n (Cdad. de La Rioja) Tel. 0822-25216	6 Unidades con 4 habit. c/u	24 Habit. con baño privado	Restaurante - Bar - Lavadero - Servicio de Mucama - Aire Acondicionado - Calefacción - Juegos Infantiles - Ropa de Cama.

Hotel Santo Tomé (Corrientes).



Motel Choele Choele (Río Negro).



Para disfrutar todo el año

CENTROS RECREATIVOS

GRAN BUENOS AIRES NAUTICO ACA DELTA

(Un lugar para vivirlo todo el año) A sólo 10 minutos del Tigre, sobre la margen izquierda del Río Luján, a la altura del Canal Benavidez.

Se puede llegar por vía fluvial o terrestre, circulando por Ruta Panamericana y luego por la Provincial N° 27 hasta el acceso al Náutico.

Cuenta con: 36 hectáreas arboladas. Gran Parrilla con autoservicio de carnes y ensaladas. Quinchos cubiertos y semicubiertos. Fogones con parrillas, mesas y bancos. 2 Restaurantes. Confitería. Salón V.I.P. Hamburguesería elevada de 70 m² ubicada sobre el canal privado del ACA. Heladerías. Quioscos. 8 módulos sanitarios. 3 piscinas para distintas edades con solarium, palmeras y arena dentro de su ámbito, además de un bar de frutas. Canchas para la práctica de diferentes disciplinas deportivas: Fútbol. Tenis. Paddle. Vóley. Basquet. Fron-

tón. Putting Green. Pista de karting para menores de 8 años. Pista de patinaje. Juegos Infantiles. Playa de arena. Gimnasia aeróbica programada. Recreación para niños y adultos. Alquiler de botes. Excursiones en lancha por el Delta. 50 amarras permanentes con 20 m² de marinas flotantes. Servicio médico permanente. Vigilancia las 24 horas. Puesto de abastecimiento para embarcaciones y automotores. Playa de estacionamiento.

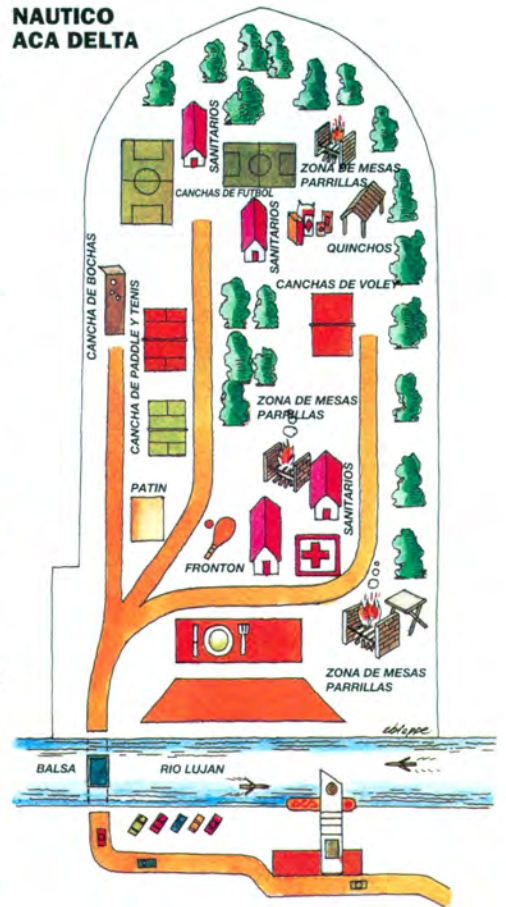
CENTRO RECREATIVO LUJAN

Ex ruta Nacional N° 7, km 62,1, a sólo 6 km de la Ciudad de Luján. Tel.: (0323) 24003. Piscina de 400 m² con vestuarios. 1 piscina para niños. 50 parcelas para casas rodantes. Agua caliente en sanitarios. 50 fogones con piletas de lavado, con luz y agua individual. 1 cancha de tenis. 2 canchas de paddle. Proveeduría. Quinchos. Autoservicio de comida. Juegos infantiles. Restaurante. 3 canchas de fútbol. Vóley. Parquización. 2 canchas de bochas.

CENTRO RECREATIVO QUILMES

Av. Italia a 700 m (tierra) de Av. Otamendi y a 5 km de la Ciudad de Quilmes. 2 canchas de tenis sobre césped. 1 cancha de vóley. 1 cancha de bochas. 1 piscina para niños.

NAUTICO ACA DELTA



CENTROS TURISTICOS

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

BAHIA DE LOS LOBOS
Ruta Nacional 205 e Hipólito Yrigoyen Lobos (Bs. As.). Tel.: (0227) 2207.

1 cancha de Tenis, 1 de Papi Fútbol. Juegos infantiles. Parcelamiento. Fogones. Proveeduría.

CLAROMECO

Calles 43 y 46 Claromecó (Bs. As.). Tel.: (0982) 90130
1 cancha de Paddle, jue-

gos infantiles, Parcelamiento. Fogones. Proveeduría. Quincho.

LAGUNA DE CHASCOMUS

Sobre margen sur de la laguna, en el barrio Parque Girado. Se accede desde el km 125 de la



Náutico Aca Delta (Buenos Aires).

tas. Piscina para niños. Televisión por cable. Sala de videos. Metegol. Ping Pong. Parcelamiento. Fogones. Quincho. Alquiler de carpas y Casas Rodantes. Restaurante. Proveeduría.

para deportes náuticos. Restaurante. Confitería. Proveeduría. Fogones. Quincho.

PROVINCIA DE CHUBUT

PUNTA CUEVAS

Bv. Marítimo Almirante Brown S/Nº Puerto Madryn (Chubut). Tel.: (0965) 52952
1 cancha de Papi Fútbol. 1 de Vóley. Juegos infantiles. Metegol. Alquiler de carpas y casas rodantes. Restaurante. Confitería. Proveeduría. Parcelamiento. Fogones.



Centro Recreativo Luján (Buenos Aires).

Ruta Nacional Nº 2. Chascomús (Bs. As.) Teléfono (0241) 23381/(01) 250-2531. 2 canchas de Paddle. Juegos infantiles. Alquiler de canobotes, canoas, gomones con motor fuera de borda, lanchas, motos de agua, tablas de wind-surf, esquís náuticos, bicicletas, caballos, ciclomotores, Casas Rodantes y carpas. Complejo de piletas para niños. Balneario propio con playa de arena de mar. Lugar de pesca. Parcelamiento. Fogones. Proveeduría. Quincho. Restaurante. Snack Bar. Guardería de Casas Rodantes, embarcaciones y tablas de wind surf. Clases de esquí náutico, wind surf, timonel de lancha, gomones y veleros del tipo

“sur”. Cursos y prácticas de Campamentismo y Supervivencia en llanura y bosque. Servicio de Fax y Baby-Sitter.

MAR DE AJO

J. Rosas y J. Newbery Mar de Ajó (Bs. As.) (0257) 20230. 4 canchas de Paddle. 1 de Vóley. 1 de Bochas. Juegos Infantiles. Parcelamiento. Fogones. Quincho. Alquiler de carpas. Confitería. Bar. Proveeduría.

SAN CLEMENTE DEL TUYU

Calle 1 y Acceso San Clemente del Tuyú (Bs. As.) (0252) 21124. 2 canchas de Paddle, 2 de Tennis, 1 de Papi Fútbol. 1 de Vóley. 1 de Bochas. Juegos Infantiles. Alquiler de bicicle-



PROVINCIA DE CORDOBA

VILLA CARLOS PAZ

San Martín y Nahuel Huapí. Villa Carlos Paz (Córdoba). Tel.: (0541) 22132
3 canchas de Paddle. 3 de Tennis. 2 de Bochas. 1 de minigolf de 9 hoyos. 1 de fútbol. 1 de Basquet. 1 de Hockey sobre césped. 1 Piscina para adultos y 1 para niños. Videos. Metegol. Ping Pong. Juegos Infantiles. Alquiler de Botes, Cabañas, Carpas y Casas Rodantes. Espejo de agua

PROVINCIA DE MENDOZA

DIQUE CIPOLLETTI

Vistalba-Depto de Luján de Cuyo (Mendoza) Tel.: (061) 981621.
1 cancha de Tennis. 1 de Fútbol. 1 de Vóley. Juegos Infantiles. Restaurante. Confitería. Proveeduría. Alquiler de bungalows. Fogones. Quincho.

POTRERILLOS

Ruta Nacional Nº 7 Depto de Luján de Cuyo Potrerillos (Mendoza) 1 cancha de Papi Fútbol



Una de las Cabañas del Centro Turístico Villa Carlos Paz (Córdoba).



Centro Turístico Laguna de Chascomús (Buenos Aires)

bol. 1 de Vóley. Piscina para adultos. Piscina para niños. Metegol. Juegos Infantiles. Proveeduría. Alquiler de Casas Rodantes. Fogones. Quincho.

PROVINCIA DE NEUQUEN
SAN MARTIN DE LOS ANDES

Av. Koessler 2175
San Martín de los Andes (Neuquén) Tel.: (0972) 27332

Juegos infantiles. Videos. Metegol. Confitería. Proveeduría. Alquiler de carpas y casas rodantes. Fogones. Televisión.

PROVINCIA DE SALTA

ROSARIO DE LA FRONTERA
Ruta Nac. Nº 34
Rosario de la Frontera (Salta). Tel.: (0876) 81143.

1 cancha de Fútbol. Piscina de aguas termales. Juegos Infantiles. Proveeduría. Fogones.

PROVINCIA DE SANTA FE
TIMBUES

Sobre Río Carcarañá a 35 km de Rosario por Autopista Rosario-Santa Fe.

Tel.: (0476) 81073.
Amplias parcelas para carpas y casas rodantes. Piscina con revisión médica. Canchas de Tenis, Fútbol, Vóley playero, Bochas. Metegol. Juegos infantiles. Lugar de pesca. Alquiler de bungalows para 4 ó 5 personas. Restaurante. Confitería. Proveeduría. Fogones. Quincho. Sanitarios con agua caliente.

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

TERMAS DE RIO HONDO
Juan B. Alberdi 157
Termas de Río Hondo (Santiago del Estero) Tel.: (0858) 21648.

1 cancha de Fútbol. 1 de Papi Fútbol. 1 de Vóley. 1 de Bochas. Piscina de Aguas termales. Ping Pong. Juegos infantiles. Proveeduría. Fogones. Quincho.



Centro Turístico Mar de Ajo (Buenos Aires)

Televisión.

PROVINCIA DE TUCUMAN
EL CADILLAL

Sobre Dique El Cadillal (Tucumán)
1 cancha de Papi Fútbol y 1 de Vóley. Proveeduría. Fogones. Quincho.

CONVENIOS VIGENTES

Mediante acuerdos suscriptos oportunamente, los socios del ACA pueden concu-

rrir a diversos complejos turístico-deportivos en las mismas condiciones que sus propios asociados o si no se tratara de clubes, haciéndose acreedores a un descuento.

CAPITAL FEDERAL
VILLA DEPORTIVA PUNTA CARRASCO

Av. Costanera Norte y Av. D. F. Sarmiento. Cap.Fed.
Tel.: (01) 807-1010
6 canchas de tenis de polvo de ladrillo, 4 de paddle, 6 de fútbol (5 de ellas de césped sintético) 3 piscinas, hidrogym y vóley playa, solarium, restaurante, stead y salud. **Descuento a Socios ACA.**



Balnearios ACA Punta Mogotes.



BALNEARIOS DEL ACA

PUNTA MOGOTES (Mar del Plata)
Balnearios 5, 6, 7 y 8
Cuenta con 1270 carpas, 400 cocheras cubiertas y 1700 descubiertas.
Servicio médico
4 canchas de paddle
4 canchas de voley
1 cancha multiuso (Voley, basquet, fútbol reducido)
1 Gimnasio
Profesores especializados en recreación infantil y para adultos.
Pistas para autitos de carrera.
Juegos infantiles.
4 Snack bar, 2 café al paso, 2 heladerías, 2 panaderías, 2 polirrubros, 3 videojuegos, 2 puestos de venta de jugos y licuados.
2 locutorios
Servicio telefónico y gastronómico en carpas.

NECOCHEA

260 carpas, 140 sombrillas y 150 cocheras cubiertas
2 canchas de paddle
Juegos infantiles
Restaurante - confitería
Locales comerciales.

GRAN BUENOS AIRES

CENTRO RECREATIVO HIPOLITO BOUCHARD
de la Dirección de Bienestar de la Armada
Av. del Libertador 481
Vicente López (Bs. As.)
3 piscinas, 6 canchas de tenis, 2 de pelota a paleta, 2 de bochas, 1 de

fútbol, 1 de rugby, 1 de voley.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES VILLA RAQUEL

Ruta N° 2, km 168
Guerrero, Partido de Castelli (Bs. As.). Tel.: (0242) 2602
Visita al Parque y Hospedaje en estancia contratados directamente
Descuento a socios del ACA: 10%
Consultas en Rufino de Elizalde

2848. 2° B. Capital Federal.
Tel.: 802-1463/811-2894/735-4864.

CLUB ATLETICO ESTUDIANTES DE LA PLATA

3 Sedes: Country-Alvear y Calle N° 29 City Bell (Bs. As.)

2 piscinas con un espejo de agua de 7000 m². 1 cancha de fútbol, 1 de paddle, 1 de tenis criollo, 1 de sóftbol, 1 de bochas, 1 campo de golf.
Estadio-Calle 1 entre 55 y 57 La Plata (Bs. As.).

2 piscinas (1 olímpica), 4 canchas de tenis, 1 de hockey sobre patines, 1 de handball.
Sede Central: Calle 53 N° 620 La Plata (Bs. As.)
1 piscina climatizada, 1 cancha de basquet, 1 de pelota a paleta, 1 pedana de esgrima, 1 gimnasio para jazz, destreza personal y yoga. Instalaciones para pesas, kara-

Centro Turístico Dique Cipolletti (Mendoza).



te, tae-kwondo, judo y atletismo.

Mi Club

La Rioja y Quintana. Mar del Plata (Bs. As.)
4 canchas profesionales de paddle (3 jaulas y 1 de blindex)

Club Atlético del Valle

Av. 58 N° 3550 Necochea (Bs. As.)
2 piscinas, 5 canchas de tenis, 2 de paddle y 1



C.T. CHASCOMUS



de bochas.

Club Atlético Estudiantes de Olavarría
Sede Social Arístóbulo del Valle y Lavalle Olavarría (Bs. As.)

Polideportivo y camping Las Heras y Chacabuco Olavarría (Bs. As.)
3 piscinas para distintos niveles. Canchas de pelota a paleta, basquet, vóley, remo, tenis, bochas, rugby, sóftbol, hockey, atletismo, fútbol, golf, hipismo, 3 canchas cubiertas y 1 abierta e iluminada de paddle.

Club Cazadores
Vélez Sarsfield 285
Tres Arroyos (Bs. As.)
4 canchas de tenis, 2 de paddle, 1 de bochas y 1 pedana de tiro al vuelo.

PROVINCIA DE ENTRE RIOS
Parque y Balneario Dr. Delio Panizza
Ruta Provincial 39 (ex 131) y Río Gualaguay.
Rosario del Tala (E.R.)
Churrasqueras, agua potable, duchas, sanitarios, bajada de luz, comedor, proveeduría, alumbrado municipal, baños, vigilancia policial, etc. **Descuento a socios del ACA: 10%.**

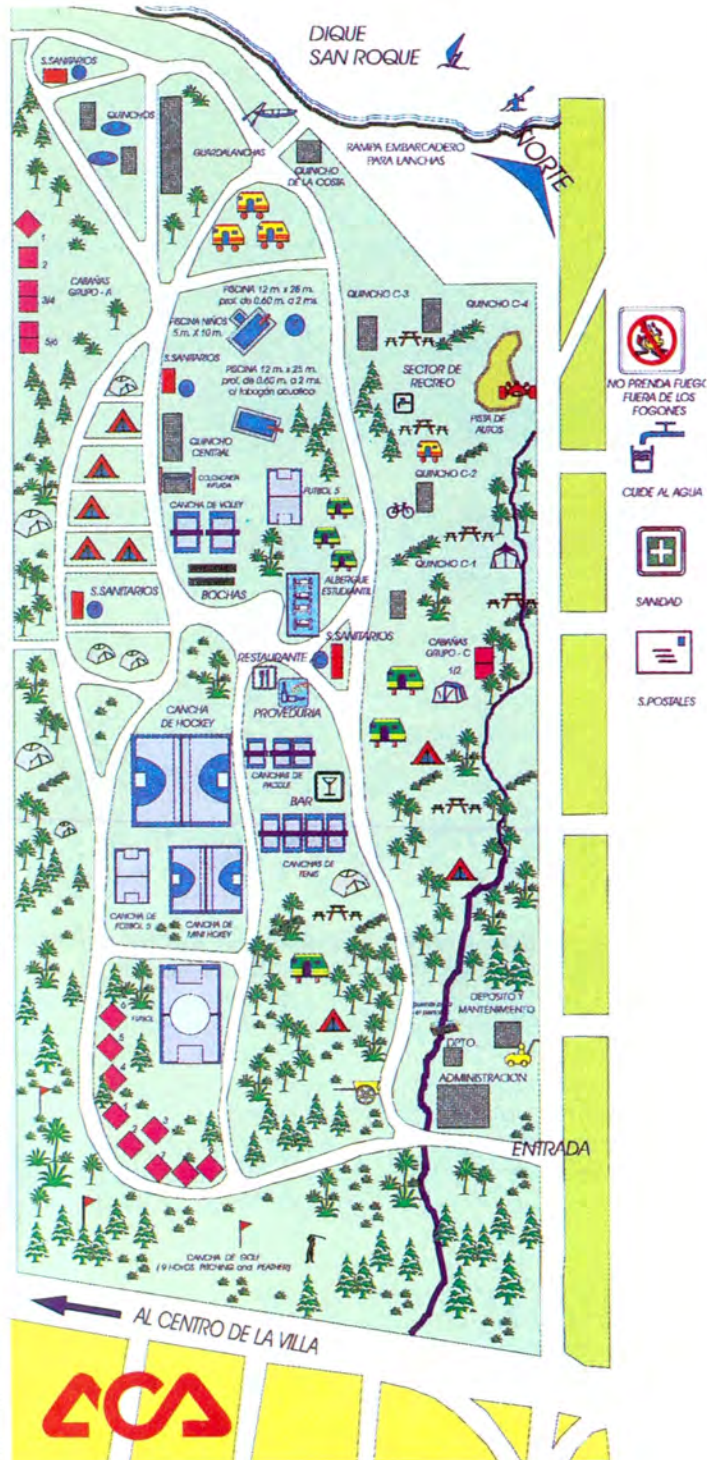
PROVINCIA DE SANTA FE
Club Atlético Argentino
Sede Social Buenos Aires 915 Firmat (Santa



Centro Turístico Timbúes (Santa Fe).



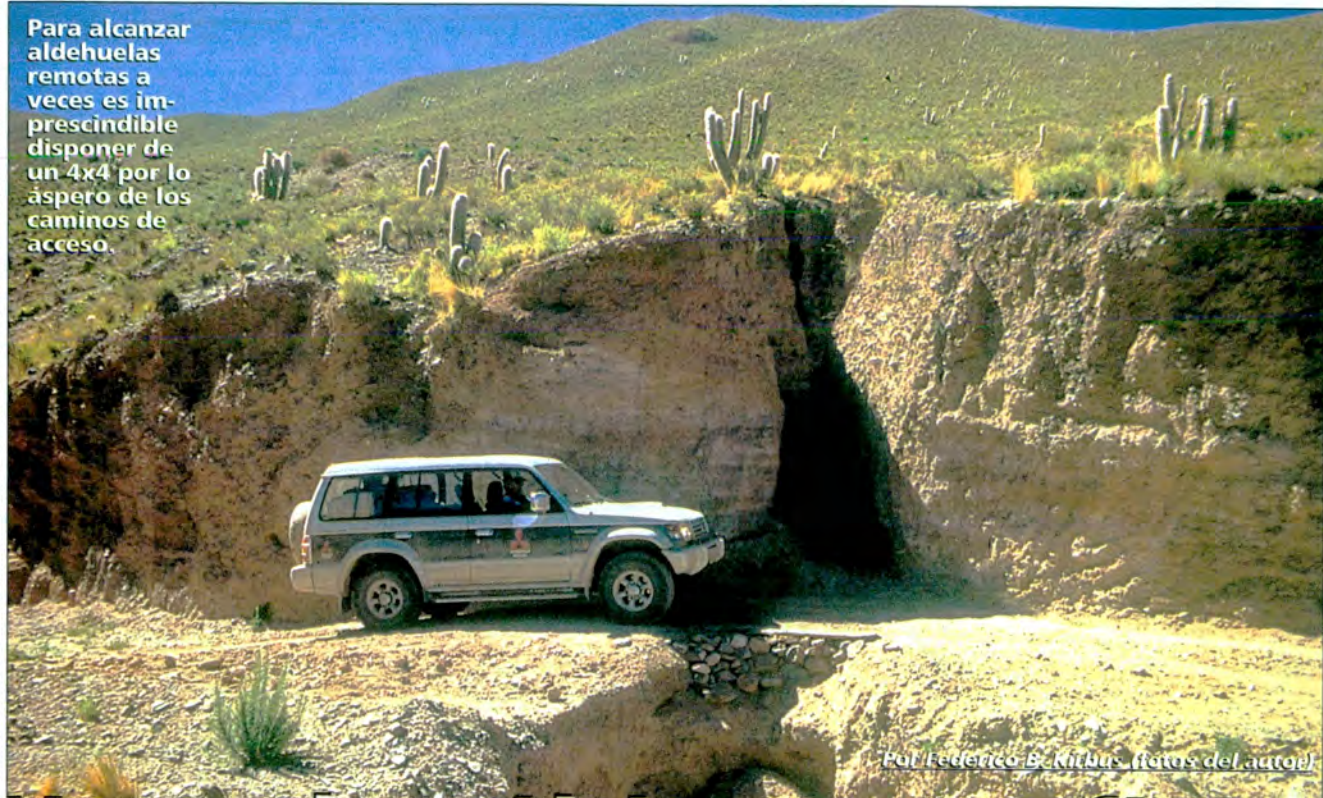
Centro Turístico San Martín de los Andes (Neuquén).



Fe) Tel.: (0465) 24102/25513/23890.
Villa Deportiva Ruta 33 km 686 Firmat (Santa Fe) Tel.: (0465) 23234.
Piscina. Cancha de vóley playero, 2 canchas de paddle, 7 canchas de tenis sobre polvo de ladrillo con ilumina-

ción. 8 quinchos. Parrillas. 1 gimnasio cubierto. Canchas reglamentarias de fútbol 5, basquet, vóley y tenis. 4 frontones para tenis. Bar. Comedor. Canchas de fútbol y 1 de rugby. Pista de atletismo. Cocheras cubiertas y playa de estacionamiento.

Para alcanzar aldehuelas remotas a veces es imprescindible disponer de un 4x4 por lo áspero de los caminos de acceso.



Por Federico B. Ritbus. (fotos del autor)

Hasta los últimos confines

Al igual que los pioneros de comienzos del siglo, los modernos centauros con sus máquinas 4x4 procuran abrir caminos donde aún ni siquiera existe una huella.

1910. Argentina, un país que surge. Ferrocarriles que atraviesan las praderas feraces donde crece el trigo. Los primeros aeroplanos son máquinas voladoras que sirven apenas para más que efectuar algunos loopings.

Y un novedoso medio de locomoción que quiere abrirse paso: el automóvil. Algunos de estos vehículos infernales ya circulan por las calles de las ciudades espantando a los caballos. Pero en el interior del país prácticamente no se los conoce aún. Simplemente porque no existen vías de comunicación aptas. Lo único que hay son caminos de chacra, polvorientos en invierno y barrozos después de las lluvias estivales.

Para demostrar que con el automotor se pueden

unir dos puntos cualesquiera como con el tren, el Automóvil Club Argentino organiza su primer Gran Premio. Por un itinerario obvio, siguiendo las vías del ferrocarril por donde corren las locomotoras negras tirando los convoyes expreso: de Retiro a Rosario, y de aquí a Córdoba.

Nueve inscriptos se atreven a encarar aquella travesía hacia lo desconocido. Apenas cuatro participantes arribarán finalmente a destino, exhaustos, cubiertos de lodo y, en rigor, todos fuera del tiempo de clasificación. Habiendo salido el jueves de Buenos Aires, el primero, Andrés Castro, alcanza la docta ciudad mediterránea al anochecer del domingo; el lunes por la mañana cruza la meta Juan Cassoulet, a quien

las autoridades adjudican el triunfo; el cuarto y último llega el martes por la tarde.

¡Seis días para recorrer 700 y tantos kilómetros! Pero, la distancia y la adversidad quedan públicamente derrotados. El automóvil se ha abierto una trocha y consolidado como factor de movilización.

A partir de entonces, el Automóvil Club Argentino siempre buscó demostrar con sus Grandes Premios que en coche se podía pasar y transitar por donde casi nadie lo creía posible. Esta fue la esencia y la filosofía de las competencias que realizó la entidad. Primero, entre Buenos Ai-

res y Rosario. Luego, hasta Córdoba. Después a Córdoba ¡y vuelta! Más tarde, abriendo carriles a Resistencia, a Bahía Blanca, a través de los Andes y finalmente enlazando todas las provincias y los territorios, y más aún: a Lima e inclusive hasta Caracas. Sólo un intento se frustró: la Buenos Aires-Nueva York. Pero no fue por falta de coraje, sino por la guerra.

Rutas nuevas

El beneficio de estos esfuerzos es lo que hoy

disfrutamos: una magnífica malla vial de casi 220.000 kilómetros, de los cuales más de 60.000 están pavimentados, y, en parte, son magníficas autopistas, anchas, modernas y seguras.

Sin embargo, el progreso no se detiene. Y es así como día a día, en alguna parte re-

racteriza esta clase de automotores es VTT: vehículos todo terreno (del inglés de los Estados Unidos ATV=All Terrain Vehicles).

Safaris y raids

Los amantes de esta clase de raids y sa-

Las excursiones en caravana con 4x4 son por lo común un acontecimiento social y divertido; los recorridos suelen ser un mix de pavimento, ripio y todo terreno.



Una de las metas de los safaris con VTT son los altos pasos andinos, como el Acay, de casi cinco mil metros, tramo a menudo intransitable para coches de pasajeros.



mota del país se construye un tramo de camino nuevo. Camino que hoy tal vez no sea mucho más que una tosca huela pero que mañana bien puede ser una ruta provincial o nacional, y pronto acaso una carretera con todas las de la ley, destinada a vincular algún importante yacimiento minero con la red vial general.

Y lo que en aquel lejano año centenario de la Revolución de Mayo fue el Gran Premio con el advenimiento del automóvil, hoy se trasladó a otro terreno. A todo terreno: un creciente número de entusiastas con máquinas poderosas se abren paso a través de lo más desolado e inhóspito de nuestro territorio, llegando a sitios hasta hace poco inalcanzables. Muy apropiadamente la sigla que ca-

faris realizan sus excursiones a cara de perro, sea en esfuerzos solitarios, sea agrupados en caravanas. Y al igual que aquellos audaces de comienzos del siglo, también estos centauros modernos se obstinan en llegar a los puntos más recónditos que puedan imaginarse. A menudo tocan el límite mismo de lo factible. Pero la técnica moderna y la tracción total, llamada 4x4, casi siempre lo hacen posible. Estos VTT son cada vez más numerosos dentro del parque automotor. En Estados Unidos, al presente, uno de cada diez automóviles de pasajeros vendidos es un 4x4, dotado de todo confort desde climatización hasta sonido es-


Una excursión temeraria puede ser ir con un solo vehículo a la Laguna Brava (La Rioja), pasando por las Salinas del Leoncito (foto); en automóvil sería imposible.



téreo. En nuestro país la penetración en el mercado oscila todavía entre un uno y un dos por ciento, pero con tendencia en aumento.

La razón es simple: si bien son relativamente caros, los VTT resultan seguros y fáciles de conducir en el tránsito urbano (la posición del conductor es alta, por lo que las damas los prefieren, y de paso sirven también para atreverse a viajar a los rincones más apartados del interior.

Ya los médanos no asustan, los pantanos pierden su terror, y la topografía más escabrosa poco menos que invita a circular con estos remotos descendientes del venerable jeep norteamericano. Otro punto a favor de las excursiones con 4x4 es que toda la familia puede participar. Basta con munirse de una de las cartas viales de la división Cartografía del Club para descubrir sendas que de hecho



En el Sur hay incontables destinos ideales para llegar con un 4 x 4, como lo es por caso el abandonado hotel termal El Sosneado, cerca de Malargüe.

no sirven para un automóvil de calle pero sin duda permiten el paso de un VTT. Otra opción es utilizar un GPS y navegar a campo traviesa (el GPS es un receptor de las señales satelitales del Sistema de Posicionamiento Global de los EE.UU. que permite determinar una situación geográfica con un margen de error de cien metros).

Aun cuando muchos automovilistas creen o piensan que ya conocen todo el país, lo cierto es que la Argentina aún tiene vastas extensiones de territorio desconocido: en la Patagonia, en el monte chaqueño, en el seno de los Andes y en la Puna infinita.

Confiabilidad

Los 4x4 modernos hacen gala de una alta confiabilidad mecánica. El motor, la transmisión y la

suspensión están diseñados y hechos a prueba de los esfuerzos y las exigencias a que normalmente puede someterse semejante vehículo.

Es más: muchos VTT son capaces de realizar hazañas que los propios conductores no se atreven a llevar a cabo, como, por ejemplo, en trepadas o cuando la máquina se inclina hacia un costado hasta que el propio automovilista se marea. La tracción total, la reducción de la caja para avanzar a paso de tortuga sin que las ruedas resbalen, y la disponibilidad de un malacate para casos de emergencia son elementos que permiten afrontar una topografía sumamente abrupta. La buena distancia al suelo (despeje) contribuye a que se pueda pasar por donde un automóvil común quedaría deshecho.

Sólo las cubiertas conti-

núan siendo un pequeño problema. Algunas son muy buenas, pero sumamente costosas y además no son agradables para circular a velocidad por el pavimento. Lo ideal son, pues, dos juegos de neumáticos: uno para la ruta y otro para las travesías, fueren éstas por barro, por arenales o por pedregales.

Aun con su red de 220.000 kilómetros, el país carece de suficientes vías. Y así como ayer fueron los pioneros por los caminos de chacra quienes abrieron huella, hoy son los activistas del 4x4 los que se lanzan de esta manera a la conquista de lo desconocido.

Y por cierto que hay mucho por descubrir y hacer. En la Puna de Atacama está en gestación una traza que algunos dicen será la "Ruta 40 del año

2000", mucho más próxima a la Cordillera que la actual Ruta 40; tan difícil es su trazado que, por ahora, sólo puede transitárselo de norte a sur pero no a la inversa, por las excesivas pendientes.

En Cuyo están proyectándose varios pasos transversales por la Cordillera frontal para acortar las distancias al Pacífico.

La Patagonia aguarda la apertura de nuevas rutas, y en muchas otras partes hay pueblitos que hoy día apenas se alcanzan a lomo de burro pero que necesitan de un buen camino de acceso. Es la hora de los 4x4.

Por ahora esta actividad parece nada más que un deporte. Pero así y todo sirve para explorar las últimas manchas blancas de nuestra geografía, de este país que tan poco conocemos.

Nuevo Movicom verde.

No va a parar de hablar.



ELEGÍ TU COLOR

movicom
444-4444 O AGENTES OFICIALES

La evolución permanente

Carlos Menditeguy el mejor



Aunque no se lo propusiera. Es que practicaba la religión de la competencia, con un sentido único de perfeccionamiento.

Escribe Alfredo Parga

**Carlos Menditeguy.
Un señor del deporte.
Y su sonrisa.**

Si voy a buscar un arquetipo, un guía, pienso en él. En Carlos Menditeguy. Y simultáneamente se me plantean ciertos enigmas que no podré resolver jamás. De movida, me reprocho no haber insistido más en la búsqueda de su presencia, cuando se las componía para correr coches Turismo Carretera, Turismo o Fórmula. Y hacerse tiempo para dirigir y orientar el automovilismo. Y encima, atender sus cosas. Casi siempre, en com-

pañía de una sonrisa que bailaba por debajo de un bigote fino, cuidadosamente recortado, que era -presumo- el único rasgo de coquetería varonil que permitía adivinar una imponente estructura física y un don casi increíble para la competencia. De lo que se tratara. ¿Golf? ¿Equitación? ¿Polo? ¿Tenis? ¿Automovilismo? Todo realizado apuntando a la perfección. Algo así como con la filosofía de un atleta olímpico que

antes de ganar, competía. Aunque hoy, semejante lógica pudiera parecer un componente del diccionario del absurdo porque los tiempos mudaron. Y se hizo carne aquello de ganar, sea como sea, sin reparar en medios ni en recursos. Carlos Menditeguy -el inefable "Charly" de mil anécdotas que llegaban a ocuparse hasta del Santo Padre con un picaresco aire- era un superdotado. Desde el momento en que un grande -el más grande-,

Juan Manuel Fangio, lo solicitaba para que corriera con "los coches especiales", la graduación de nuestro hombre no admitiría reparo alguno. Y nada de ser acompañante cuando el Autódromo se engalanaba internacionalmente. "Charly" estaba en el grupo de avanzada. Discutiendo -deportivamente- con los mejores del mundo, Fangio incluido. Y si la convocatoria era para andar por los caminos argentinos con autos con techo, a la hora de



Piloto de Fórmula, con un acompañante en TC -Rolando Córdoba- y Stirling Moss, en Mendoza.



Con "el negro" Linares y el auto que pudo ser quemado...

confrontar con los más calificados rutereros, ahí estaba Mendi-teguy, avanzando deportivamente por el mejor lugar.

Sería ocioso recordar aquel final en Carlos Paz, cuando era injustamente tratada su performance, que las fotografías de ese tiempo calificaban mejor que los propios fiscalizadores. Enemigo de resentimientos y desquites, a las pocas horas, con una copa en sus manos (y la mejor sonrisa) le quitaba trascendencia al asunto "porque en definitiva, hay que ser galante con las damas". Y las niñas suecas que venían a encontrar el país en los años sesenta, guardaban el mejor recuerdo de aquel hombre de mundo elegante y compuesto, deportista, que cedía el turno de la gloria



Piloto de Fórmula en Córdoba (1960).

aunque íntimamente se supiera que él estaba primero. El Gran Premio del '63, cuando a una docena de kilómetros del final, se derrumbaba una de sus mejores travesías, por ciertos fierros indiferentes. En su escape, le pedía al fiel Linares que le pusiera fuego a la máquina, generando una anécdota para ser con-

tada en la noche de los tiempos. El, esa misma noche, le quitaba importancia a su reacción y cómodamente se instalaba en una butaca preferencial del Luna Park para mirar una pelea en la que hasta los propios boxeadores -Fernández y Alvarez- distraían su atención para ver a quien había dejado un Gran Premio atrás, como si tal cosa...

Sus duelos con los mejores del mundo. En las pistas de Buenos Aires. En el parque de Córdoba o en Mendoza. En aterciopelados circuitos del mundo. Sus apuestas deportivas en el golf. Su notable capacidad en el tenis... Antes que por todo eso, yo lo rescato cuando necesito tener presente a un hombre que hacía deporte sin especulaciones ni egoísmos. Figura siempre. Caballero hasta el final. Haciendo gastar las frases que lo declaraban como superdotado.

Y me quedo con aquella definición del viejo instructor Emilio Serra, del Golf Club Mar del Plata, el día que lo vio llegar para que "lo convirtiera" en "scratch" en tres meses.

"Obediente; sumiso. Concentrado en su labor. Pronto a contarme los errores cometidos en cada vuelta, para que lo corrigiera". Eso, sin dejar de lado su intensa vida social.

Fue "scratch". "Lo que hizo -remataba Serra- únicamente lo podía hacer él. Algo único en el mundo. Será muy raro que aparezca alguien similar."

De aquel 1943 pasó más de medio siglo. Más de 50 años. Y no apareció algo igual a este superdotado, que tanto corría autos, como jugaba al fútbol, dominaba el tenis o se hacía una sola masa con su caballo jugando polo. Aquello de arquetipo no tiene un solo gramo de exageración. Tampoco tiene consuelo mi reproche interior por no haber insistido más en la búsqueda de su presencia. Aunque -también tengo para mí- al evocar-lo, otra vez lo siento a mi lado. Y me hace bien...

El curso que Ud. elija

Para difundir calidad y jerarquía

Para que se conozca y se difunda cuál es la calidad y jerarquía de todo lo que se encuentra en EXPO-CURSOS. Así es posible elegir lo mejor entre todo lo existente en 400 materias diferentes. Por el hecho de no tener compromiso con ninguna Editorial. Simplemente se ofrece lo mejor de cada tema al que está dispuesto a aprender y capacitarse. Las grandes editoriales internacionales realizaron los cursos más eficientes para un mercado de 400 millones de hispanohablantes con el sistema que más gente capacita en Europa: el aprendizaje a distancia.

Cómo sería de fácil pagarlo después

Recibe el curso completo que usted elija dentro de los 5 días y recién comienza a pagarlo 30 días después en planes de pagos en 1, 3, 6, 12 ó 24 cuotas en pesos o dólares con su tarjeta de crédito (o si no tiene, con la tarjeta de un familiar o un amigo a quien no le ocasionará molestias, pues nada tendrá que firmar ni nada tendrá que recibir, con 5 cheques a precio de contado. O pagándolo en efectivo al cartero al recibirlo en casa por el sistema de contrareembolso. Los envíos son sin cargo a todo el país. Todos los cursos incluyen corrección de ejercicios y certificado de estudios. El 90% de los cursos es posible pagarlos en cuotas de \$16 a \$29 por mes (menos de un peso por día).

Novedad exclusiva para lograr definitivamente

Dominar Computación con 8 didácticos videos y los libros y diskettes del Curso oficial de Microsoft*

En sólo 59 lecciones! en Castellano

37 pesos

8 didácticos videos de Ediciones Interactivas 4 libros y 4 diskettes del Curso oficial de Microsoft

Para dominar computación definitivamente con los 8 didácticos videos de Ediciones Interactivas y los 4 libros y 4 diskettes con archivos de práctica del curso oficial de Microsoft

El curso de Marketing de una de las tres Universidades más prestigiosas de Europa.

DEUSTO

Estudiando una unidad didáctica por semana (cuatro secciones de 40 minutos) en dos años termina los estudios. Empleando tres horas diarias, los siete días de la semana, en poco más de tres meses se termina el aprendizaje. El prestigio de la Universidad de Deusto es muy tenido en cuenta en Bs. As. por la Universidad del Salvador que realiza en conjunto muchos cursos de postgrado con la famosísima Universidad del país vasco.

Todo lo que va a recibir

- 100 Unidades Didácticas en 10 libros.
- 15 Videos.
- 100 Cuadernillos de Examen de 8 páginas c/u.
- Certificado de Estudios otorgado en la Argentina para quien complete sus cuadernillos de examen, adjunte los resúmenes escritos de los videos y envíe una monografía final.
- Cuando complete sus cuadernillos de examen accederá al Título Deusto-Planeta-Agostini que se le otorga desde España- el cual tiene validez en los países integrantes de la Comunidad Económica Europea.

NUEVO! otras alternativas

- Marketing para Comercios Minoristas
- Ventas
- Publicidad
- Master en Dirección Comercial

Nunca se entregó tanto material para aprender inglés por tan poco dinero.

49 pesos

9 videos con 12 horas de grabación y cuatro libros relacionados con los videos, en una excelente producción de Educational Home Video System; 38 cassetes con 6 libros en la gran obra audiovisual de Planeta De Agostini (3000 palabras, 1200 frases, 48 lecturas, 300 ejercicios, 96 test, 1500 fotografías a todo color, 11000 dibujos a color y en blanco y negro). Curso Programado e Interactivo. Con un increíble broche de oro: 3 películas AVH ganadoras del Oscar y de la Palma de Oro del Festival de Cannes, seleccionadas por su lenguaje didáctico y subtítuladas... en inglés!

Cómo y por qué se aprende

El sistema de autoaprendizaje -en su casa y sin profesor- ya es reconocido internacionalmente como la más eficaz forma de dominar otro idioma. Por la intensa práctica oral diaria que permite -con locutores de radio y televisión- que el alumno adquiera una pronunciación natural. Porque el secreto para lograrlo es la continuidad en la práctica: cinco o seis veces por semana. Porque en cada día de estudio se dan los mismos pasos que cuando chicos dimos para aprender la lengua materna: escuchar, comprender, hablar, leer y escribir sin recurrir a la gramática.

12 videos, 18 hs de grabación, 38 cassetes, 10 libros

107 idiomas diferentes con EL CURSO TOTAL

Asimil, el curso de idiomas número 1 de Europa, creó hace 60 años del Aprendizaje por Asimilación Intuitiva (tal como cuando niños aprendemos la lengua materna). Se llama EL CURSO TOTAL porque su equipo de profesores tutores le darán un firme apoyo en el aprendizaje. Todo aquel que realice y envíe los ejercicios escritos y orales recibirá su certificado de estudios.

Se garantiza el aprendizaje

Y si al finalizar, el alumno -en el remoto caso de manifestar que no está satisfecho con el aprendizaje- solicita la devolución de su dinero, no se le pedirá explicaciones. Es lo que se llama Garantía de Satisfacción en el Aprendizaje.

Alemán*	Griego	Inglés Americano
Arabe	Hebreo	Inglés Británico
Catalán	Hindi	Italiano*
Checo	Holandés	Japonés
Chino	Húngaro	Latín
Croata	Rumano	Polaco
Danés	Ruso	Portugués Bras.
Español	Serbio	Portugués Lisbo.
Espanero	Sueco	Thai (Tailandia)
Francés*	Turco	Vietnamita

El curso de la famosa Escuela Daly de

Hotelería y Turismo

Hotelería: Todos los datos necesarios para organizar un Hotel, manejar su contabilidad, su Dirección, la Conserjería, el Servicio de Restaurante y Cocina y todos los recursos para su Administración.

Turismo: El Guía de Turismo, los distintos modos de viajar, las agencias de viajes, las motivaciones en el turismo, la Comercialización de las zonas turísticas, las conexiones entre líneas aéreas y hoteles etc.

29 pesos

Marketing para Comercios Minoristas

18 videos • 100 cuadernillos de examen • 30 libros Incluye videos realizados especialmente en la Argentina para la problemática argentina que incluye decenas de temas prácticos para lograr vender más. Incluye un amplio desarrollo de las distintas técnicas de venta y promoción publicitaria.

39 pesos

Cursos de Formación Activa

Los cursos empresariales Deusto de FORMACION ACTIVA obligan al alumno a una intensa preparación y al contestar todos los cuadernillos de examen se asegura que no dejará de ver ninguna de las 100 unidades de estudio. Sus posibilidades de capacitación superan ampliamente la aleatoriedad de un simple examen oral de los cursos tradicionales o la asistencia a clases todos los días, sin profundizar en la comprensión. Se le pide asimismo al alumno un resumen escrito de los que tratan los videos.

37 pesos

PROMOCION 50 ANIVERSARIO CEAC

La actualización permanente del mayor centro de estudios a distancia

El Centro de Enseñanza a Distancia CEAC fue fundado en 1946. Actualmente tiene delegaciones en 157 ciudades de España, Latinoamérica y Estados Unidos. También en Portugal, Grecia, Italia, Suecia, Suiza, Polonia y Alemania donde se han traducido a estos idiomas muchos de sus famosísimos cursos editados originalmente en castellano. En 1956 logró el reconocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia de España y luego el de muchos países de Latinoamérica. Permanece con presencia en la mayoría de ellos. (ver listado Tecnología)

25 pesos

Programas de entrenamiento, ejercicios y juegos sobre Fútbol y otros 23 deportes

En 1448 páginas desarrolladas en 6 tomos tendrá un programa anual que exponen y explican 75 programas de entrenamiento de fútbol, para pasar a los ejercicios y juegos de fútbol, luego a un tomo dedicado al Técnico de Fútbol en el que se aportan conjunto de recursos e instrumentos para el estudio, control y evaluación de un equipo en sus diversas facetas. En otro, los aspectos fisiológicos de la preparación física del futbolista, incluyendo los resultados de los tests que valoran las distintas capacidades indicando sus límites y objetivos. Luego se pasa a "Duelo entre dos en el fútbol" que en 208 páginas desarrolla los ejercicios de un contra uno... y finaliza con 1010 ejercicios de defensa con conceptos a distintos niveles, definidos y contrastados para estructurar y configurar el sistema de juego.

16 pesos

Fútbol	Handball	Entrenam. Prop. Físic.
Básquet	Atletismo	Infrantil
Voleibol	Gimnasia	En Primera
Judo	Elongación	En Segunda
Natación	Musculación	En Tercera
Masaje	Relajación	En Cuarta
Fitness	Rehabilitación	Artes Marc.
Karate	Homeopatía	Tai Chi
Yoga		

sin pagar ni un peso

(...Y sin ningún compromiso de compra!)

¿Cómo funciona la garantía de satisfacción?

Garantía de Satisfacción Total, tal como es práctica internacional le permite interesado disponer del curso por 10 días, después de los cuales, en el momento que estime que no le interesa, podrá devolverlo y se habrá anulado la relación con su tarjeta de crédito. O se le devolverá todo lo pagado si hubiere abonado de otra forma. Esta garantía es válida para todos los cursos con material impreso. Por razones de Propiedad Intelectual, en los cursos de video o casetes como los de idiomas, Computación y Administración de Empresas, el sistema es diferente. En éstos se Garantiza el Aprendizaje. Es decir,

aprende o se devuelve todo su dinero a quien luego de hacer todos sus ejercicios escritos y orales diga que no está satisfecho con el aprendizaje. No se le pedirán explicaciones. Su sola palabra será suficiente. En los cursos de Marketing, de Ventas y en el Master en Dirección Comercial, quienes necesiten tener esta seguridad de examinarlo sin ningún compromiso de compra, podrán tener una doble garantía si así lo solicitan. Además, de la Garantía de Satisfacción en el Aprendizaje, podrán solicitar para su examen gratuito -por diez días- los libros y cuadernillos de examen. En caso de estar satisfecho se envían luego los videos. Promoción válida a un solo curso por cada socio del ACA.

Las obras didácticas más importantes en español

Historia Universal en 20 tomos; Geografía Universal en 16; Historia Natural en 12 tomos y Las Razas Humanas también en 12 tomos.



45

Gran didáctica educativa en videocursos argentinos de corte y confección

En 10 videos y 2 carpetas de trabajos para hacer 350 moldes editados por EDUCATIONAL HOME VIDEO SYSTEM

25



Con certificado de estudios

La experiencia de más de 20 años corrigiendo exámenes de 40.000 alumnos argentinos que realizaron cursos de idiomas en su casa con casetes y libros (en los últimos años muchos con video) de los profesores tutores del Instituto de Lenguaje y Fonética tienen una clara metodología de seguimiento. Además, en algunos casos con un apoyo en el material didáctico como el preparado por la Universidad de Deusto y editado por Planeta-Agostini. Cada unidad didáctica tiene un cuadernillo de examen de 8 páginas. El material es tan completo y extenso que bien merece destacarse por ello. Así el curso de Marketing cuenta con 100 unidades didácticas, 2400 páginas de estudio, 800 de examen, (todo el material pesa 23 kg.) obligan al alumno a una intensa preparación que al contestar todos los cuadernillos de examen se asegura que no se dejará de ver ninguna de las 100 unidades de estudio. Sus posibilidades de capacitación superan ampliamente la aleatoriedad de un examen oral de los tradicionales o la simple asistencia a clase sin profundizar en la comprensión. Se le pide asimismo al alumno un resumen escrito de lo que tratan los videos. En cursos con material impreso se sigue el mismo criterio y luego se realizarán telefónicamente preguntas.



Cursos básicos progresivos para aprender paso a paso

nuevo curso profesional de Belleza, Estética y Cosmetología se suma a otras dos grandes obras: Matemática y también Física y Química.



12



22

Las grandes obras técnicas de los Estados Unidos en castellano

PRENTICE HALL (ver Reparación y Tecnología)

Las maravillosas obras de decoración y construcción

(ver listado en Construcción)



19

BRAS AUDIOVISUALES EDUCATIVAS OCEANO MULTIMEDIA

En ellas una perfecta interrelación entre texto, ilustraciones e imágenes en movimiento. Los videos atractivos facilitan el aprendizaje.

Administración

de Clubes
de Empresas
de Fundaciones
de Gremios
de Organizaciones
de Lucro
de Restaurantes
Financiera
Mutuales
Pública
Pymes
Familiar
Total
Externo Internac.
Comunicación
Ejecutiva
Eficacia
Efectividad
Estrategia
Imagen
Personal
Empresarial
Gestión Corporativa
1000 y 9001
Estrategia
Ejecutiva
Eficacia
Efectividad

Tecnología

Aeronáutica
Aire Acond.
Camiones
Chapa y Pintura
Diseño Industrial
Electricidad
Electrónica
Electrónica Digital
Fotografía
Herrería
Fuel Inyección
Herramientas
Hidráulica
Instalación Agua
Inst. Gas
Instalación Eléctrica
Máquinas
Mecánica
Mec. Automotriz
Motocicletas
Motores a Natta
Motores Diesel
Mot. Eléctricos
Plomería
Química
Refrigeración
TV - Video
Videofilmmación

Construcción

Arquitectura
Carpintería
Cerámica
Construcción
Decor. Comercial
Decor. Interiores
Ebanistería
Encargado de Obra
Herrería
Madera
Muebles
Restaurac. Muebles
Tapizados
Vidrieras/Stands

Reparaciones

Aire Acondicionado
Aparatos Domésticos
Eq. Compact-Disc
Equipos Modulares
Fax
Hornos Microondas
Repint. Carrocerías
Transm. Automática
Videocámaras
Videograbadores

Calidad de Vida

Alta Costura
Arreglos Florales
Astrología
Automasaje
Belleza y Estética
Cocina
Cocina c/Microondas
Cocinera
Corte y Confección
Cosmetología
Desarrollo Personal
Gratología
Labores
Manualidades
Maquillaje
Maternidad
Música
Panes Especiales
Pastelería
Peluquería
Pintura y Dibujo
Plantas y Flores
Repostería
Repostería Industrial
Sexualidad
Tejer
Yoga / Shiatzu

Ciencias

Agricultura
Arquitectura Solar
Ciencias Naturales
Criminalística
Ecología
Enfermería • Clínica
Ginecología
Obstétrica Quirúrgica
Ganadería
Geografía Universal
Física y Química
Historia de la Aviación
Historia del Arte
Historia del Cine
Hist. de la 2ª Guerra
Historia Natural
Historia Universal
Kinesioterapia
Matemáticas
Maternidad
Medicinas Naturales
Mundo Animal
Nutrición
Plantas y Flores
Pedagogía
Psicología Juvenil
Veterinaria



23 años de experiencia en cursos de aprendizaje a distancia

EXPO-CURSOS '97 HOY de 7 a 24 hs
Atención telefónica personalizada de lunes a domingos de 7 a 24 hs en teléfonos de doce ciudades argentinas

815-4090

Buenos Aires (01)	815-4050	Mendoza (061)	20-4774
Rosario (041)	25-1000	Tucumán (081)	21-5388
Córdoba (051)	23-3600	Neuquén (099)	43-2863
Salta (087)	23-8400	Comodoro R. (097)	44-5022
Paraná (043)	22-5500	Corrientes (0783)	26-638
Mar del Plata (023)	94-7901	Posadas (0752)	20-005

Solicito que un instructor especializado me informe sobre los cursos en los teléfonos y horarios que detallo: NOTA: de no tener teléfono se le enviará la información por correo o fax.

Nombre:

Dirección:

Localidad: CP Pcia

Tel. Part. Fax Tel. Ofic. Teledisc.

Horario Tel Part. en Ofic.

Profesión: Edad:

Curso elegido:

Tarjetas de crédito que podría utilizar:

Envíelo a EXPO-CURSOS Av. Santa Fe 1845 Piso 6º. Cap. Fed (1123) o al fax 812-5791. Por teléfono instructores especializados de lunes a domingos de 7 a 24 hs. en el 815-4050 / 815-4090 o en 12 ciudades argentinas.

¡IGUALO para Socios del ACA! Decidan dentro de la semana recibida la revista un ATLAS actualizado y a todo color

DATOS NECESARIOS SI DESEA PAGAR EN CUOTAS CON LA TARJETA DE UN FAMILIAR O UN AMIGO SIN MOLESTARLO

Nombre de la tarjeta Si es titular, nombre de adicionales
Fecha de vencimiento Si es adicional, nombre del titular
Número de la tarjeta Domicilio donde recibe resumen pagos
Nº documento (DNI) Nombre tal cual está impreso en Tarj
Titular o adicional? Tres dígitos del Código de Seguridad

MIL MILLAS SPORT:
como en aquellos Grandes Premios...

La vieja magia de los autos de carreras en los caminos

Texto y fotos: Germán Sopena



■ Dos épocas, dos estilos: Mercedes-Benz 320 de 1938, propiedad del museo Mercedes-Benz de Alemania, el cual fuera auto personal del astur germano Rudolf Caracciola, conducido por el autor de la nota y Carlos Figueras. Atrás, el Healey Silverstone 1950 de los hermanos Iriarte.



■ En la ruta también se reflejó el alto grado de camaradería que impera en este tipo de competencias. En su Frazer Nash, Baxter departe con Daniel van Lierde, quien llevaba un casco de cuero bien de la época del Bentley '28 que condujo.

Fue lo más cercano que pueda imaginarse a aquellos viejos Grandes Premios del Automóvil Club Argentino. Varias etapas, miles de kilómetros, desventuras mecánicas y amplia camaradería al fin del día, cuando se evalúa lo que vendrá al día siguiente. Las Mil Millas Sport pa-

ra autos clásicos -organizadas por el Club de Automóviles Sport y por los responsables italianos de la famosa "Mille Miglia" que se hace todos los años de Brescia a Roma y vuelta- resultó así un gran éxito automovilístico, que reunió a 210 autos de colección venidos desde todo el mundo,

entre los cuales se encontraban muchos ejemplares de singularísimo interés histórico y mecánico. La carrera, que se efectúa bajo el reglamento de promedios impuestos, estuvo reservada para autos con valor de colección que tuvieran, como mínimo, 20 años de antigüedad.

Se pudieron ver así, autos relativamente modernos como una excelente Ferrari 275 GTB venida desde Costa Rica, varios Porsche 911 que se mantienen en perfecta vigencia hoy en día, aunque tengan ya más de 20 años, junto a unidades tan viejas como los imponentes Bentley de los años '20

■ Este soberbio Jaguar circula en el curso de la tercera etapa, cruzando Villa Traful en búsqueda del banderazo final en Bariloche.



-“los camiones más veloces del mundo”, según se los calificaba entonces- una Bugatti Grand Prix de 1927, perteneciente a la viuda del coleccionista argentino Enrique Sánchez Ortega, y conducida en esta carrera por el ex piloto de Fórmula 1 Clay Regazzoni junto a Sánchez Ortega Jr., y

viejas baquet de carretera argentinas como el Gardner 1926 de Miguel Dellepiane o el Studebaker 1924 de Fernando Briones.

Tres etapas

La diversidad de los autos presentes permitió tener ante la vista un verdadero museo rodante, según el mismo

esquema que se ha transformado en una cita de honor cada año en Italia.

Así nos encontramos, en los caminos patagónicos, con Jaguars, MGs, Maseratis, Alfas, Mercedes, Triumphs, Lancias y prácticamente cualquier marca de importancia en la historia del automóvil. El

complemento ideal lo proporcionó la elección del recorrido para esta carrera de veteranos. Las Mil Millas Sport se organizaron sobre tres etapas con partida y destino final en el hotel Llao Llao de Bariloche. La primera etapa se dirigió hacia el Norte, por Confluencia, Junín de los Andes (neu-



■ Parece una imagen de otros tiempos, pero resulta bien actual: una multitud, en este caso, durante el tránsito por la ciudad de El Bolsón, enmarca el paso de los autos, como en los Grandes Premios de otrora.



■ Fernando Briónes se prepara a subir a su baquet Studebaker 1924, que era empleada por el corredor argentino Mariano de la Fuente en los Grandes Premios de carretera del ACA de la década del '20.



tralización y almuerzo en el regimiento local), San Martín de los Andes y retorno al punto de partida bajando al ripio del espectacular paso Córdoba. La segunda etapa

arrancó hacia el Sur, con destino a Esquel y vuelta, pasando por el nuevo camino asfaltado del célebre Cañadón de la Mosca, El Bolsón, parada de almuerzo en la

en medio de una intensísima nevada, totalmente inusual para el mes de noviembre pero que resultó casi el atractivo ideal para que la prueba fuera comple-



El parque cerrado permitió reunir a distintas generaciones de automóviles: en este caso, el Porsche 356C de 1963, empleado por los italianos Pedrini-Vesco (segundo de la clasificación final), al centro una Ferrari 275 GTB de 1965 de los costarricenses Macaya-Steuer y, al fondo, Lancia Aurelia B24 de 1957 de los italianos Brignone-Botta.



■ Camino a Bariloche, en el último tramo de la competencia, se alternan en el camino un Jaguar XK120 de 1951, un Gardner de 1926 y un Bentley, del mismo año.

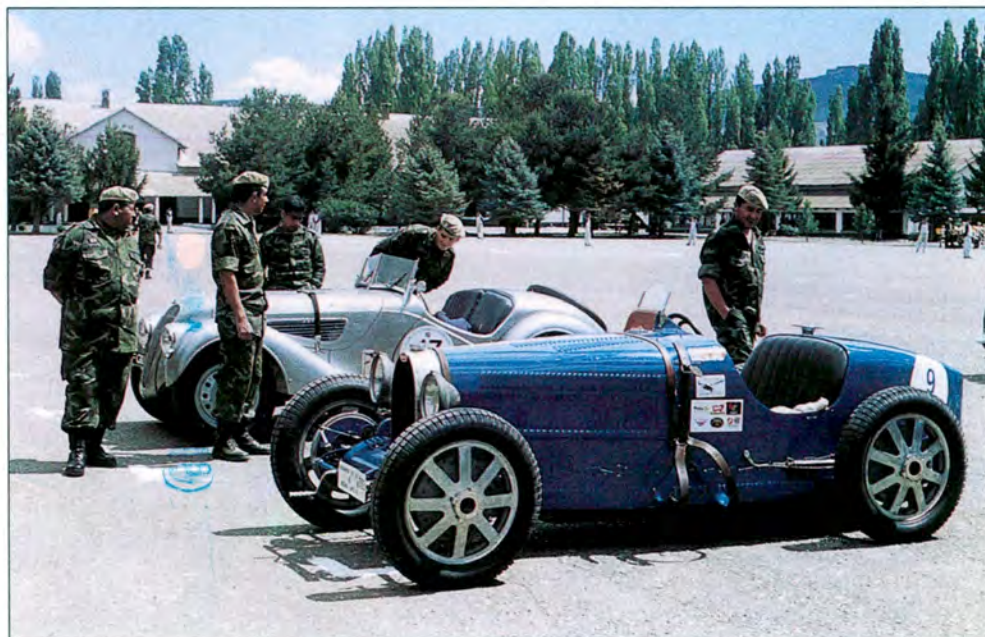
■ En la prueba también hubo momentos para el relax. Así queda testimoniada la siesta del inglés Bill Ainscough a bordo de su Frazer Nash "Nurburg" de 1934, en un alto en Villa Traful.

enorme estancia Benetton en Leleque y retorno a Bariloche

ta, especialmente para los esforzados pilotos de autos abiertos y sin parabrisas. O para los muchos que tenían parabrisas pero no andaban del todo bien los limpiaparabrisas. Por último, con el retorno del buen sol pero fuertes vientos patagónicos, se disputó la tercera etapa desde Barilo-



■ Otras dos joyas de antaño: delante, el azul Delahaye 135C de 1937, tripulada por los argentinos Iriarte-Reyes, seguida por el Auburn 851 Speedster de 1935, que llevaba a bordo a los peruanos Nicolini-Flórez.



■ Rarezas vistas en la unidad militar de Junín de los Andes: Bugatti 35C, perteneciente a la familia Sánchez Ortega, que fuera conducida en la competencia por el ex Fórmula Uno Clay Regazzoni, al lado del BMW 328 de 1938 tripulado por Laidlaw y Woollett, norteamericanas que se llevaron la Copa de Damas.

che hacia Villa la Angostura, Villa Trafal, Confluencia y retorno al punto de llegada definitivo.

Con el auto de Caracciola

Como periodista de LA NACION, quien suscribe participó en la carrera desde adentro, junto al colega Carlos Figueras (revista Road Test) gracias a una invitación de Mercedes-Benz argentina que puso a nuestra

disposición un Mercedes-Benz de preguerra con una notable historia encima. Se trataba del modelo 320 D Cabriolet (motor seis cilindros de 3400 cm³) que había sido nada menos que el auto de calle de Rudolf Caracciola, el gran piloto alemán de los años '30 que había ga-

nado las Mil Millas italianas en 1931. Esta unidad se conserva hoy en el museo de Mercedes-Benz en Stuttgart, de donde llegaron también un Mercedes-Benz 300 SL que fue conducido por el director del museo, Max Von Pein, y un Mercedes 300 SE 1964 de carrera con el cual

Eugen Bohringer ganó en 1964 el Gran Premio Standard de la Argentina. El 300 SE de Bohringer, pilotado por el presidente de Mercedes-Benz Argentina, Axel Arendt, fue, sin duda, uno de los autos más festejados por el público ya que muchos recuerdan aún aquellas



■ Imagen de un noviembre que empezó invernal en el sur de la Argentina. Una intensa nevada se precipitó al cabo de la segunda etapa, y desde el Mercedes que condujo el autor de la nota se tomó esta imagen, en el tramo entre El Bolsón y Villa Mascardi.



■ La hoja de ruta contemplaba una parada durante la segunda etapa, donde se avanzó hacia el Sur, en la estancia propiedad de Luciano Benetton en Leleque, Chubut.



■ Diversos tipos de camino reservaron las Mil Millas argentinas. Asfalto, tierra, y este ripio típico de la patagonia, por el que transita Miguel Dellepiane con su Gardner 1926.



■ Los peruanos Nicolini-Flórez, a bordo del Auburn Speedster de 1935, desafían el inesperado frío en la región con este singular auto descapotable.

notables victorias del equipo alemán en nuestros Grandes Premios Standard por el Norte en los años 1962, '63 y '64. La mayor parte de los memoriosos vieron allí la imagen revivida del impactante triunfo de las pilotos suecas Ewy Rosqvist y Ursula Wirth que conmocionaron a la Argentina en aquellos años al vencer en una prueba tan dura como el Gran Premio de 1962 sin perder la calma, y llegando al fi-

nal de cada etapa con los labios pintados y el aire más propio de una fiesta que de una carrera. Pero éste era el auto de Bohringer que ganó en 1964 y que si bien ya tiene 32 años encima sigue siendo una máquina de carrera notable. Impresionado por su andar, Axel Arendt nos confió que "mientras uno anda más o menos despacio, por debajo de 3.000 vueltas, parece un auto de calle común, pe-

ro cuando se usan los cambios entre las 4.000 y las 6.000 vueltas tiene una potencia y una performance increíble para un auto que ya tiene tantos años". Lo mismo podría decirse de los Bentley de los coleccionistas argentinos Luis Gold o Daniel Van Lierde, que circularon por los caminos del Sur con una demostración de potencia y sólido andar como para advertir en su verdadera dimensión todo lo que se hacía de bueno

en materia de autos hace ya 70 años. El espíritu de los viejos Grandes Premios volvió, por lo tanto, a los caminos argentinos de la mano de estos autos de tiempo atrás. Y si se pudo constatar que muchos caminos han mejorado notablemente en la Argentina, también quedó en evidencia que las grandes distancias y las jornadas interminables al volante siguen siendo un gran privilegio de las rutas argentinas.

Tenga El Mejor Hogar Sobre Ruedas



CONSTRUIDA EN FIBRA DE VIDRIO. COMODIDAD P/6 PERS.
ADAPTABLE A CUALQUIER PICK-UP. NUEVA O USADA.
F100 - TRAFIC RODEO - M.B.180D - CHEVROLET, etc
SUPER LIVIANA PESA 700 KG.
CON DORMITORIO MATRIMONIAL PRIVADO.

Royal
Home



4
AÑOS
GARANTIA

Fábrica Integral de MOTORHOME

M.S. de Thompson 450 - (1768) - Villa Madero - Bs.As. Tel/Fax 454-0304 / 475-4778

TARJETAS DE CREDITO - ARGENCARD - MASTERCARD

CADENAS



USO RURAL, FORESTAL, AGRO, NAVAL
CADENAS PANTANERAS
para barro y nieve, hielo

FACYM



Fab.: G. de LAFERRERE 5310/12 Cap.
Adm.: CORVALAN 2119 Cap. Fed.
Tel: 682-8311 Tel/Fax: 684-0711

**PROTEJA LA
CAJA DE SU
PICK-UP**

CON COBERTORES
IMPORTADOS de USA

CHEVROLET • C-20 • D-20 • FORD
SAVEIRO • PEUGEOT • JAPONESAS



BAULES
CAPOTAS

AMERICAN LINER SRL.

Fgta. SARMIENTO 2476 Cap. (alt Warnes 1500)
Tel./Fax 582-3029

ARREGLAMOS SU PARABRISAS



Fix-Glass
ARGENTINA

Ultra B-O-N-D
COLORADO - U.S.A.

REPARE SU PARABRISAS DAÑADO
EN LUGAR DE CAMBIARLO, Y SALGA A
CENAR CON EL DINERO QUE SE AHORRA!!

**GOLPES de
PIEDRA * RAJADOS**

TRABAJOS CON GARANTIA ESCRITA
15 AÑOS DE EXPERIENCIA EN REPARACIONES

NO ACEPTE IMITACIONES !!!

CASA CENTRAL

JUAN B. JUSTO 3165 T/F (01)855-6385

1/2 cuadra antes de Warnes mano a
Prov., única dirección en Capital.

VENTA de EQUIPOS

REPRESENTANTE Zona NORTE

Av SANTA FE 2451-MARTINEZ-Tel:733-4877

COLOCACION de ALARMAS

POLARIZADO

TALLER AUTORIZADO



ACA

MAS
SERVICIOS

SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOTOR

Tarjetas de Credito

RE-AL CLUB

DORREGO 2470 Cap (casi esq Cabildo) 772-5404

Lun / Vie 8 a 19 hs - Sab 8 a 18 hs - Dom 10 a 16 hs.



**Carrocarias
Navarro Hnos S.A.**

EQUIPAMIENTO INTEGRAL
PARA VEHICULOS UTILITARIOS



MINI BUS - VANS EJECUTIVAS
CARROCERIAS ESPECIALES
AMBULANCIAS - ACCESORIOS
y todo lo que Ud. imagine!

TARJETAS DE CREDITO - ENVIOS AL INTERIOR

H. Vleytes 430/78(1803)Villa Martelli
Tel./Fax: 709-8082 Buenos Aires

RECTIFICACIONES ACOSTA

RECTIFICACION de MOTORES (Diesel y Nafteros)

**SACAMOS Y COLOCAMOS
SU MOTOR SIN CARGO**

DESCUENTOS A SOCIOS ACA

LOS PATOS 3270 Cap. Fed.
Tel. 911-2746 / 7787 Fax 911-4640



ANICETO OOMEZ
RESORTES DE SUSPENSION



CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO
Tel. 734-1710 • Fax 734-1724

TRAILERS - ENGANCHES

- Para: Lanchas • Jets
- Motos • Autos
- Karting • Caballos
- Carpa Aut.
- Autoelevadores
- Palascargadoras
- Batanes • Especiales
- Ejes • Elásticos, etc.



mantenimiento

LINIERS 679 (1602) Florida 795-1408

JOSE V. BIANCHI ESCUELA DE PILOTOS

RAC

Seleccionada por la Revista Americana
AUTOMOBILE MAGAZINE "Vol. 10 Nro. 2"
"como una de las mejores
Escuela de Pilotos del Mundo"

LAS ULTIMAS TECNICAS DE COMPETICION
MAS DE 600 KM DE ENTRENAMIENTO
EN EL CIRCUITO INTERNACIONAL DE LA F1
AUTODROMO de Bs. As.
LUNES Y MIERCOLES DE 9 a 13 hs
POR CARTA:
PALPA 2440 Piso 18°C (1426) Cap. - Tel/Fax: 785-2699

ABOLLADURAS Y GRANIZO

Repere su AUTO afectado por
GOLPES o GRANIZO en el DIA
sin DAÑAR su PINTURA ORIGINAL

DANIEL PAPALEO

García de COSSIO 6560 cap. Fed.
Tel. 642-3249 Mov 409-2063

EMBRAGUES

AUTOS NACIONALES e IMPORTADOS

WOBRONE **LUK** **Valco** **SACHS**

BOMBAS FRENSOS CILINDROS

Ahora también...
AMORTIGUADORES



EWARFREN SRL.
WARNES 1371 Cap- Tel./Fax 858-5901 855-5828

CAJAS AUTOMATICAS

CAMPISI

Repuestos Y Servicio

DIRECCIONES HIDRAULICAS

envios a todo el pais

WARNES 1654 Cap.Tel. 584-3685 Fax 581-0782

NISSAN • DATSUN

REPUESTOS Y ACCESORIOS
legitimos y opcionales
LINEA COMPLETA (nafta y diesel)

FAROS-CHAPA-FILTROS-GRILLAS

Tarjetas de Credito

NPM
LEIVA 4766 (1427) Cap. Fed. •
Tel. 855-2095 Fax 856-7299
(a mts de Warnes y Dorrego)

MAS DE 140 AÑOS DE EXCELENCIA EN MEDICINA SE MANIFIESTAN ASI:

MAXIMA EFICIENCIA:

Porque participamos en el liderazgo Profesional y Científico en la Medicina Argentina.

ALTA SEGURIDAD:

Porque ofrecemos las mejores y más amplias posibilidades de recuperación de la salud.

VALORES GENUINOS:

Nuestros costos son reales y propios, sin ninguna intervención gravosa, retornando el ingreso en beneficios de mejoras al Paciente, porque somos una Entidad de Bien Público.

ATENCION PERSONAL DEL PACIENTE:

Porque es para nosotros, el principal

Protagonista, y el destinatario de nuestros esfuerzos.

COBERTURA COMPLETA:

Desde la atención del caso más simple, hasta el más complejo, con el apoyo de Tecnología de avanzada en Diagnóstico y Tratamiento.

DOCENCIA E INVESTIGACION:

Porque la base científica de la Actividad Asistencial, requiere la profundización y la permanente actualización del Conocimiento.

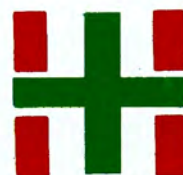
PREVENCION OPORTUNA:

El criterio inteligente, de anticiparnos juntos a la concurrencia de la enfermedad, evitándola.

**Hospital Italiano más de 140 años trabajando por la excelencia.
Porque usted siempre merece más.**



**Hospital Italiano
PLAN DE SALUD**



Asóciese Ud. y su familia en nuestras sedes:

Central: Tte. Gral. Juan Domingo Perón 4272 - Capital Federal - Tel. 958-3388/3401

Belgrano: Juramento 2741 - Tel. 783-7652 • 781-2617

San Justo: Malabia 2101 - Tel. 651-3388 / 1555 / 6825

DEL PASADO AL PRESENTE

Hace unos 17 siglos que mojamos moscas; sin embargo, íntimamente, nuestro pasatiempo no ha cambiado tanto.

Texto y fotos de Marcelo Morales



Las raíces de la pesca con mosca se hunden profundamente en nuestro pasado histórico, llegando a los tiempos en que los escritos eran una rareza conocida por unos pocos. Por esto, de esos lejanos tiempos nos han quedado muy pocas evidencias, y la mayoría de las pruebas posiblemente fueron destruidas en algún momento del violento pasado de la humanidad.

Ya en tiempos muy primitivos nace un tipo de pesca cuyo objetivo no era simplemente llenar la bolsa, y si bien estamos seguros de que estos primeros pescadores de caña no devolvían los pescados, sí sabemos positivamente que pescaban para entretenerse.

Pesca a la romana

Uno de los primeros cuentos de pescadores nos llega directamente de la época de Marco Antonio y Cleopatra. Según el relato ambos abordaron un barco para pasar un día de

pesca. Marco Antonio no tuvo ni un pique, y para no pasar vergüenza ante la importante dama, mandó secretamente a unos buceadores a enganchar pescados en su línea. Al sacar Antonio tantos peces y los otros ninguno, Cleopatra sospechó que se trataba de algún ardid, pero no dijo nada y felicitó al romano pidiéndole otra demostración de sus habilidades ante la corte al día siguiente. Esta vez Cleopatra se aseguró de que sus buceadores, y no los del romano, engancharan el pescado y, ante el primer pique, Marco Antonio sacó, para su asombro y el de la corte de Egipto, un pescado muerto y misteriosamente salado. Rápidamente y sonriendo a su amada Marco Antonio se ocupó de remarcar que si bien el pescado no era el más grande, sin duda era el más viejo del día.

Llegan las moscas

En algún momento de su

desarrollo como pescador deportivo el hombre se enfrentó con algunos tipos de peces cuyo alimento eran los insectos. Esto le planteó un enigma, ya que la mayoría de esos insectos eran demasiado delicados para ser encarnados en los crudos anzuelos de la época y, mucho menos, para soportar un lanzamiento.

Hace al menos mil seiscientos años, los anzuelos distaban mucho de los que conocemos actualmente. Es lógico suponer que alguien decidió fabricar un sustituto de los frágiles insectos, para lo cual, plumas, pieles e hilados comunes ofrecieron en esos momentos la solución adecuada. Así nacieron los primeros engaños artificiales, hoy llamados moscas. Muy poco se sabe sobre la manera en que se usaban estas primitivas moscas pero, como mencionamos antes, algo resulta totalmente evidente: este tipo de pesca era un entretenimiento. Si los pescadores

de esos lejanos tiempos hubieran buscado capturar grandes cantidades, no dudo de que se habrían inclinado por el uso de algún tipo de red o trampa, elementos muy perfeccionados desde los albores de la humanidad.

Mosqueros macedónios

Al historiador romano Caudius Aelianus debemos la primera mención específica y descripción de una mosca artificial en toda la literatura antigua, hace más de diecisiete siglos.

Los pescadores eran nativos de Macedonia y en el río Astraeus -según la obra de Aelianus *De Natura Animalium*- los macedonios pescaban algún tipo de trucha con moscas hechas de lana roja y plumas de gallo de color similar a la cera.

Esto convierte a los macedonios, poco después del comienzo de la era cristiana, en los primeros pescadores sobre los cuales po-

seemos un testimonio escrito, y que practicaban este arte con mosca artificial. Aelianus no sólo especifica la mosca usada sino que cuenta que empleaban una caña de unos 6 pies de largo, a cuyo extremo superior fijaban el hilado que terminaba en la mosca. Esta se dejaba caer cerca del pez, que atraído y excitado por sus colores -según palabras del mismo Aelianus- abría la boca y era capturado por el anzuelo. Como vemos, las bases de la pesca con mosca (la imitación de un insecto y su correcta presentación) parecen haber nacido hace más de 1.700 años, y no han variado apreciablemente hasta nuestros días.

De los pescadores con mosca anteriores a los macedonios sólo podemos hacer algunas suposiciones, y por el momento no tenemos ninguna prueba fehaciente. Sabemos, sin embargo, que los elementos del pescador deportivo: caña, línea y anzuelo datan de mucho tiempo antes que los escritos de Claudius Aelianus.

Más allá de Grecia

En Egipto dos mil años antes de Cristo ya pescaban con caña, como lo demuestran pinturas encontradas en una de sus tumbas, donde observamos claramente entre las distintas artes de pesca, como redes y líneas de mano, a un pescador con una inconfundible caña de mano sacando un pescado. Muy posiblemente el futuro nos traerá importantes sorpresas sobre las verdaderas raíces de la pesca con moscas artificiales. Algunas pueden provenir de la China milenaria donde siglos antes que los macedonios, según la interpretación que pueda darse a ciertos poemas, los

chinos usaban anzuelos cubiertos con plumas de martín pescador para engañar a ciertos peces.



El primer gran tratado

Luego de Aelianus la oscuridad cubre a nuevos escritos de pesca con mosca hasta que en 1496 aparece formando parte de una nueva edición del libro de "St. Albans", el **Treatise of Fishing With an Angle**, aparentemente escrito por una abadesa de Sopwell (Inglaterra) llamada Dame Juliana Berners. En su primera edición el libro de St. Albans versa sobre temas de cetrería, cacería y heráldica; en la segunda incluye el tratado sobre pesca con mosca, de Juliana Berners. En el tratado encontramos una completa descripción de los equipos y las técnicas utilizadas, el modo de fabricar los distintos componentes del equipo y una lista de doce moscas que imitan los distintos insectos del sur de Inglaterra. Al estudiar el tratado resulta evidente que la pesca con mosca ya estaba perfectamente desarrollada

en tiempos de la abadesa Berners y, si bien no tenemos escritos anteriores, es raro que una abadesa fue-

ra totalmente autodidacta y produjera una obra de tal valor técnico sin tener fuentes previas. Suponemos que escritos anteriores que sirvieron de base a su trabajo se perdieron definitivamente

o no han sido hallados hasta el momento.

Al igual que el romano Aelianus, Dame Juliana Berners utiliza el vocablo "Flies" (moscas), para sus emplumadas creaciones, nombre que seguimos aplicando hasta el presente a todos los anzuelos vestidos con plumas, pelos y materiales sintéticos, ya sea que nuestra mosca imite un pescadito, un cangrejo, un roedor o verdaderos insectos.

La verdadera mosca, la mosca casera, no ha tenido un papel importante en la pesca con mosca y sólo recuerdo que Marinaro escribió algo serio sobre este díptero en "A Game of Nods", página 63 de su monumental obra **In The Ring of The Rise**, libro que ningún apasionado de la pesca con mosca debe dejar de leer.

Cañas y líneas

Aunque en los tiempos de Dame Juliana todavía se empleaba una línea de lar-

go fijo, firmemente atada a la punta de la caña, en algún momento entre los macedonios y el tratado se había producido un cambio importante en el largo de las cañas.

Los pescadores se dieron cuenta a lo largo de esos once siglos que alargando las cañas no sólo presentaban mejor la mosca, sino que además perdían menos pescados pues las cañas largas amortiguaban los tirones bruscos de manera más eficiente que las cortas.

En el siglo XV las cañas de mosca rondaban los 18 pies, casi 6 metros. Se las fabricaba en dos o tres tramos, con las más diversas maderas. Estas varas sin pasahilos eran, por supuesto, cónicas: la parte inferior gruesa como un brazo se ahuecaba para guardar los otros tramos en el transporte. Como ya se imaginan, el peso no era un parámetro que se tenía en cuenta por aquellos días, cuando las cañas no pesaban onzas sino kilos.

La línea, generalmente de cerdas de caballo trenzadas de manera especial, se ataba a la punta de la caña, por lo que ambas tenían un largo similar. Si un pez grande (por ejemplo, un salmón) tomaba la mosca, no había posibilidad de ceder línea en la corrida, por lo cual una de las soluciones era tirar la caña al río y recuperarla con salmón o sin salmón una vez que éste se cansara de arrastrarla o cortara el hilo. En el tratado aparecen recetas de teñidos para camuflar la línea, algo muy avanzado para sus días, y las moscas descritas fueron la simiente de toda la progenie actual. Desde Dame Juliana Berners centenares de escritores han enriquecido el arte de la pesca con mosca y su sola mención llenaría un li-

bro. La pesca con mosca es, sin duda, el deporte sobre el cual más se ha escrito y esto estimula nuevos aportes día a día que nos presentan cosas nuevas o más genéricamente traen a la luz parte de la historia desconocida u olvidada.

El desarrollo de las cañas modernas está íntimamente ligado a un cambio importante en las líneas, a la invención del reel y al agregado de pasahilos en las varas.

No se conoce con certeza el momento en que los pescadores evolucionaron de una línea fija atada a la punta de la caña, a otra de mayor longitud que podía ser lanzada, pero el hecho de que ésta tenía que deslizarse a lo largo de la caña obligó a buscar soluciones a este problema.

El primer resultado fue el agregado de guías o pasahilos para mantener la línea controlada. Posteriormente, a medida que el lanzamiento evolucionaba, fueron desarrollándose diferentes tipos de pasahilos, hasta llegar a los que tenemos actualmente, que no han variado apreciable-

mente en los últimos cien años. Al comienzo, la línea de mayor largo se ataba en la base de la caña, lo que creaba una serie de incomodidades que se resolvieron con la aparición de los primeros y rudimentarios reels, llamados "wind", "wheel" o "winch", y cuya función primordial era albergar la línea que no se estaba usando.

En 1651, T. Barker, en **The Art of Angling**, menciona por primera vez al reel y en 1657, en una edición ampliada de dicha obra, aparecen los primeros grabados de estos primitivos reels contruidos en madera, de los cuales descienden directamente los que hoy usamos.

En 1682 se habla del uso de la seda para fabricar las líneas de mosca. A partir de entonces la seda extraída del famoso gusano originario de la China reemplazó gradualmente a los otros materiales con los que se fabricaban líneas, entre los cuales podemos mencionar a las cerdas de cola de caballo y, en menor grado, a fibras vegetales y tendones de animales bien estirados. Con el uso de la seda se lograron líneas de excepcional calidad, ah usadas como las DT actuales, muy delgadas y perfectas para presentaciones delicadas. Aun hoy se siguen fabricando para los más puristas, que insisten en sus ventajas sobre las líneas plásticas para cierto tipo de pesca y no dudan en pagar el altísimo costo de estas líneas hechas totalmente a mano.

Estas líneas de gran desempeño produjeron una revolución en el diseño de las cañas que nos lleva sin interrupciones hasta los grafitos actuales. Las pesadas y largas cañas de madera, adecuadas para emplear una línea fija, se tornaron obsoletas ante el cambio en las líneas. La posibilidad de lanzar línea fácilmente hacía innecesaria una caña tan larga, por lo que los 18 pies rápidamente se redujeron a unos 10/12, largo que se mantuvo hasta el siglo XX.

Nuevos materiales

Al mismo tiempo que las cañas se acortaban, nuevos materiales aparecían en escena. Las maderas pasaron al olvido ante un nuevo material de propiedades distintas proveniente de cañas de bambú. Los primeros bambúes llegaron de la India y fueron muy usados hasta que una nueva variedad proveniente de la China demostró tener características muy superio-

res para la construcción de cañas.

Este bambú conocido como "Tonkin" fue inmejorable desde sus primeros prototipos, en 1880, hasta 1970 en que aparecieron los primeros grafitos. Ni siquiera la fibra de vidrio de la década del cincuenta logró desplazar al Tonkin. Los ingleses fueron los primeros que experimentaron con el laminado de segmentos de bambú, lo que conocemos como "split-bambú", pero por alguna misteriosa razón estos primeros intentos no despertaron gran interés. El verdadero desarrollo de las cañas de bambú se produjo en los Estados Unidos, donde Samuel Philipe, armero y violinista de Pennsylvania, comenzó a laminar el bambú en tiras para formar tramos de cañas hacia 1846. Primero probó con las punteras para finalmente pasar a cañas hechas totalmente de split bambú. A partir de ese momento la pesca con mosca fue ganando adeptos rápidamente, muchos de los cuales a su vez se transformaron en diseñadores de revolucionarios equipos.

Las líneas de seda finalmente fueron reemplazadas por las de plástico, que flotaban sin necesidad de ser enceradas a diario. Un poco más tarde aparecieron las líneas de hundi-miento, que abrieron las fronteras técnicas a especies de peces que antes eran imposibles de alcanzar. Gran parte de la pesca

que hoy practicamos la debemos a estos adelantos. El reinado del bambú cae, en la década del setenta, con la aparición en la fabricación de cañas de las fibras de carbono o grafito. Un grupo selecto de artesanos sigue fabricando cañas de madera y se dedican a quienes aun aprecian su carácter y sus cualidades, totalmente diferentes de las cañas sintéticas.

La fibra de vidrio prácticamente ha desaparecido o está relegada a cañas de bajo presupuesto, ya que nunca pudo superar al bambú para las cañas de mosca.

Las mejores acciones de los grafitos modernos son herederas de los trabajos de infinidad de artesanos del pasado dedicados al bambú, quienes sentaron las bases para cualquier diseño futuro.

La pesca con mosca es un pasatiempo antiguo y honorable, sus raíces llegan directamente al pasado remoto y cierta tradición rige su conducta. Esta tradición afortunadamente ha dejado su mejor expresión en forma escrita y muchos se

han encargado de transmitirla a los que no pueden leerla, a sabiendas de que hay muchos motivos para sacar un pez, pero cierto arte y ciertas tradiciones que guían a la pesca con mosca la convierten en algo especial para el espíritu humano.

Para más datos sobre pesca con mosca, llame a la línea de información de la revista **Aire y Sol**: 403-2379.

Aire y Sol

LA REVISTA CON MEJOR INFORMACION SOBRE PESCA DEPORTIVA Y TURISMO
TODOS LOS MESES, BUSQUELA EN SU KIOSKO

\$100.000



**De cobertura
para usted y su
familia por sólo**

\$12,50

mensuales.

Plan de Protección Total ACA



CERTIFICADO DE SEGURO
\$100.000
 Usted está asegurado en caso de perder la vida en un accidente desde la fecha de este Certificado, y está sujeta a Aceptación, con todos los datos solicitados, sea recibida Seguro S.A.*. La cobertura se rige por los términos y

Proteja a su familia optando por el Seguro de Accidentes Personales que el ACA y La Caja le ofrecen.

Por sólo \$12,50 por mes y sin necesidad de moverse de su casa, Usted estará asegurado por \$100.000 en caso de pérdida accidental de la vida, durante las 24 hs. en cualquier lugar del mundo.

Infórmese sobre el Plan

de Protección ACA llamando a:



línea directa 857-8222

O envíe el siguiente cupón.



SPIN / VZR (041)

Envíe este cupón por correo a:

Sr. Gerente de Marketing Directo.
 Apartado Especial N°2
 Sucursal N° 27
 Forest 532
 (1427) Capital Federal.

Nombre y Apellido: _____

Fecha Nac: ____ / ____ / ____ N° y Tipo de Documento: _____

Estado Civil: S C D V

Domicilio: Calle: _____ N°: _____ Dpto.: _____

Localidad: _____ C.P.: _____ Provincia: _____

Teléfono: _____

Fecha: ____ / ____ / ____ Firma del titular del seguro: _____

O vía fax al número:

Carta Franca Cabal Argencard MasterCard Visa
 Credencial Diners American Express

Tarjeta N°: _____

Fecha Vto. Tarjeta (mes - año): ____ / ____

Por medio de la presente autorizo que debiten mensualmente de mi tarjeta de crédito, la cuota del Plan de Protección Total ACA, quedando entendido que dicho seguro se mantendrá vigente mientras se pague en término el resumen de cuenta en el cual conste el débito.

Fecha: ____ / ____ / ____ Firma titular de la tarjeta: _____



*La edad máxima de aceptación para esta cobertura es hasta 65 años. La misma podrá renovarse hasta que el asegurado cumpla 70 años, momento en el cual se cancelará automáticamente.

COSTO DE USO: Valor aproximado, calculado para un recorrido de 15.000 kilómetros por año, tomando en cuenta los siguientes rubros: combustibles (mitad en uso urbano y mitad dividido en dos partes iguales a 90 y 120 km/h constantes) y lubricantes; mecánica preventiva; neumáticos; lavadero, garaje y estacionamientos; prima de seguro parcial (robo, incendio, destrucción total y terceros); patentes y varios. *Volvo Argentina S.A. informó tener un acuerdo con su compañía de seguros, por lo que los autos que asegura pagan sólo el 4,5% de su valor en el primer año.

Guía para compradores

Por Raúl Pellegrino

	Precio en u\$s	Cm ³	Potencia CV/rpm	Nº Cil.	Tracción	Peso Kg.	Largo cm.	Ancho cm.	Alto cm.	Ejes cm.	Veloc. Máxima Km/h	O/100 Km/seg.	Cons. urb. 90 Km/l	Cons. 120 Km/l	Costo de uso en \$
	RENAULT CLIO RLD														
	15.650	1870	65/4500	4	Del.	910	371	163	139	247	163,839	14	13,8	24,4	0,45
													17,5		
	VW POLO CLASSIC 1.9 SD														
	18.264	1896	64/4500	4	Del.	1100	416	164	141	244	161,993	15,9	13,3	26,5	0,47
													13,3		
	FORD FIESTA CLX D														
	19.756	1753	60/2800	4	Del.	1017	383	163	133	245	154,861	15,1	12,5	24,0	0,49
													18,6		
	CHEVROLET CORSA GL 4P.														
	17.200	1598	92/5600	4	Del.	1035	403	161	139	244	178,063	10,3	11,8	19,3	0,51
													13,9		
	RENAULT CLIO RT FASE III														
	18.135	1565	74/1250	4	Del.	980	371	163	139	247	169,694	12,6	10,0	15,4	0,52
													12,6		
	PEUGEOT 306 STD 4P.														
	26.300	1905	71/4600	4	Del.	1120	423	169	139	258	167,790	16,1	14,3	21,7	0,55
													15,9		
	VW GOLF 1.8 Mi														
	18.950	1781	90/5500	4	Del.	1060	402	169	142	247	180,769	10,8	7,2	14,3	0,56
													11,9		
	SEAT TOLEDO 1.9 TD GLX														
	27.000	1896	75/4400	4	Del.	1050	432	166	142	247	172,413	12,9	13,3	21,7	0,56
													15,2		
	PEUGEOT 405 GL 1.6														
	25.120	1580	90/6000	4	Del.	1085	441	170	141	267	182,742	11,0	7,5	17,6	0,60
													13,5		

Precio en u\$s	Cm ³	Potencia CV/rpm	Nº Cil.	Tracción	Peso Kg.	Largo cm.	Ancho cm.	Alto cm.	E/ejes cm.	Veloc. Máxima Km/h	0/100 Km/seg.	Cons. urb. 90 Km/l	Costo de uso en \$
SEAT IBIZA GTI													
25.800	1984	115/5400	4	Del.	1005	381	164	142	244	192,300	10,1	9,7 17,5 13,9	0,60
RENAULT 19 RT													
25.123	1794	113/5500	4	Del.	1111	425	170	141	255	195,252	10,2	8,7 16,0 12,1	0,62
PEUGEOT 405 GR													
27.500	1905	108/6000	4	Del.	1020	441	171	140	267	189,390	10,1	9,9 17,5 13,0	0,62
ALFA ROMEO 145 Q													
26.800	1970	150/6200	4	Del.	1240	410	171	143	254	210,341	8,2	9,9 16,1 12,5	0,62
PEUGEOT 306 XSI													
28.900	1998	123/5750	4	Del.	1140	400	164	138	258	198,351	9,8	9,4 15,8 13,2	0,63
VOLVO 850 GLE													
38.900	2435	140/6000	5	Del.	1390	467	176	141	266	199,272	11,1	8,1 15,2 12,0	0,63*
MITSUBISHI LANCER 1.8 GTI													
28.900	1834	140/6000	4	Del.	1045	427	168	137	250	201,000	8,1	9,8 16,6 12,5	0,65
SUBARU GL 1.8													
29.500	1820	104/5600	4	4X4	1130	435	169	141	252	173,715	11,6	9,0 13,7 11,0	0,65
VOLKSWAGEN PASSAT 2.0i													
29.430	1984	115/4400	4	Del.	1315	460	172	143	262	194,722	10,4	9,1 16,4 13,0	0,65
FORD RANGER XLT													
27.056	3958	162/4600	V6	Tras.	1468	503	156	176	317	170,503	11,4	7,9 9,6 8,3	0,66



COSTO DE USO: Valor aproximado, calculado para un recorrido de 15.000 kilómetros por año, tomando en cuenta los siguientes rubros: combustibles (mitad en uso urbano y mitad dividido en dos partes iguales a 90 y 120 km/h constantes) y lubricantes; mecánica preventiva; neumáticos; lavadero, garaje y estacionamientos; prima de seguro parcial (robo, incendio, destrucción total y terceros); patentes y varios.



Precio en u\$s	Cm ³	Potencia CV/rpm	Nº Cil.	Tracción	Peso Kg.	Largo cm.	Ancho cm.	Alto cm.	E/ejes cm.	Veloc. Máxima Km/h	O/100 Km/seg.	Cons. urb. 90 Km/l	Costo de uso en \$
PEUGEOT 405 SRI													
33.244	1998	120/5750	4	Del.	1135	441	169	146	267	199,099	10,0	9,3 16,9 13,5	0,69



FORD MONDEO GHIA 2.0i 16V.													
35.267	1984	136/6000	4	Del.	1255	448	175	143	270	208,031	10,2	8,9 15,9 12,8	0,70



SSANGYONG MUSSO D													
47.800	2874	95/4000	5	4x4	1755	464	185	174	263	143,034	19,9	10,2 13,9 8,3	0,77



ROVER 820 Ti													
45.370	1994	136/6000	4	Del.	1350	488	173	139	276	208,693	9,9	8,8 16,9 13,9	0,79



FORD EXPLORER XLT 4X4													
43.068	3958	160/4000	6V	4x4	1960	479	178	171	283	170,150	12,1	6,4 9,4 7,2	0,79



SUBARU IMPREZA GT TURBO 4WD													
42.600	1994	211/6000	4	4X4	1235	434	169	140	252	235,446	6,5	8,8 14,1 10,6	0,80



PEUGEOT 806 ST													
44.608	1998	123/6000	4	Del.	-	445	183	171	282	177,235	12,7	8,5 13,9 10,6	0,82



SAAB 900 SEi TURBO													
50.700	1965	185/5500	4	Del.	1360	463	171	143	260	226,239	8,6	8,3 14,3 11,1	0,85



ALFA ROMEO SPIDER 3.0													
55.000	2959	192/5600	6V	Del.	1420	428	178	132	254	221,130	7,9	7,7 14,7 11,5	0,92



SAAB 900 SEi CABRIOLET													
65.500	1965	185/5500	4	Del.	1465	463	171	143	260	227,140	8,5	8,0 15,9 12,2	0,98

NOVEDADES EN ODONTOLOGIA

Por el Dr. S. L. Pelcman
Director del Centro Especializado en
Prótesis fijas sobre implantes.
Representante de Dental Park Research
Implant Center USA.
Adherido al Plan de Salud A.C.A.



Implantes en la Odontología Actual:

Con el vertiginoso avance de la ciencia, nuevas soluciones han aparecido para mejorar la calidad de vida de los pacientes.

Es así como en nuestro campo la aparición de los implantes aportan una gran solución a viejos problemas, siendo en muchos casos de elección indiscutible como tratamiento.

Hoy la Implantología resuelve aspectos funcionales, estéticos y psicológicos del paciente, devolviéndole la seguridad y confianza.

Existe una amplia variedad de tratamientos en base a implantes, además de los ya tradicionales reemplazo de dientes perdidos, por fijos sobre implantes. Pasaremos a detallar en este artículo la utilización de implantes en la retención prótesis completas inestables.

Fijación de Prótesis Completas inestables (retención por implantes):

Muchas de las dentaduras completas no se adaptan bien a los maxilares por factores que conocemos, como insuficiente cantidad de hueso, proliferación excesiva de tejidos blandos, falta de retención, etc. Estos provocan movimiento de la prótesis al hablar y al comer irritando las encías y causando malestar. Estos aparatos generalmente ya han sufrido modificaciones (rebases, retoques) que no han solucionado definitivamente el problema.

El método de retención por implante consiste en colocar implantes en el sector anterior de los maxilares, los cuales se unen con una pequeña barra metálica que llevan un dispositivo donde las prótesis se retienen.

Una vez realizado el tratamiento, el paciente al colocarse la prótesis que antes se movía, esta queda retenida firmemente sobre los implantes.

Las ventajas de este tratamiento son la sencillez, el tiempo de realización y costo.

Durabilidad y Cuidados de los Implantes:

Los implantes así como los dientes naturales del paciente se encuentran sometidos a la placa bacteriana, producto de las bacterias que viven en la boca, así como pueden afectar un diente natural, también pueden hacerlo con los implantes.

Para evitarlo se deben cumplir los siguientes cuidados:

-*Cepillado:* se debe realizar dos veces por día. El cepillo debe ser pequeño y blando.

-*Buches con soluciones anti-placa:* una vez al día.

-*Visita periódica al odontólogo:* una vez cada 6 meses, para realizar una limpieza de ser necesaria, y controles.

Las evaluaciones clínicas de nuestros trabajos a 8 años de instalados, presentaron óptimos resultados, en todos los casos se han seguido los cuidados mencionados.

Radiografía Digital Computarizada:

Hemos incorporado a nuestra práctica esta nueva tecnología que nos permite ver las imágenes radiográficas en la pantalla de la computadora donde se pueden ampliar, tomar medidas, modificar el contraste, etc., de manera tal que nos permite en el diagnóstico conocer con detalles las zonas óseas que serán receptoras de los implantes; así también nos resulta de valor incalculable durante la intervención, para localizar con precisión elementos anatómicos (nervios, seno maxilar, etc.) con el objeto de no lesionarlos.



Para el Socio:

A partir del 1° de enero de 1997 los socios del A.C.A. por intermedio del Plan de Salud dispondrán sin cargo además de la consulta, un estudio computarizado de diagnóstico.

A los socios del interior que deseen el diagnóstico y plan de tratamiento de su caso, deberán remitirnos por correo una carta con sus respectivos datos personales, estado de salud, requerimientos, expectativas y una Radiografía Panorámica. Con todos estos datos le remitiremos el informe requerido.

Dr. S. L. Pelcman - Director

Centro de Prótesis Dental "Dentus"

Av. Corrientes 2372 4° 24 - Tel-Fax: 951-8138

APOYAR ESTA CABECITA

Por Marlú Kirbus

Basta que un automóvil choque ligeramente el paragolpes posterior del que lo precede, o que al estacionar marcha atrás toquemos una pared: invariablemente nuestra cabeza sufrirá una fuerte desaceleración, como si alguien nos diera un violento empujón en la espalda. Por suerte, desde la invención y la aplicación generalizada de los apoyacabezas se ha minimizado el riesgo del "chicotazo" de la cabeza en caso de una embestida desde atrás. Sin embargo, el peligro subsiste en muchos casos, en especial cuando el sostén no se encuentra en la posición justa respecto de la cabeza del conductor.

Hay dos detalles que debemos cuidar: para una situación de emergencia la altura de este apoyo debe ser la correcta como también la distancia entre la parte posterior del cráneo y el cojín. Ambos son fáciles de controlar inclinando la cabeza hacia atrás hasta apoyar de lleno en esta prolongación del respaldo. No pocas mujeres prefieren que el apoyacabezas se encuentre lo más lejos posible, por aquello del peinado. Pero para la seguridad activa es importante que el apoyo sea realmente efectivo. Así también es preferible colocarnos el cinturón aunque parezca que se nos arruga el vestido o la blusa.



Es obvio por qué el apoyacabezas debe estar bien regulado; mal ajustado incluso puede resultar peligroso.

Prácticamente todos los apoyacabezas son regulables en altura. Algunos también pueden ajustarse en inclinación, de modo que el movimiento de la cabeza se detenga de manera óptima en caso de un accidente. Con los apoyacabezas sucede lo mismo que con el cinturón de seguridad: si el automóvil es usado por más de un conductor, y éstos difieren en estatura, cada uno necesita ajustar ambos elementos antes de

arrancar. Para esta operación es ideal el breve período que media entre la puesta en marcha del motor y los treinta segundos que transcurren hasta que ponemos el automóvil en movimiento. Por suerte, los chicos que viajan con nosotras tienen un apoyacabezas inmejorable: puesto que son pequeños, todo el respaldo les sirve de sostén, en tanto que el cinturón los retiene sobre el asiento.

Este verano no se caliente Climatizadores de Ambientes Convair



Unico con rejilla rotativa

Made in Australia

Mod.800

Apto para una habitación de 18 m². Dimensiones en mm. (alto x ancho x prof.) 1026 x 615 x 265. Capacidad del tanque de agua 15 litros. Consumo 80 watts. Peso 15 kg. 12 pagos de u\$s 48

Mod.3000

Apto para una habitación de 30 m². Dimensiones en mm. (alto x ancho x prof.) 1115 x 637 x 468. Capacidad del tanque de agua 18 litros. Consumo 220 watts. Peso 18 kg. 12 pagos de u\$s 56

Exija con su compra, una linterna Coleman de regalo.

Los Climatizadores de Ambientes Convair, funcionan bajo el mismo principio utilizado por la madre naturaleza para enfriar la tierra, *evaporación natural de agua.*



Menor costo de adquisición

Menor consumo eléctrico

No requiere mantenimiento

Totalmente portátil

Sin costo de instalación

Absolutamente silenciosos

LLAME YA AL (01) 956-1399 / 1717
AV. Independencia 3033 - Capital Federal
CHARITO S.R.L.

ENVIOS A DOMICILIO
ACEPTAMOS TODAS
LAS TARJETAS

1. PC U\$S 49.- PTF U\$S 58.80.- IMD 1.64 * 2. PC U\$S 69.- PTF 82.80.- IMD 1.64 * NO INCLUIE GASTOS DE ENVIO

1 - EQUIPO DE PESCA © WALT DISNEY

Recién llegado al país. Caña de fibra de vidrio seccionada en dos tramos original © Disney. Reel frontal MICKEY MOUSE con dos posiciones. Nylon, boya, anzuelos, etc. Incluye rompecabezas para armar y de obsequio un llavero original de MICKEY MOUSE.

12 pagos de
U\$S 2,90.-



Acercate al maravilloso mundo de...

© WALT DISNEY

2 - BOLSA DE DORMIR DISNEY

Uso dual: sirve de manta de viaje o cubrecama. Confeccionada en tela de algodón debidamente tratada con proceso de impermeabilización. Relleno especial de cuatro planchas térmicas de abrigo Thermal. Estampado de alta definición en su exterior. Cierre lateral total. Tela interior de algodón al tono. Con bolsa de transporte individual de obsequio y rompecabezas exclusivo Disney. En su packaging.

12 pagos de **U\$S 5,90.-**



Phono express
(01) 733-4000
Lunes a Viernes de 10 a 19 hs.

TODAS LAS TARJETAS



CANCHAS PORTATILES

Kits completos para practicar diversos deportes. De fácil armado en cualquier superficie. Redes super resistentes. Estructura metálica con terminación epoxi. Incluye manual de instrucciones y un práctico empaque con manija.

Versión: Fútbol
Versión: Voley
Versión: Voley piscina

12 pagos de
u\$S 6,90.-



REMO GYM GIBSON'S

Ocupando un reducido espacio podrá realizar el imprescindible ejercicio de remo. Posee asiento deslizable y empuñadura móvil. Con sistema de tracción hidráulica. Amortiguadores de tensión regulables. Ideal para fortalecer y desarrollar la musculatura de todo el cuerpo. Incluye manual de instrucciones de armado. Recién ingresado al país.

12 pagos de
u\$S 19,90.-



STEPPER GYM GIBSON'S

Computadora incorporada con indicadores de calorías y tiempo de ejercicio. Con exclusivo sistema hidráulico de amortiguadores de tensión regulables. Bajo impacto óseo y mínimo riesgo cardiovascular. Imprescindible para contorneado y fortalecimiento de piernas, cintura y glúteos.

12 pagos de
u\$S 9,90.-



Phono express
(01) 733-4000
Lunes a Viernes **TODAS LAS TARJETAS** de 10 a 19 hs.

PEZCALANDIA
PARANA 780 • CAPITAL

BICICLETA GIMSON'S GYM

Ultima generación de avanzada en bicicletas de gimnasia. Con exclusiva computadora incorporada que mide tiempo, velocidad, distancia, calorías consumidas, etc. Excelente posición de manejo, permite la regulación de la altura del asiento y posición del manubrio adaptable a toda edad. Totalmente reforzado y desarmable. Ideal para trabajar piernas, abdominales, pantorrillas, brazos y espalda.

12 pagos de
u\$S 25.-



Caldero & Pireano



Los robustos montantes y marcos de puertas y los resistentes largueiros del techo y partes laterales, garantizan la integridad del habitáculo en los fuertes choques.

Los modernos sistemas de seguridad pasiva que incorporan los automóviles, representados por una gran cantidad de elementos e instalaciones que tienen por finalidad reducir al máximo las consecuencias de un choque, pueden evitar muchas muertes en calles y rutas, siempre y cuando se los utilice correctamente.

ELEMENTOS DE LA SEGURIDAD PASIVA

Objetivo: salvar vidas

Por Jorge Gualtieri

La posibilidad de moverse en vehículos con el mínimo riesgo para sí y para los demás, es decir la seguridad del tránsito por carretera, depende de tres factores vinculados estrechamente entre sí: el hombre, el vehículo y las infraestruc-

turas. A la industria del automóvil se le encomienda la responsabilidad principal de desarrollar en los autos soluciones técnicas que puedan crear buenas condiciones de conducción (seguridad preventiva), contribuir a evi-

tar los accidentes (seguridad activa) y mitigar los efectos de los mismos (seguridad pasiva). Sin embargo, un automóvil seguro, no es aún una garantía total contra los riesgos del tránsito. Las estadísticas dicen que el 85 por ciento de los ac-

cidentes puede depender del comportamiento del conductor. Una buena educación vial es algo más que una simple contribución a la seguridad. Por ejemplo, usar los cinturones de seguridad es un gesto que, por sí solo, duplica la probabilidad

de salir íntegros de un accidente.

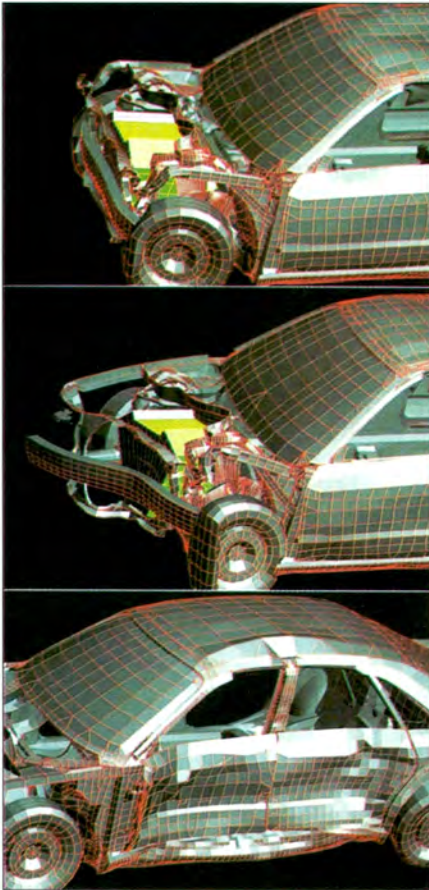
Un cuestión de deformación

Un accidente al borde de la carretera. Contemplando el vehículo accidentado cuya parte delantera quedó plegada en forma de acordeón, suspiran los testigos: "¡En qué estado estarán!". ¡Pero no! Los ocupantes de este automóvil tan dañado han salido por sus propios medios del rodado: el auto, bien diseñado, es el que se lo "ha tragado todo". Si los autos actuales se deforman luego de un choque, no es porque sean de menor calidad que los de ayer sino porque fueron estudiados para proteger a sus ocupantes.

En materia de seguridad pasiva, el problema consiste en absorber la energía cinética que se libera brutalmente con la desaceleración. Esta energía, propia de todo cuerpo en movimiento, crece en función de la masa y sobre todo de la velocidad: cuando el auto encuentra un obstáculo, el choque será tanto más grave para el vehículo y sus ocupantes cuanto mayor sea la velocidad y el peso del rodado.

En un accidente, se trata naturalmente de proteger al hombre y no al auto. Para los ingenieros de

"Airbags" y cinturones de seguridad colocados: un binomio que se lleva a las mil maravillas para proteger a los ocupantes de los asientos delanteros.



Impactos frontales y laterales simulados por computadora. Gracias a la informática se puede diseñar autos más seguros y confiables.

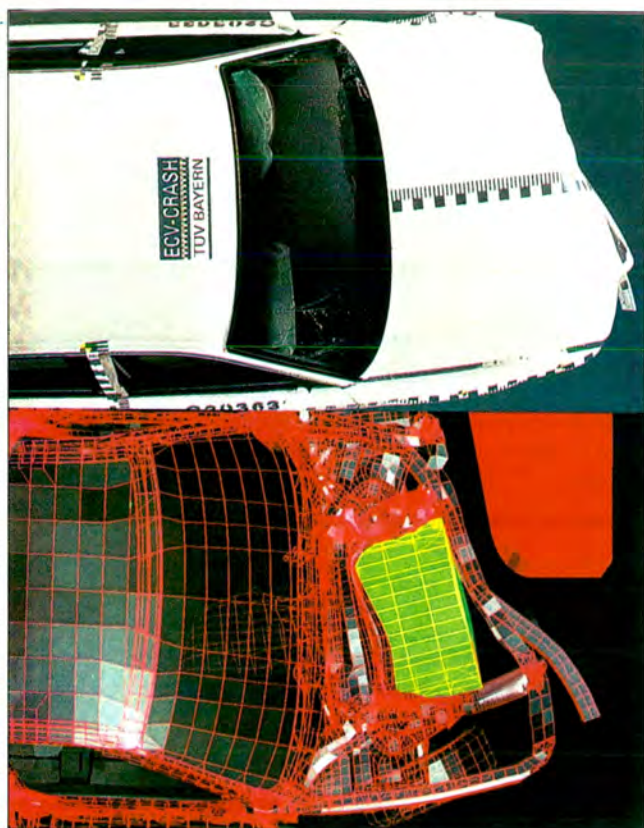
estructuras todo el problema consiste, pues, en absorber esta energía a



Una "familia" de maniqués biofieles listos para inmolarsse en aras de la vida humana.

través de zonas de deformación programadas (compartimento motor o parte trasera del vehículo) para regular la fuerza de desaceleración que se aplicará a los ocupantes en un nivel compatible con las tolerancias humanas. Los ocupantes que quedan sujetos en sus asientos por un cinturón, están protegidos por el habitáculo, verdadero espacio de vida que debe ofrecer una rigidez muy grande y donde todo fue diseñado para ofrecer una seguridad

máxima en caso de choque. Toda la ciencia de los ingenieros de estructuras de autos consiste, por lo tanto, en encontrar soluciones para conciliar estos dos objetivos aparentemente contradictorios: favorecer el aplastamiento de ciertas zonas, preservando al mismo tiempo la integridad de un habitáculo que tiende a ser más amplio en la longitud máxima de un vehículo. Para este propósito se dispone de aceros cada vez más elaborados



y de medios informáticos muy potentes para el diseño asistido por computadora (CAD, Computer Aided Design) y, en particular, la simulación mediante el cálculo de deformación de la estructura. Este principio de deformación progresiva que los fabricantes aplican desde hace unos 25 años, permitió limitar considerablemente los daños corporales en los accidentes y salvar innumerables vidas humanas.

"Air bags" y pretensores

Muchos modelos de automóviles actuales traen "air bags" o bolsas de aire para proteger a los ocupantes de los asientos delanteros de los choques frontales y también laterales (side bags), y dentro de poco aparecerán los "air bags del techo, que protegerán contra los vuelcos, e incluso los "air bags" que sal-

drán de un compartimiento del capot para evitar que un peatón que ha sido embestido golpee violentamente contra el parabrisas. Los "air bags" **complementan** la acción de los cinturones de seguridad y **nunca los reemplazan**. Lo que ocurre es que en los choques más violentos, y a pesar de la acción del cinturón, es posible que los ocupantes de adelante golpeen con sus cabezas en el volante o el tablero de instrumentos. Esto es lo que impide el "air bag", al inflarse en fracciones de segundo luego del impacto y presentar un globo de aire que absorbe golpes. Los "air bags" laterales también son muy importantes, debido a la gravedad que suelen tener los choques de costado. Sucede que es muy pequeña la distancia que separa al cuerpo de los ocupantes de la carrocería,

Choque real y su simulación por computadora: el motor (en verde) no penetra en el habitáculo a pesar de la gran deformación de la parte delantera.

por lo que la deformación del impacto llega en seguida al pasajero, con graves consecuencias. El "air bag" lateral, incluido en el asiento o en las mismas puertas, ofrece protección para la cabeza y la parte superior del cuerpo, los que resultan afectados en muchos accidentes. Otro avance técnico es el que se refiere a los pretensores pirotécnicos aplicados a los cinturones de seguridad. Cuando precisos sensores electrónicos o mecánicos "notan" que

rón de seguridad.

Los maniquíes

Son pilotos de pruebas sin miedo, que están ahí cada vez que un modelo se somete a pruebas de impactos (crash tests). Todos juntos forman la gran familia de los maniquíes biofieles, es decir con características parecidas a las del cuerpo humano. Su trabajo más importante: dar a los ingenieros y científicos información para mejorar continuamente la estructura de los automóviles y de los sistemas de sujeción. Seguridad significa protección de las personas que ocupan el auto, y todas las soluciones adoptadas han de tomar como referencia al hombre.

Tablero de instrumentos y panel de puertas en la imagen de una pantalla de computadora.

se está produciendo un choque bastante fuerte, activan una mini-carga explosiva que hace enrollar unos 8-9 centímetros la cinta de los cinturones. De esta forma garantizan su perfecta adherencia al cuerpo y hacen que entren inmediatamente en acción. Además, los pretensores disminuyen la posibilidad de que se produzca el llamado "efecto submarino", es decir el riesgo de deslizarse bajo el cintu-



Así pues, es indispensable disponer de instrumentos que permitan evaluar el respeto de los valores límite de las fuerzas, de las aceleraciones y de los aplastamientos que se ejercen en las distintas partes del cuerpo humano durante la colisión. Esta tarea tan delicada se encomienda a los maniquíes biofieles, dotados

de una serie de sensores que miden los datos durante los ensayos y los transmiten a los equipos de registro. A este respecto cabe destacar que se utilizan siempre los cinturones de seguridad. De hecho, sin ellos todas las demás soluciones para reducir las consecuencias de un accidente pierden gran parte de su eficacia.

Choques laterales

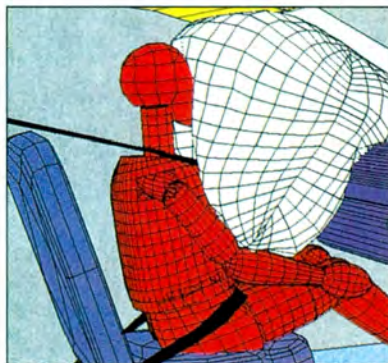
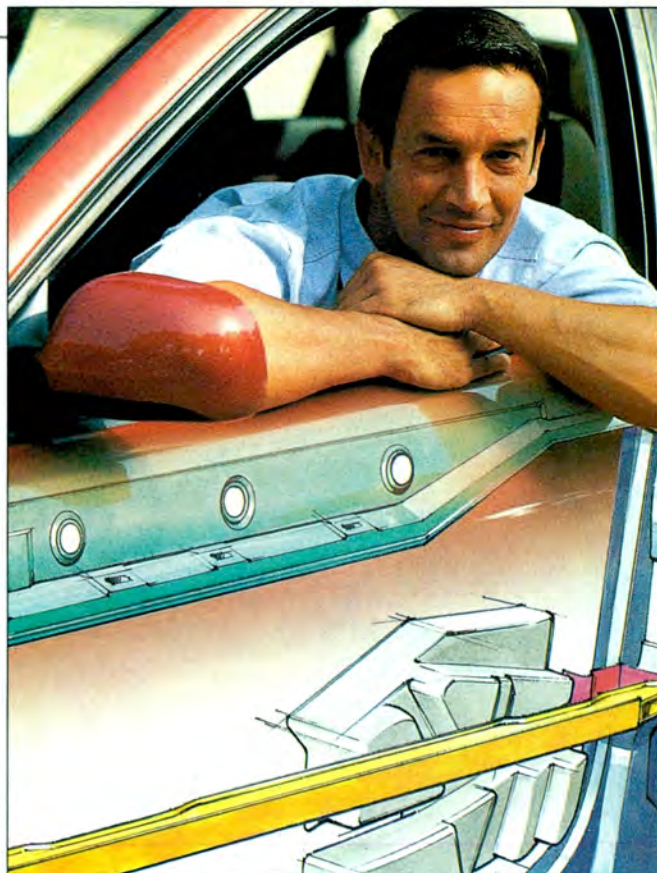
Según el análisis estadístico de los accidentes, los choques laterales representan un 25 por ciento del total. Es un tipo de choque que puede producirse de varias formas, aunque, prácticamente, se puede distinguir entre los choques contra vehículos y los choques contra obs-

Los travesaños internos de las puertas y los paneles plásticos que absorben energía contribuyen a mitigar los efectos de los choques laterales.

clajes de los cinturones de seguridad, además de los ya citados "air bags" laterales, son las soluciones principales que hoy ofrecen los fabricantes para mitigar los efectos de los impactos de costado.

La ayuda de las supercomputadoras

La velocidad no es cuestión de magia para la supercomputadora Cray. Sólo en el lapso de un segundo, ella soluciona hasta 350 millones de complicados cálculos, ta-



Dibujo por computadora del conductor y su posición de manejo.

Simulación en computadora de la acción del "air bag" del conductor y del cinturón de seguridad.

táculos como árboles, postes o motocicletas. Los refuerzos colocados en las puertas, el cuidado en la unión entre la parte inferior del techo y el montante central, y entre éste y el piso del auto, los travesaños debajo de los asientos, los fuertes armazones de las butacas, las puertas con cerraduras de alta resistencia, los paneles de espuma plástica absorbedores de energía en el interior de las puertas y los fuertes an-

les como, por ejemplo, la multiplicación de columnas de 15 dígitos. Mucho antes de iniciar la construcción de los primeros prototipos de un nuevo automóvil, la computadora facilita conocimientos sobre el comportamiento y deformación de las nuevas carrocerías. Para ello, la computadora simula situaciones típicas de marcha tales como la torsión sobre carreteras en mal estado, dilatación

del material bajo altas cargas o el comportamiento a la flexión en posiciones inclinadas. Para realizar estos cálculos, los ingenieros hacen de la carrocería un retículo compuesto, por ejemplo en un modelo mediano, de 11.000 puntos diferentes. Los esfuerzos en las distintas zonas se representan en forma de una de escala de color, siendo su espectro desde azul oscuro para esfuerzos ligeros hasta color naranja para altos esfuerzos. Mediante el permanente desarrollo de los programas de la computadora,

los ingenieros están en condiciones de simular el comportamiento de deformación originado por choques frontales, parcialmente frontales, laterales y traseros. ¡Más aún! Mediante la simulación por computadora es posible examinar la carrocería desde distintos ángulos y hacer traslúcido el revestimiento completo de chapa. Para ello, la computadora hace desaparecer distintos paneles metálicos, dejando a la vista en lugar de éstos, aquellas áreas de la carrocería que hasta ahora habían quedado ocultas.

LA REVISTA DEL MUNDO MOTOR

30 AÑOS
CORSA

LA UNICA, CADA SEMANA EN CARRERA

POLARIZADOS



AUTOS, COMERCIOS, COUNTRY'S, VIVIENDAS YATES, ETC.

AUTODECOR

18 AÑOS DE EXPERIENCIA



CONJUNTOS DECORATIVOS



Diseños originales para F100 Chevrolet C20 y D20

JUAN B. JUSTO 3322 - CAP. 584-2492

¡ATENCIÓN!

CONCESIONARIAS Y TALLERES

SUS PROBLEMAS DE LIMPIEZA TIENEN LA SOLUCIÓN!
LAVADORAS POR ULTRASONIDO
TESTLAS



INYECCION ELECTRONICA
CARBURACION
INYECTORES DIESEL
AUTOPARTES

SOLICITAMOS DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS

8 MODELOS STANDARD DESDE 4 LTS. HASTA 200 LTS

16 AÑOS Y MAS DE 2500 LAVADORAS EN PLAZA AVANAN NUESTRA EFICACIA

TESTLAS S.R.L. FABRICA Y VENTAS: AVDA. LOS QUILMES 27 BERNAL O. - CP. 1876 - TEL/FAX 259-2324

AHORRE

UN 20% DE COMBUSTIBLE

FUELMAX

patentado por GENERAL MOTORS CORP.
MADE IN U.S.A.
AHORRO, MAYOR POTENCIA, MENOR CONTAMINACION.
FUELMAX ES EL MAS EFECTIVO, PUES UTILIZA LA RESONANCIA MAGNETICA PARA IONIZAR EL COMBUSTIBLE. PARA TODO TIPO DE MOTORES A NAFTA, GASOL. O G.M.C. Instalacion simple y rápida sin cortes ni conexiones. Millones de unidades vendidas en más de 50 países.

Repres. Excl. para Argentina: MELANGE IMPORT. S.H. TELEFAX: (01) 762-3027 - ALBARELLOS 4253 - MUNRO - BS. AS. Disponemos de zonas para Distribuidores para todo el país.

MONT BLANC



La más completa línea de:
● portaequipajes
● boxes para techo
● portabicicletas
● porta Skis
● porta Kayaks, canoas, etc.

Importador para Argentina **GRUND S.R.L.**
Depósito y Ventas
Montañeses 2764 Cap.
788-5789 (Lun. a Sáb. 9 a 13 hs.)

para autos NACIONALES e IMPORTADOS!!!
CON CERRADURAS ANTIRROBO
SE MONTAN SIN HERRAMIENTAS

naonis



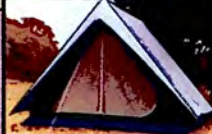
AUTOPARTES DE TAPICERIA Y ACCESORIOS DEPORTIVOS

734-4863 / 750-3942
TAPIZADOS RIVADAVIA
Rivadavia 9248 - 636-1873 - Cap.
Zona Oeste: VM CAR ACCESORIOS
Alsina 80 - Ramos Mejia



WOLF

ARMAS - PESCA
CAMPING
NAUTICA
PILETAS
CARPAS - INDUMENTARIA



TEL.FAX: 485-0744
JUAN M. DE ROSAS 7466 (1765) I. CASANOVA

IMPORTADOR EXCLUSIVO
CONJUNTO DE MOTOR
JUEGO DE JUNTAS
COJINETES - AROS
SEMIEJES

LEGITIMOS FRANCESES

PEUGEOT

205, 306, 405 TD - Mi 16 V, 605

RENAULT

TWINGO, CLIO, EXPRESS, R.19-16s

CITROËN

XANTIA, AX, BX, 2X

LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

Intertrade Argentina S.R.L.
San Blas 3170 - Cap. Tel. 581-4208 Fax 582-2894

ESCAPES ESPECIALES

BENINI ESCAP HI-PERFORMANCE



LINEA ORIGINAL COMPLETA

MELO 4130 - V. MARTELLI - 709-1173
SOCIO ACA 10% DESCUENTO

REPUESTOS Y SERVICIO AUTOMOTOR

ACCESORIOS DE VERANO

- Balizas\$ 4,90
- Matafuego\$ 17,90
- Porta equipaje\$ 14.-
- Cortina parasol\$ 9.-
- Juego fundas asiento\$ 36.-
- Fundas cubre coche\$ 12.-
- Alarma VC3 (colocada)\$ 190.-
- Polarizado (colocado)\$ 110.-
- Estéreo (colocado)\$ 110.-
- Aceite Castrol y Filtro
- Fram (colocado).....\$ 30.-

TARJETAS DE CREDITO - CHEQUES PERSONALES
FERESPAST S.R.L.
R. SCALABRINI ORTIZ 1902/10 (1425) - CAP. FEDERAL
TEL/FAX 833-2715 - TEL. 833-0910

POLARIZADO

Comercio, oficinas, hogares, automóviles

TRATAMIENTO de TEFLON

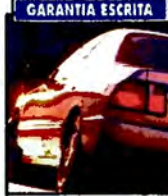
PARA AUTOS, EMBARCACIONES Y AVIONES

Pretege, limpia y da brillo a todas las lacas

Opción: TEFLON Y POLARIZADO

SOCIOS ACA 20% DESC.

SOLAR SYSTEM
AV. JUAN DE GARAY 3576
(1256) BS.AS. - TELEFAX (01) 921-1861



DIRECCIONES HIDRAULICAS

SERVO-ASISTIDAS Y MECANICAS DE LEONARDO CHANCA

SERVICIO RECAMBIOS INSTALACION REPARACION ALINEACION Y BALANCEO



EMILIO LAMARCA 4890 - Esquina GRIVEO - Capital
A 50 mts. de Av. San Martín 6900
574-4311

REPARAMOS PARABRISAS

ESPECIALIDAD EN RAJADURAS E IMPACTOS DE PIEDRA A muy bajo costo. Sin desmontar el parabrisas. Utilizando tecnología patentada en U.S.A.



NEW GLASS ARGENTINA
AV. H. YRIGOYEN 560 MORON
423-4443

Siglo 21: del trasplante celular a los órganos bioartificiales y la terapia génica

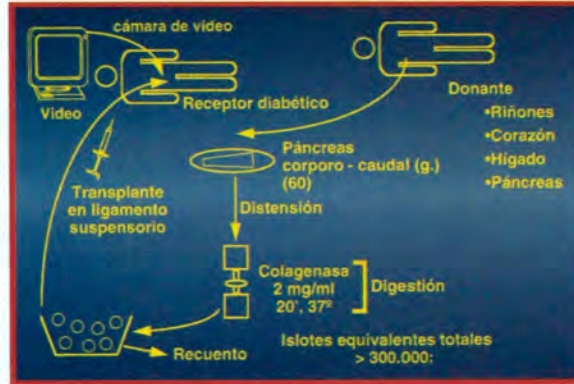
Pablo F. Argibay
 Director de la
 Unidad de Medicina
 Experimental.
 H.I.B.A.



El siglo que termina se caracterizó por el desarrollo de todos los trasplantes de órganos. Al intestino, la última frontera, se lo está dominando y llegan a doscientos los trasplantes intestinales realizados en el mundo.

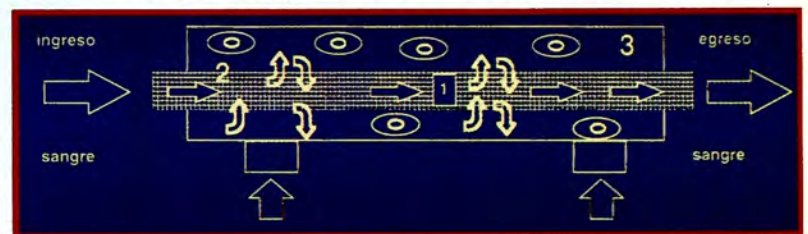
En el siglo próximo el desarrollo biotecnológico apunta a soluciones menos drásticas que el trasplante de un órgano entero, cuando lo que falla en general es la función de un grupo celular específico y en algunos casos el defecto está localizado a nivel de un gen. Tenemos así enfermedades como la diabetes insulino dependiente, en la cual la falla endocrina comprende sólo el 2% del total del tejido pancreático. En esta enfermedad altamente invalidante en un período precoz de la vida sería deseable subsanar el defecto endócrino sin ejercer acciones sobre el sistema exócrino del páncreas el cual funciona perfectamente. La solución planteada en este momento sería el trasplante de los islotes de páncreas. Estas acumulaciones celulares son defectuosas en la diabetes y de ahí el déficit en la producción de insulina. En los diabéticos con insuficiencia renal, hemos aprovechado la situación de tener que transplantar el riñón y por consiguiente inmunosuprimir al paciente, y hemos transplantado células pancreáticas provenientes de donantes cadavéricos en dos pacientes. Los resultados, aún modestos, nos han permitido manejar metabólicamente con facilidad a estos pacientes y reducir en forma significativa las necesidades de insulina. En el futuro creemos que la solución vendrá de la mano del concepto de *órgano bioartificial*: esto es aprovechar la maquinaria de síntesis de pro-

ductos de una célula animal, pero crearle un medio ambiente artificial que la proteja del sistema inmune. El deseo sería efectuar trasplantes de islotes provenientes de cerdos de laboratorio, pero sin requerir drogas que deprimen el sistema inmune. De hecho, en nuestro laboratorio hemos logrado aislar los componentes del sistema inmune de un animal, del hígado de un animal de otra especie que actuó como hígado auxiliar, para suplir las funciones deficitarias del animal receptor. Esto se logra con membranas que permiten un pasaje selectivo de factores necesarios para la supervivencia del organismo, pero bloquean el paso de las células y anticuerpos del sistema inmune. En el caso de la hepatitis fulminante, un logro sería sostener al paciente hasta la recuperación de su hígado enfermo o hasta el trasplante definitivo. El concepto de respirador artificial, máquina de diálisis o bomba de circulación extracorpórea, concepto eminentemente mecánico, va reemplazándose por el concepto fisiológico de sostén bioartificial. Lejos de reemplazar una célula por una máquina, usamos las funciones de aquella, protegiéndola del sistema defensivo del organismo.



En este fin de siglo parecería que los animales dejan de ser la fuente de sustancias medicinales (p. ej.: insulina), y son reemplazados por las técnicas de síntesis por ingeniería genética. Sin embargo, a comienzos del siglo 21 los animales criados en condiciones especiales se-

terapia génica, esto es la introducción del gen faltante en las células del sistema inmune, se avizora como una solución en el futuro. Ya no se trata de reemplazar células, sino de introducir en ellas el material genético codificante para una enzima en déficit. Existe una va-



Concepto de dispositivo de asistencia hepática basado en células hepáticas aisladas y ancladas en el compartimiento externo de un hemofiltro. 1: compartimiento interno: circulación de sangre; 2: membrana de intercambio de determinado cut off; 3: compartimiento externo (células).

rían la fuente de células y órganos para los seres humanos (xenotrasplante). En el otro extremo del reemplazo completo de un órgano, se encuentran los déficit en un número limitado de genes. Tal es el caso del síndrome de inmuno deficiencia combinada (SCID) en el cual en forma congénita hay una ausencia de función de los linfocitos. En su forma más común, esta enfermedad es debida a la ausencia de una

riedad de enfermedades que podrían beneficiarse con la terapia génica, desde el cáncer hasta la fibrosis quística, pasando por la introducción de genes en el endotelio de pacientes afectados por dolencias cardiovasculares. Parecería que, mediante un debate bio-ético y adecuadas políticas de investigación, la medicina que viene estará centrada en las células y su central de información, los genes.

Gledileg jól!

En el mundo entero, la fiesta más popular es, sin duda, la de Navidad. Su magia toca a cada uno, grande o chico, para que realmente sea un día de paz en todo el mundo.

Texto y fotos de Graciela Cutuli



A fines de noviembre, la ceremonia de la inauguración de la iluminación de los Champs-Élysées en París lanza la temporada de Navidad.

Los orígenes de la Navidad tienen que buscarse en la noche de los tiempos, cuando los calendarios católicos se adaptaron a los calendarios paganos e hicieron coincidir la fecha del nacimiento de Cristo con las viejas fiestas del solsticio de invierno. Romanos y bárbaros festejaban la vuelta de la luz en fecha cercana a lo que pasó a ser el día de Navidad. Si bien las fiestas de Navidad tienen el mismo origen en todo el mundo cristiano, en cada región se celebran de manera muy diferente. Sin embargo, ciertos ritos y ciertas costumbres poco a poco pasaron a ser universales, a raíz de la uniformidad de las sociedades sobre el modelo occidental y de la transformación progresiva de la fiesta religiosa en una gran misa consumista. Pero la magia de Navidad se despierta cada año en regiones del mundo donde

los hombres supieron conservarla con un alma de niños. ¡Ahora, nos esperan los renos y el trineo de Papá Noel para dar la vuelta con ellos al mágico mundo de Navidad!

Navidades blancas

Muchos pueblos de Escandinavia se disputan el honor de albergar al verdadero Papá Noel. En estos países, el invierno tiene escasa luz diurna. Los faroles, las luces de los árboles o las decoraciones de las calles relucen en la noche coronada de auras boreales. Las tradiciones más lindas son las de Islandia, donde se mezclan ritos vikingos con las celebraciones. Los chicos islandeses serán seguramente los más felices del mundo, ya que pueden contar con veinticuatro *jolar trollar* (duendes de Navidad), uno para cada día entre el domingo de Adviento y la Navidad. El Adviento marca el inicio de las fiestas navideñas

en todo el mundo germano. Durante cada uno de los cuatro domingos de Adviento se enciende una vela sobre la corona de ramas de pino que arman las familias.

En Escandinavia, y también en Alemania, en Bélgica y en el norte de Francia, a partir de la mitad de noviembre las ciudades y los pueblos se visten con trajes de fiesta, al armar en las plazas sus mercados de Navidad, donde se venden comidas, santos, velas y artesanías. En puestos coloridos, los vecinos encuentran en estos mercados un sabor a fiesta, un poco de la magia y la paz de la Navidad que pasea entre risas y colores.

En Austria, los chicos esperan tanto a San Nicolás, el 5 de diciembre, como a Papá Noel, el día 24. Los dos les traen regalos y golosinas. Pero en ciertas regiones del país, a menudo San Nicolás deja su lugar a un diablito

-el Krampus-, que viene a divertirse a costa de los chicos que no se portaron bien.

Yule log y Bûche de Noël

En Inglaterra como en Francia, se coloca un tronco de madera en el hogar para calentar la casa durante la Nochebuena. Si el tronco se apaga durante la noche es una señal nefasta. Si no se apaga, se guarda un poco de su carbón para encender el tronco al año siguiente, a fin de traer buena suerte durante el año en curso. En Francia, las celebraciones varían mucho de una región a otra. Los festejos más brillantes son los de Provenza, donde se arman pesebres con decenas de personajes con un marcado carácter local y las misas cuentan con lujos de invariables rituales. Los guardianes, gauchos provenzales, llegan con sus caballos a la iglesia para

escuchar a las bellas arle-
sianas durante la misa de
gallo. Los pastores llevan
corderos recién nacidos
que simbolizan la paz na-
videña.

El primer pesebre

En Rusia, la Navidad no se celebra antes del 7 de enero, ya que se utiliza un calendario diferente del nuestro. En general, la víspera de Navidad es un día bastante austero en el que la gente ayuna y se dedica a la limpieza de la casa. El día de Navidad, por el contrario, se celebra con una fiesta desenfadada, y la Hifa de las Nieves reemplaza a Papá Noel en la distribución de regalos.

No podemos dejar de mencionar a Italia, que supo exportar al mundo entero una de las más ricas tradiciones de Navidad. Los pesebres nacieron en los Abruzzos, en el pueblo de Greccio donde, según la tradición, en 1223 San Francisco de Asís fue el primero que tuvo la idea de armar un pesebre para representar la Natividad de Jesús. Desde entonces, los pesebres conquistaron el mundo, aunque los más hermosos siguen perteneciendo a Italia, como el de la ciudad de Nápoles, visitado cada año por millones de turistas.

En España, la Navidad tiene el eco de los villancicos cantados durante la Nochebuena. En Navarra se realiza el *olentzero*, cuando un carbonero baja de las montañas para anunciar la buena noticia al



En los pesebres de Groenlandia, el buey y el asno son reemplazados por el oso polar y la foca.



En los puestos de las ferias de Navidad del norte europeo, se encuentran todo tipo de artesanías.

pueblo. Como en Italia y en ciertas partes de América Latina se espera con ansiedad a los Reyes Magos, quienes aún no fueron suplantados totalmente por Papá Noel...

Welcome to Santa Claus

Los inmigrantes llevaron consigo sus tradiciones a América. Los alemanes trajeron los árboles de Navidad y los italianos los pesebres. Los checos trasladaron la costumbre de

adornar los árboles con objetos de cristales de color. Los escandinavos trajeron la nostalgia de navidades nevadas, aunque la tradición del *White Christmas* vendría, según los expertos, de las novelas de Dickens. Fue, en realidad, en América del Norte donde se unieron todas estas celebraciones en una sola. Allí se agregó también la figura de Santa Claus, tomada de un poema. Después de la guerra, este tipo de feste-

jo volvió al viejo continente europeo, donde su-
plantó a muchas tradicio-
nes locales. De esta mane-
ra, en muchos lugares del
mundo las navidades tie-
nen una notable similitud.
En México, sin embargo,
se celebra la Navidad con
ritos particulares. Por
ejemplo, aparece un cuar-
to rey mago, Ichilok, y las
posadas recrean las creen-
cias de la Santa Familia
nueve días antes de Navi-
dad. También se arman
piñatas, jarrones llenos de
sorpresas, que se rompen
en Nochebuena, en casas
adornadas de estrellas fe-
derales, las flores típicas
de la Navidad mexicana.
Para los cristianos de Fili-
pinas la Navidad dura
nueve días y se celebra
con nueve misas, procesio-
nes y muchas comidas.
Lejos de las nieves del nor-
te de Europa, la Navidad
se celebra en África negra
con mucha música, misas
y grandes comidas en las
que brotan algunas tradi-
ciones paganas. En Etiopía
y Egipto, donde las tradi-
ciones cristianas son mu-
cho más antiguas, las per-
sonas celebran la Navidad
copta el 7 de enero como
los ortodoxos. Esta jorna-
da pone fin a un ayuno
de quince días y las misas
tienen un relieve particu-
lar por la riqueza de su
desarrollo: las luces, la ro-
pa de los participantes, los
cantos y los inciensos.
Pero ... ya están a punto
de sonar los doce golpes
de la medianoche. Culmi-
na el 24 de diciembre. La
tierra parece muy lejana,
debajo del trineo que se
hunde en las tinieblas del
espacio. Como en la poe-
sía de Clement Clarke
Moore, Papá Noel termi-
nó su vuelta al mundo. La
magia de Navidad se dilu-
ye poco a poco en el aire.
Necesitará un año para
volver a condensarse y a
tocar con su gracia a adul-
tos y chicos, para consa-
grar el más hermoso día
del año.

Gledileg Jól: Feliz Navidad
en islandés.

Ficha de identidad de un viejo gordo vestido de rojo

¿Será posible que un personaje tan universal, esperado en el mismo instante por millones de chicos de todo el mundo, tenga tantas identidades diferentes?

En América del Norte, Papá Noel se llama en realidad Santa Claus (diminutivo de San Nicolás, personaje que llegó al nuevo mundo de la mano de los inmigrantes holandeses y austriacos). En Francia, se llama Père Noël, de donde proviene su nombre castellano "Noel", expresión que en el medioevo era un grito de alegría. Los rusos lo llaman Díez Moroz (abuelo que viene del frío). Los japoneses, que no festejan la Navidad, aunque adoptaron el 25 de diciembre como una ocasión para intercambiar regalos, lo llaman Santa San. Los alemanes lo denominan el Weichachtsmann, y los turcos, para quien es un padrino, lo llaman Noël Baba.

Margarita entra en la historia de los europeos en 1498, cuando Cristóbal Colón desembarca en sus costas durante una escala de su tercer viaje. En esta época, los pescadores sacaban del fondo del mar perlas grandes como huevos de paloma, y la isla guarda su recuerdo ("margarita" en griego significa "perla"), aunque en pocos años los españoles hayan agotado las reservas. Desde entonces, Margarita tendrá que esperar la llegada del turismo para volver a convertirse en una joya buscada, para que su historia vuelva a brillar como sus playas, su clima y sus paisajes.

Una bella caribeña

La isla Margarita es de pequeñas dimensiones: 33 kilómetros de norte a sur y 67 kilómetros de este a oeste. Sus riquezas, por lo tanto, están muy concentradas. Se la conoce sobre todo por sus playas de clima tropical invariable durante todo el año (ya que la isla está fuera de la zona de ciclones que periódicamente devastan el Caribe). Entre las playas más cotizadas se encuentran El Aqua en el norte y El Yaque en el sur, que forma parte de

los circuitos internacionales de los aficionados al surf gracias a los vientos constantes durante todo el día. Pero para conocer el verdadero rostro de Margarita hay que ir al mismo corazón de la isla. El pueblito de La Asunción, capital administrativa, está dominado por el Castillo Santa Rosa, construido en 1684. La ciudad se levantó en 1561 en el interior de las tierras, para escapar a los temibles piratas que ya azotaban las costas antillanas.

Los fuertes de la costa -tanto el de Pampatar como el célebre fuerte La Galera de Juangriego- sirvieron para defender la isla de los piratas, pero también se convirtieron en su refugio cuando conseguían apoderarse de la fortificación.

En el interior de las tierras, en un pequeño valle al pie del cerro El Copey, se encuentra otro pueblito que

se convirtió en centro de peregrinación, el Valle del Espíritu Santo. Este lugar alberga el santuario de la Virgen del Valle, patrona de la isla, cuyas representaciones se encuentran en toda Margarita, ya sea en los tableros de los taxis o en la recepción de los grandes hoteles internacionales.

Un sueño turístico

Con la llegada del turismo de masas, Margarita desarrolló un centro comercial importante, en Porlamar, que se convirtió así en la verdadera

capital de la isla. Es una ciudad activa y dinámica, que contrasta notablemente con La Asunción, un poblado adormecido entre sus viejas callecitas. Porlamar, en cambio, es como un inmenso "shopping" donde se puede encontrar de todo y a todo precio (lo cual no necesariamente significa que los productos sean más baratos).

Una de las principales curiosidades de Porlamar, el Canódromo, está cerrada desde hace pocos meses. En esta pista no corren caballos

sino lebreles, mientras las apuestas corren tan rápido como los veloces perros.

No hay que dejar Margarita sin haber visto los hermosos atardeceres de Juangriego y los pantanos de La Restinga, una microregión que forma

En el norte de Margarita las playas alternan con acantilados.



un laberinto de tierras y agua donde se refugian numerosas especies de animales, sobre todo pájaros.

Y aunque la época de las perlas haya quedado definitivamente atrás, otras perlas, las que dejaron la historia y los hombres en las costas y los valles interiores, forman en Margarita un collar igualmente valioso.

En la vecina isla de Coche las playas son más tranquilas.



Las perlas de Margarita

Como una pequeña joya exótica, la isla Margarita descansa sobre el manto azul del Caribe. Su silueta evoca imágenes de playas, de noches de fiesta, fuertes de piratas y lugares salvajes.

Texto y fotos de Pierre Dumas

Datos útiles En la Argentina, los paquetes para descubrir la isla Margarita son ofrecidos por Ven Viajes, un especialista del turismo en Venezuela. La estadía en Margarita cuesta entre \$ 680 y \$ 800 la semana (en vuelo charter) o entre \$ 955 y \$ 1.075 (con vuelo regular de Viasa), todo incluido, pasaje y alojamiento en hoteles de categoría. Se ofrecen extensiones a la vecina isla de Coche, menos concurrida. Ven Viajes propone también estadías en Los Roques, desde Margarita. Este archipiélago es un parque nacional formado por islotes que afloran en un mar increíblemente límpido, convirtiéndose en un paraíso del buceo y de la pesca. Informes en Ven Viajes y Turismo, teléfono 314-0740.



En las playas, coloridos "carros" pasean a los turistas.

La playa de El Yaque es reconocida a nivel mundial por los amantes del Windsurf.

Delicias de verano

Platos "rápidos", frescos y sabrosos son la clave de la cocina estival.

¡Llegó el verano! Y con él, las comidas a deshora, las ganas de algo rico y -¿por qué no?- divertido para los cocineros, ya que las vacaciones son para todos. Las propuestas para este verano son ideales para preparar en equipo: chicos y grandes están invitados a probar sus habilidades en la cocina. Eso sí, hay que elegir un líder, si no, es muy probable que todo termine en una discusión y los estómagos queden vacíos. La distribución de las tareas queda librada a criterio del grupo.

Tomates rellenos de pasta

Leer los ingredientes que aparecen en el recuadro y disponerlos sobre la mesada. Corte la parte superior de los tomates para obtener una especie de tapita, que vamos a usar más tarde (no las pierdan). Retíreles todas las semillas, colóquelos en un plato boca abajo para que pierdan toda el agua y, con la ayuda de un cuchillo filoso y buen pulso para no agujerear el fondo, prívelos también de la pulpa.

Cocine la pasta *corta* (por ejemplo, *codos*), cuele y condimente con el ajo y la albahaca picados bien finito, tres cucharadas de puré de tomate, sal (a



gusto) y pimienta (recién molida. Mezclar bien y dejar un minuto en reposo. Mientras tanto, salpique los tomates con aceite (si es de oliva mucho mejor), sale (siempre a gusto) y rellene hasta 2/3 con la pasta condimentada. Acómódelos en una fuente aceitada, ciérrelos con las tapitas. (Desafío: ¿se acuerda qué tapita corresponde a cada tomate?... No se preocupe, nadie se va a dar cuenta.). Salpique nuevamente con aceite y colóquelos en horno caliente por cuarenta minutos aproximadamente. Sirva caliente.

Si le quedó puré de tomate, antes de llevar los tomates al horno, agréguelo diluido con un poco de caldo, y así no correrá el riesgo de que se resequen.

Granita di caffè

En una cacerola deposite el agua y el azúcar y deje que hierva hasta

Por María Eugenia Benozzo



obtener el punto del almíbar (puede llevar de 2 a 5 minutos de ebullición). Para controlar el punto del almíbar usted puede realizar la siguiente prueba: con una cucharita retire un poco de almíbar, deje entibiar y colóquelo entre el pulgar y el índice. Si está a punto, se formará un hilo al separar los dedos (también se puede utilizar el reverso de dos cucharas). Retire el almíbar del fuego y deje que se enfríe. Mientras espera, prepare un café *ristretto*, es decir, bien fuerte o recargado.

Una vez que se haya enfriado el almíbar, mezcle con el café, vuelque en un recipiente chato apto para el congelador y colóquelo allí durante 1 1/2 hora.

Tomates rellenos de pasta

(4 personas)

Ingredientes:

200 gr. de pasta corta
8 tomates medianos
Puré de tomates
1 diente de ajo
algunas hojas de albahaca
aceite, sal y pimienta molida

Preparación:

1. Prepare los tomates según se indica en el artículo.
2. Cocine la pasta, cuele y condimente con aceite, albahaca y puré de tomate; salpimiente y mezcle.
3. Acómode los tomates en una fuente y rellene.
4. Cocine 45 minutos. Para más detalles consulte el artículo.

Granita di caffè

(6 personas)

Ingredientes:

1 dl. de café ristretto
1/2 l. de agua
1/2 l. de crema batida
150 gr. de azúcar

Preparación:

1. Prepare el almíbar.
2. Incorpore el café.
3. Deje enfriar, luego congele por 1 1/2 hora, revolviendo cada 1/2 hora.
4. Sirva en copas altas, recubra con crema batida. Espolvoree con chocolate.

Importante: Cada media hora, revuelva la preparación con una cuchara de metal, para que no se solidifique en bloque y obtenga una especie de "escarcha" de café. Bata la crema con un poco de azúcar y déjela preparada. Al momento de servir, preferentemente en copas altas, disponga abajo la *granita* y arriba un copo grande o varios copos chicos de crema. Espolvoree con chocolate y... ¡a deleitarse!

MONTAESCALERAS



Consulte también por nuestros ASCENSORES UNIFAMILIARES

Subir escaleras es fácil ... con el sensor Montaescaleras.

Con sólo presionar un botón suba suave y tranquilamente, recuperando la confianza en su escalera. Subirse ya no vale la pena. Un modelo que está hecho para Ud..

Se adapta a su escalera ya sea recta, curva o con descansos. Además Ud. elige las telas y colores que armonicen con la decoración de su casa.

MONTAESCALERAS

Sociedad anónima

☎ 855-6700 Interno 66 (COSTA RICA)

Murillo 1082 (1414) Bs. As. Argentina - Fax: 857-2294



Montaescaleras es un producto de Stannah Stairlifts Ltd. Andover Inglaterra



ENLOZADO DE BAÑERAS

UNICO SISTEMA Secado en 12 hs. GARANTIZADO

• MAMPARAS DE BAÑO • DIVISORES DE OFICINA • CERRAMIENTOS • TECHOS

Técnico sin cargo

ACRILUM

Pulido y Plástico de Pisos

788-6674 ARCOS 2421 Barrancas de Belgrano

TECHOS CORREDIZOS • DIVISORES DE OFICINA

- ❖ Transparentes o Traslúcidos
- ❖ De Policrílico o de Policarbonato
- ❖ Cerramientos de Aluminio
- ❖ Técnico sin cargo

VENCROSS

Isleta 1400 Valentín Alsina
Fábrica:
Tel./Fax: 209-9593 • 247-5962



PLANES de PAGO Tarjetas

TAPICERIA

"ROCEL"

RETAPIZADOS • HOGAR - OFICINA
Carpintería y Lustre • ESTERILLADOS
LIVING - SOFA CAMA

683-2309

J. B. Alberdi 4647 Capital - Emilio Castro 4650 Capital



Planes de Pago

PARABRISAS DAÑADOS... REPARELOS !!

PEQUEÑOS GOLPES DE PIEDRA Y RAJADURAS



- Servicio a domicilio
- Experiencia Internacional
- Trabajos garantizados

INICIE ESTE NUEVO NEGOCIO
VENTA DE EQUIPOS
A TODO EL PAIS

MAGIC GLASS SYSTEM

CASA CENTRAL

TEL/FAX: 656-3585

Lun a Sáb. de 8 a 19 hs.

Servicio en el interior:
Galvez, Santa Fe
Moreno 1082 - 0404-81496



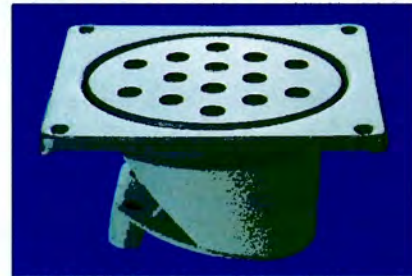
AFFINITY

TANQUES PARA AGUA DE ACERO INOXIDABLE



Fabricado por:
AFFINITY STEEL S.R.L.
Tel.: 768-5831/ 738-1508

REJILLAS CON CIERRE AUTOMATICO

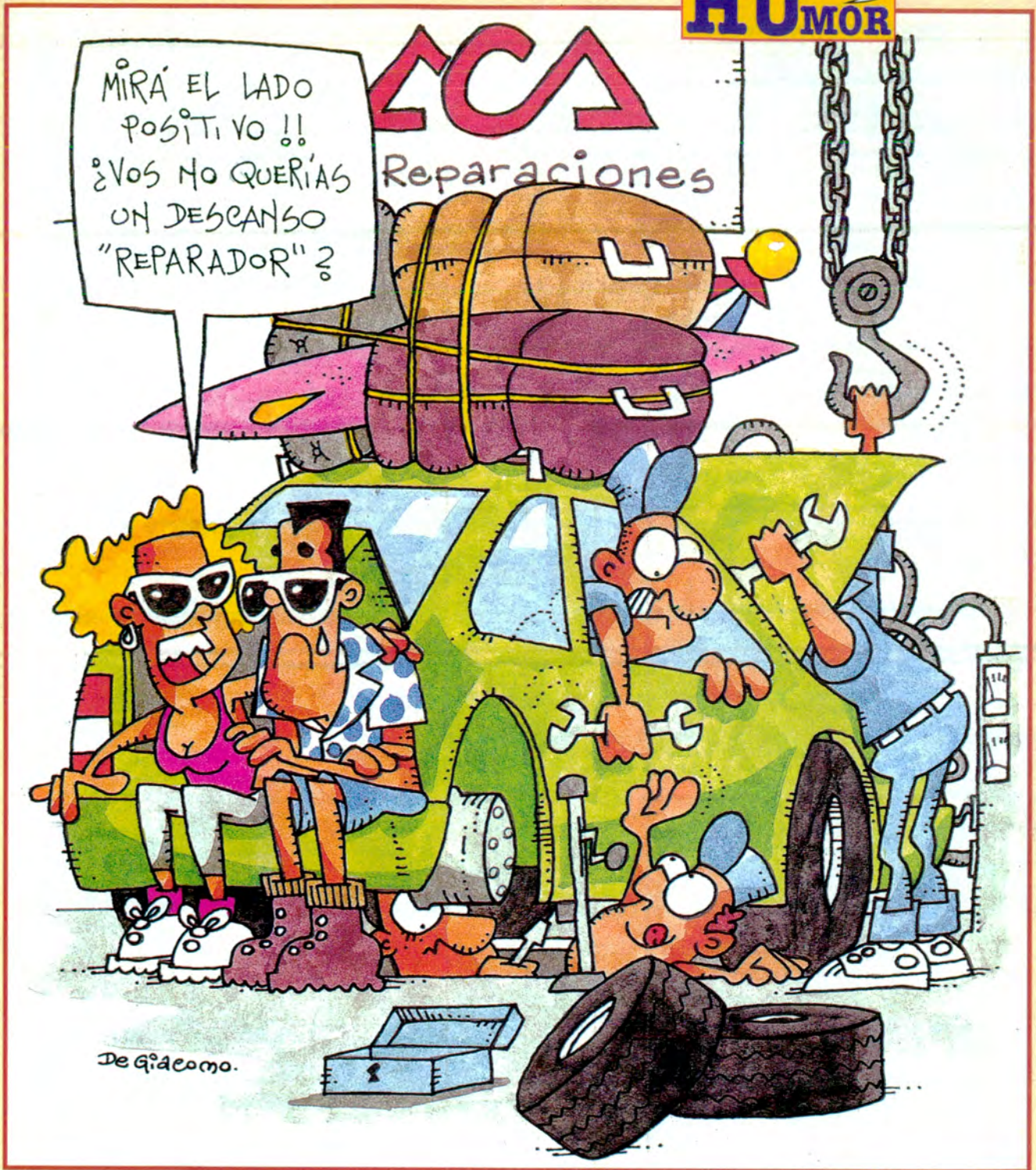


Abre por efecto de los líquidos, permitiendo su paso, y vuelve a cerrar automáticamente. Impide el paso de insectos, malos olores y espuma de jabón

10 x 10 - 11 x 11 - 15 x 15 - 19 x 19

Impide la formación de moho, sarro y bacterias
Refleja la luz solar, manteniendo el agua limpia y fresca • Posee soldaduras inoxidable • Es liviano 1.000 lts. = 23 kg. Es fácil de colocar y transportar. De 60 a 9.000 litros.

PROPUESTAS PUBLICIDAD 382-8766 • 381-6318



Año XXXVI
Nº 152
Enero de 1997

Director Editorial:
César C. Carman

Director:
Daniel Aragón

Coordinación:
Carlos Giordano

Dibujos:
Pedro Chiappe

**Han colaborado
en este número:**
Raúl Pellegrino
Germán Sopena
Alfredo Parga
Federico B. Kirbus
Jorge Gualtieri
Graciela Cutuli

Pierre Dumas
Marlú Kirbus
Marcelo Morales
María E. Benozzo
Christian Hein
Pablo Cabral
Armando De Giacomo

**Diseño
y Diagramación:**
Carlos D. Salatino

Revista trimestral de automovilismo, turismo e informaciones: editada por el Instituto de Publicaciones y Estadísticas S. A. para el Automóvil Club Argentino. **Redacción, Administración y Circulación:** Av. del Libertador 1850, 4º piso, CP 1425 - Buenos Aires, Tel. (054) 01.802-6061/9 Int.386-387. **Publicidad:** Bernardo de Irigoyen 610 - P.B. - (1072) Buenos Aires, Tel. (054) 01.334-0219/3268/3248 - Fax: 01.334-3217. Registro de Propiedad Intelectual Nº 412.791. La Dirección de Autoclub no mantiene correspondencia acerca de las colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que en ningún momento serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

Marlboro Lights



¿Por qué el A.C.A. elige a La Caja?

Porque conoce su amplia trayectoria y su forma
de trabajar. Porque siempre cumplió y porque
pretende lo mejor para sus socios.

Contrate un seguro de La Caja
en cualquiera de las dependencias del
Automóvil Club Argentino.

El precio más bajo del mercado con toda la
solidez, confianza y experiencia que sólo
La Caja de Ahorro y Seguro le puede ofrecer.

Acérquese al Automóvil Club Argentino
y asegure su auto.



La seguridad de la gente

